

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 行政會

## CONSELHO EXECUTIVO

### 名單

### Lista

行政會秘書處為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015:

合格應考人：分  
洗健嫻..... 85.3

*Candidato aprovado:* valores  
Sin Kin Ha..... 85,3

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政長官二零一五年四月十三日的批示確認)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Abril de 2015).

二零一五年四月十三日於行政會秘書處

Secretaria do Conselho Executivo, aos 13 de Abril de 2015.

典試委員會：

O Júri:

主席：行政會秘書處處長 李惠茹

*Presidente:* Lei Wai U, chefe de divisão da SCE.

委員：行政會秘書處特級技術輔導員 馮婉玲

*Vogais:* Fong Un Leng, adjunto-técnico especialista da SCE; e

行政公職局一等翻譯員 Garcia Gaspar

Garcia Gaspar, intérprete-tradutor de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### 公告

### Anúncio

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇技術員職程第一職階首席技術員壹缺及行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixados, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregados nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da

網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一五年四月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

carreira de técnico e um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, todos na área de apoio técnico administrativo, por provimento em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Abril de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 審計署

### 名單

審計署於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黎少鳳.....	82.72

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一五年四月十五日審計長批示確認)

二零一五年四月十四日於審計署

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭維娜

正選委員：特級督察 劉燕珊

候補委員：首席高級技術員 梁文雅

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 公告

為填補審計署人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lai Sio Fong.....	82,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 15 de Abril de 2015).

Comissariado da Auditoria, aos 14 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Vai Na, técnica superior assessora.

*Vogal efectiva:* Lao In San, inspectora especialista.

*Vogal suplente:* Leong Man Nga, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA,

正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Abril de 2015.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 海 關

### 公 告

為填補本部門文職人員編制外行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以有條件限制及審查文件方式進行普通晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼於澳門海關大樓行政財政廳人力資源以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年四月十四日於海關

副關長 冼栢球

為填補本部門文職人員編制外高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以有條件限制及審查文件方式進行普通晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼於澳門海關大樓行政財政廳人力資源以供查閱。

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, contratado além do quadro do pessoal civil destes Serviços, destinada a ser consultada, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015, em referência ao n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Abril de 2015.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, contratado além do quadro do pessoal civil destes Serviços, destinada a ser consultada, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015, em referência ao n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年四月十五日於海關

副關長 冼栢球

為填補本部門文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以有條件限制及審查文件方式進行普通晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼於澳門海關大樓行政財政廳人力資源以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年四月十六日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

### 通告

#### 第04/2015/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一五年三月二十四日作出的批示，為取得——“關檢設備租賃服務”進行公開招標。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一五年五月十二日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Abril de 2015.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, destinada a ser consultada, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015, em referência ao n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Abril de 2015.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

### Aviso

#### Concurso Público n.º 04/2015/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis nas horas de expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem).

As propostas devem ser entregues na «Secretaria» dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 12 de Maio de 2015.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de trinta mil patacas (\$30 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja

保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一五年五月十三日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一五年四月十六日於海關

關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 13 de Maio de 2015.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Abril de 2015.

A Director-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 禮賓公關外事辦公室

### 通告

按照行政長官二零一五年四月二日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，禮賓公關外事辦公室現通過考核方式進行普通內部入職開考，以編制外合同制度招聘技術員職程第一職階一等技術員（項目管理範疇）四缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

本普通內部入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》後緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 2. 任用方式

任用方式為編制外合同。

#### 3. 報考條件

凡在報考期限屆滿前，同時符合下列條件的公務人員，方可投考：

a. 澳門特別行政區永久性居民；

b. 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件；

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Avisos

Faz-se público que, por despacho da Sua Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 2 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de 4 (quatro) lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de eventos, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, adiante designado por GPRPAE:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Forma de provimento

O provimento é em regime de contrato além do quadro.

#### 3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que, até ao termo do prazo para apresentação de candidaturas, satisfaçam cumulativamente as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c. 具備項目管理、旅遊管理、酒店管理或相關的高等課程學歷；及

d. 具備最少兩年以下方面的工作經驗：宴會管理及項目活動策劃。

#### 4. 報名方式、地點及報考時應備妥的資料及文件

4.1 報考者須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式1—可於印務局購買或在該局網頁下載），且於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至中午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至中午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），將報名表連同下列所載之有關文件，以親送方式遞交至澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈5樓，禮賓公關外事辦公室。

#### 4.2 應遞交的文件

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求之學歷證明文件副本；
- c) 以澳門特別行政區其中一種正式語文書寫及經投考人簽署之履歷；
- d) 本通告所要求的工作經驗證明文件：工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- f) 如投考人相關的個人檔案已存有上述a)、b)及e)項所指的文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明；及
- g) 上述a)及b)項所指的文件，可根據《公證法典》規定由公證員鑑證，或根據第5/98/M號法令第二十七條的規定由禮賓公關外事辦公室工作人員鑑證，如屬後者，在遞交上述未經鑑證文件副本時必須同時出示正本以資核實，否則作欠缺遞交文件論。

#### 5. 職務內容

技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de gestão de eventos, gestão de turismo, gestão de hoteleira ou afins; e

d) Possuam, pelo menos, dois anos de experiência profissional nos seguintes aspectos: gestão de banquetes, planeamento de eventos e actividades.

#### 4. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

4.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente (2.ª a 5.ª feira: 9,00 às 13,00 e 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira: 9,00 às 13,00 e 14,30 às 17,30), no Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 5.º andar, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

#### 4.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular escrita numa língua oficial da RAEM, devidamente assinada pelo candidato;
- d) Documento comprovativo de experiência profissional exigida no presente aviso: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;
- e) Registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- f) Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura; e
- g) Os documentos referidos nas alíneas a) e b) podem ser autenticados, por notário nos termos do Código do Notariado, ou por trabalhador do GPRPAE, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 5/98/M. Devem ser exibidos os originais no acto de entrega das cópias não autenticadas, sob pena de se considerar como falta de entrega dos mesmos.

#### 5. Conteúdo funcional

Ao técnico cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對項目管理，包括宴會管理，作出較高的決定。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階一等技術員之薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別400點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 甄選方法

### 7.1. 甄選採用以下評分方法及比例計算：

- a) 知識考試——50%；
- b) 專業面試——40%；
- c) 履歷分析——10%。

### 7.2. 上款a)項的甄選方法屬淘汰性質。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，知識考試以筆試形式進行，時間為兩小時。知識考試成績以0至100分計算，低於50分者即被淘汰且不得進入下一項甄選。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰，7.1 c) 項除外。

最後成績是在各種甄選方法中得分的簡單算術平均數或加權算術平均數，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de gestão de eventos, incluindo a gestão de banquetes.

## 6. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 400 da tabela indiciária, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 7. *Método de selecção*

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

7.2 O método referido na alínea a) do ponto anterior tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de duas horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 7.1 c).

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Em caso de igualdade classificativa são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 8. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

### 8.1 《澳門特別行政區基本法》；

8.2 第233/2012號行政長官批示——設立禮賓公關外事辦公室；

8.3 第31/2015號行政長官批示——將若干職權授予禮賓公關外事辦公室主任。

8.4 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

### 8.5 《澳門公職法律制度》：

——經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，且經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》；

——第14/2009號法律——公務人員職程制度；

——第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；

——第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；

——第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

——第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

### 8.6 工作評核制度：

——第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

——第31/2004號行政法規——公共行政工作人員工作表現評核一般制度；

——第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；

——第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；

### 8.7 公積金制度：

——經第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規——《公務人員公積金制度投放供款規章》；

——經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

## 8. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

8.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

8.2 Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 — Cria o Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos;

8.3 Despacho do Chefe do Executivo n.º 31/2015 — Delega competências no coordenador do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos;

8.4 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

### 8.5 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

— Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

— Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

— Lei n.º 2/2011 — Regime do Prémio de Antiguidade e dos Subsídios de Residência e de Família;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

### 8.6 Regime de Avaliação do Desempenho:

— Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

— Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos.

### 8.7 Regime de Previdência:

— Regulamento Administrativo n.º 15/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2009 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

— Lei n.º 8/2006, na redacção dada pela Lei n.º 3/2009 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

## 8.8 公共財政管理制度：

——經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

——七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

## 8.9 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

8.10 項目管理及規劃的專業知識，包括正式場合、宴會，接待賓客及其他活動；

## 8.11 撰寫公文（其中含公函、建議書及報告書）。

在知識考試時，投考者可參閱上述所列的法規外，不得查閱任何參考書籍或其他資料。

## 9. 公佈名單

9.1 臨時名單、確定名單、中間各階段成績名單，以及最後成績名單將於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈禮賓公關外事辦公室之報告板上張貼，並上載於禮賓公關外事辦公室網頁（www.gprpae.gov.mo）；

上述名單的張貼及查閱地點的公告將於《澳門特別行政區公報》公佈；

9.2 知識考試及專業面試的日期、時間及地點將分別於公佈准考人確定名單及知識考試成績名單的公告時通知。

9.3 經確認的最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

## 10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

## 11. 注意事項

報考人提供之資料只作是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：一等高級技術員 林曉欣

## 8.8 Regime de administração financeira pública:

— Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 — Regime de Administração Financeira Pública (republicado por Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009);

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime das Despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços.

## 8.9 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

8.10 Conhecimentos profissionais sobre planeamento e gestão de eventos, incluindo eventos formais, banquetes, recepção de convidados e outras actividades;

8.11 Elaboração e redacção de documentos oficiais (ofícios, propostas e pareceres, entre outros).

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações acima referidas no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações, através de qualquer forma.

## 9. Publicação das listas

9.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias e a lista classificativa final do presente concurso, serão afixadas no quadro informativo do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, e disponibilizadas no *website* do GPRPAE (www.gprpae.gov.mo);

O anúncio referente aos locais de afixação e de consulta das referidas listas será publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9.2 A data, hora e local de realização da prova de conhecimentos e da entrevista profissional constarão, respectivamente, do anúncio referente à lista definitiva de candidatos admitidos e do anúncio relativo à lista classificativa da prova de conhecimentos;

9.3 A lista classificativa final homologada será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM.

## 10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 11. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Lam, Isabel, técnica superior de 1.ª classe.

正選委員：一等高級技術員 劉菲銀

一等高級技術員 錢玉麟

候補委員：二等高級技術員 鄭文華

二等高級技術員 韋健瑩

*Vogais efectivos:* Lao Fei Ngan, técnica superior de 1.ª classe; e

Chin Iok Lon, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Cheang Man Wa, técnico superior de 2.ª classe; e

Wai Kin Ieng, técnica superior de 2.ª classe.

按照行政長官二零一五年四月二日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，禮賓公關外事辦公室現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度招聘技術員職程第一職階二等技術員（英語傳意範疇）四缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》後緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 任用方式

任用方式為編制外合同。

### 3. 報考條件

凡在報考期限屆滿前，同時符合下列條件者，方可投考：

a. 澳門特別行政區永久性居民；

b. 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件；及

c. 具備英語語言及文學、英語傳意或相關的高等課程學歷。

### 4. 報名方式、地點及報考時應備妥的資料及文件

4.1 報考者須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式1—可於印務局購買或在該局網頁下載），且於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至中午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至中午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），將報名表連同下列所載之有

Faz-se público que, por despacho da Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de 4 (quatro) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação em língua inglesa, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, adiante designado por GPRPAE:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Forma de provimento

O provimento é em regime de contrato além do quadro.

#### 3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para apresentação de candidaturas, satisfaçam cumulativamente as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preenham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de língua e literatura inglesa, comunicação (em língua inglesa) ou afins.

#### 4. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

4.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente (2.ª a 5.ª feira: 9,00 às 13,00 e 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira: 9,00

關文件，以親送方式遞交至澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈5樓，禮賓公關外事辦公室。

#### 4.2 應遞交的文件

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求之學歷證明文件副本；
- c) 以澳門特別行政區其中一種正式語文書寫及經投考人簽署之履歷；
- d) 與公共部門有聯繫之投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述a)、b)及d)項所指的文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明；及
- f) 上述a)及b)項所指的文件，可根據《公證法典》規定由公證員鑑證，或根據第5/98/M號法令第二十七條的規定由禮賓公關外事辦公室工作人員鑑證，如屬後者，在遞交上述未經鑑證文件副本時必須同時出示正本以資核實，否則作欠缺遞交文件論。

#### 5. 職務內容

技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對英語傳意範疇的管理作出較高的決定。

#### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 7. 甄選方法

##### 7.1. 甄選採用以下評分方法及比例計算：

- a) 知識考試——50%；

às 13,00 e 14,30 às 17,30), no Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 5.º andar, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

#### 4.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular escrita numa língua oficial da RAEM, devidamente assinada pelo candidato;
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura; e
- f) Os documentos referidos nas alíneas a) e b) podem ser autenticados, por notário nos termos do Código do Notariado, ou por trabalhador do GPRPAE, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 5/98/M. Devem ser exibidos os originais no acto de entrega das cópias não autenticadas, sob pena de se considerar como falta de entrega dos mesmos.

#### 5. Conteúdo funcional

Ao técnico cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de comunicação em língua inglesa.

#### 6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

#### 7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) 專業面試——40%；

c) 履歷分析——10%。

7.2. 上款a) 項的甄選方法屬淘汰性質。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，知識考試以筆試形式進行，時間為兩小時。知識考試成績以0至100分計算，低於50分者即被淘汰且不得進入下一項甄選。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰，7.1 c) 項除外。

最後成績是在各種甄選方法中得分的簡單算術平均數或加權算術平均數，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

## 8. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

8.1 《澳門特別行政區基本法》；

8.2 第233/2012號行政長官批示——設立禮賓公關外事辦公室；

8.3 第31/2015號行政長官批示——將若干職權授予禮賓公關外事辦公室主任。

8.4 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

8.5 《澳門公職法律制度》：

——經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，且經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》；

——第14/2009號法律——公務人員職程制度；

b) Entrevista profissional: 40%; e

c) Análise curricular: 10%.

7.2 O método referido na alínea a) do ponto anterior tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de duas horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 7.1 c).

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Em caso de igualdade classificativa são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 8. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

8.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

8.2 Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 — Cria o Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos;

8.3 Despacho do Chefe do Executivo n.º 31/2015 — Delega competências no coordenador do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos;

8.4 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

8.5 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

——第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；

——第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；

——第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

——第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

#### 8.6 工作評核制度：

——第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

——第31/2004號行政法規——公共行政工作人員工作表現評核一般制度；

——第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；

——第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；

#### 8.7 公積金制度：

——經第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規——《公務人員公積金制度投放供款規章》；

——經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

#### 8.8 公共財政管理制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

#### 8.9 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

#### 8.10 英語文法及閱讀理解能力；

#### 8.11 英文寫作；

#### 8.12 公文寫作及社會時事。

在知識考試時，投考者可參閱上述所列的法規外，不得查閱任何參考書籍或其他資料。

### 9. 公佈名單

9.1 臨時名單、確定名單、中間各階段成績名單，以及最後成績名單將於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈禮賓公關外

— Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

— Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

— Lei n.º 2/2011 — Regime do Prémio de Antiguidade e dos Subsídios de Residência e de Família;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

#### 8.6 Regime de Avaliação do Desempenho:

— Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

— Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos.

#### 8.7 Regime de Previdência:

— Regulamento Administrativo n.º 15/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2009 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

— Lei n.º 8/2006, na redacção dada pela Lei n.º 3/2009 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

#### 8.8 Regime de administração financeira pública:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime das Despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

#### 8.9 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

8.10 Gramática inglesa e capacidade de compreensão de leitura;

#### 8.11 Escrita em língua inglesa;

#### 8.12 Redacção de documentos oficiais e actualidades.

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações acima referidas no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações, através de qualquer forma.

### 9. Publicação das listas

9.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias e a lista classificativa final do presente concurso, serão afixadas no quadro informativo do

事辦公室之報告板上張貼，並上載於禮賓公關外事辦公室網頁 (www.gprpae.gov.mo)；

上述名單的張貼及查閱地點的公告將於《澳門特別行政區公報》公佈；

9.2 知識考試及專業面試的日期、時間及地點將分別於公佈准考人確定名單及知識考試成績名單的公告時通知。

9.3 經確認的最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

#### 10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

#### 11. 注意事項

報考人提供之資料只作是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副主任 李月梅

正選委員：一等高級技術員 林曉欣

一等高級技術員 錢玉麟

候補委員：一等高級技術員 張瑩暉

一等技術員 周苑玲

二零一五年四月十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$20,454.00)

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, e disponibilizadas no *website* do GPRPAE (www.gprpae.gov.mo);

O anúncio referente aos locais de afixação e de consulta das referidas listas será publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9.2 A data, hora e local de realização da prova de conhecimentos e da entrevista profissional constarão, respectivamente, do anúncio referente à lista definitiva de candidatos admitidos e do anúncio relativo à lista classificativa da prova de conhecimentos;

9.3 A lista classificativa final homologada será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM.

#### 10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

#### 11. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Lei Ut Mui, coordenadora-adjunta.

*Vogais efectivos:* Lam, Isabel, técnica superior de 1.ª classe; e

Chin Iok Lon, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Cheong Ieng Fai, técnica superior de 1.ª classe; e

Chow Yuen Ling, técnica de 1.ª classe.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 16 de Abril de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 20 454,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ),

第三款的规定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局內聯網內公布：

編制外合同人員空缺：

公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員一缺；

法律範疇第一職階首席高級技術員一缺；

輔導/監管範疇第一職階一等技術輔導員一缺；

一般行政技術輔助範疇第一職階首席技術輔導員三缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年四月十四日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicadas na *intranet* da DSAJ, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de monitor/vigilante;

Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 商業及動產登記局

### CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2015 年 3 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Março de 2015**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 余玉玲

自然人住所 *domicílio* : 澳門東北大馬路廣福安花園 5 / Z

登記編號 *Nº do registo*: 24968 (CO)

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 莫振東個人企業主

自然人住所 *domicílio* : 澳門東方明珠街君悅灣第 5 座 1 8 樓 D 座

登記編號 *Nº do registo*: 24969 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅愛朋個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省廣州市番禺區迎賓路東海花園 1 2 座 2 0 0 3 房  
登記編號 N.º do registo: 24970 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄧佩茵  
葡文 português : TANG PUI IAN  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 6 8 號益泰大廈 5 樓 B 座  
登記編號 N.º do registo: 24971 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃芷蕙  
葡文 português : WONG CHI WAI  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街金利達第 2 座利苑 1 3 樓 I  
登記編號 N.º do registo: 24972 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新偉基鑽探灌漿工程  
自然人住所 domicílio : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 502, Edifício Hantec, 8.º andar AD,  
em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24973 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊達文化出版社  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 A 座 5 樓 G  
登記編號 N.º do registo: 24974 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翠城珠寶  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新邨 1 0 樓 A 座  
登記編號 N.º do registo: 24975 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾銘賢  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街綠楊花園第 4 座利和閣 2 1 樓 V  
登記編號 N.º do registo: 24976 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何永安  
葡文 português : HO WING ON  
自然人住所 domicílio : 澳門石街 2 2 號地下  
登記編號 N.º do registo: 24977 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李俊文 (A) 個人企業主  
葡文 português : LEI CHON MAN (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 17 號 A 泰榮大廈 1 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24978 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朱沛根  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 4 A 號順來大廈 5 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24979 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新駿電單車行  
自然人住所 domicílio : 澳門飛喇士街 93 號聯新廣場第 1 幢 9 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24980 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳劍峰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門路環竹灣鄉村馬路 1130C-D  
登記編號 N° do registo: 24981 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正博環保工程  
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街 20 號嘉信大廈 4 樓 B 室  
登記編號 N° do registo: 24982 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 殷寶璇個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 339 號廣福祥花園 6 座 16 樓 A X 室  
登記編號 N° do registo: 24983 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王正  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 52J 號豪光大廈 4 樓 G 座  
登記編號 N° do registo: 24984 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬力裝修工程  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈 7 座 5 樓 B  
登記編號 N° do registo: 24985 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達昌玩具廠

自然人住所 domicílio : 澳門保利達第1座21樓W  
登記編號 N.º do registo: 24986 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉成龍  
葡文 português : LAU SHING LUN  
英文 inglês : LAU SHING LUN  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第1座8樓A  
登記編號 N.º do registo: 24987 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邱志煌  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街環宇天下3座18樓D  
登記編號 N.º do registo: 24988 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 路成工程  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路華寶花園6座16樓A H  
登記編號 N.º do registo: 24989 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廖新南  
葡文 português : LIU SUN LAN  
自然人住所 domicílio : 香港九龍黃埔花園第4期第1座11/F H室 H, 11/F., Blk 1, Site 4, Whampoa Garden, Kowloon, Hong Kong  
登記編號 N.º do registo: 24990 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭志華 (B) 個人企業主  
葡文 português : KUOK CHI WA (B) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街88號美勝大廈2樓B座  
登記編號 N.º do registo: 24991 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳立個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第2座22樓  
登記編號 N.º do registo: 24992 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳伙雄個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省陽西縣溪頭鎮溪頭鹽場110號  
登記編號 N.º do registo: 24993 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁健強 (A)  
葡文 português : LEONG KIN KEONG (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠庭都會第8座樂濠軒5樓B室  
登記編號 N.º do registo: 24994 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李玉明  
葡文 português : LEI IOK MENG  
英文 inglês : LEI IOK MENG  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 3 1 座 2 9 H  
登記編號 N° do registo: 24995 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃毅敏個人企業主  
葡文 português : WONG NGAI MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門望廈炮台斜巷 7 0 號美樂花園大廈 1 樓 H  
登記編號 N° do registo: 24996 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁美儀  
葡文 português : LEONG MEI I  
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔橫街 9 6 號順輝大廈 3 樓  
登記編號 N° do registo: 24997 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方家麗個人企業主  
葡文 português : FONG KA LAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門門王堂街 4 — 1 0 號雅景花園第 1 座 1 3 樓 A 座 Rua de Santo Antonio, n°s 4-10,  
Bloco 1, Edifício Nga Keng, 13° andar A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24998 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許小花個人企業主  
葡文 português : HOI SIO FA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德 7 5 號新麗大廈 1 樓 B  
登記編號 N° do registo: 24999 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 孫漫琴個人企業主  
葡文 português : SUN MAN KAM E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 4 0 號泉德大廈 4 / D  
登記編號 N° do registo: 25000 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡家謙  
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街 5 0 號美連大廈 6 / C  
登記編號 N° do registo: 25001 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新景國際顧問  
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路 4 2 6 號永泰大廈 5 B  
登記編號 N° do registo: 25002 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡偉亮  
自然人住所 domicílio : 中國中山市坦洲鎮駿逸華庭B棟6B室  
登記編號 N.º do registo: 25003 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門德興利電腦繡花廠  
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第3期5樓B  
登記編號 N.º do registo: 25004 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順佳建築工程  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新邨E座17樓BW室 Avenida Marginal do Lam Mau,  
n.º 579, Edif. Van Sion Son Chun, Bloco E, 17.º andar, Sala BW, Macau  
登記編號 N.º do registo: 25005 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬利(光輝)藥房  
葡文 português : FARMÁCIA FORTUNA (KONG FAI)  
自然人住所 domicílio : 澳門海洋花園大馬路利萊德海濱花園利萊大廈17樓A  
登記編號 N.º do registo: 25006 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駱健婷個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第1座9樓G  
登記編號 N.º do registo: 25007 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趙建明個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街920號凱泉灣第2座15樓K  
登記編號 N.º do registo: 25008 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁綺嫻個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街81號海怡花園第1座7樓G室  
登記編號 N.º do registo: 25009 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周蘇菊個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路355號灣景樓4樓A座  
登記編號 N.º do registo: 25010 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡漢均  
葡文 português : WU HON KUAN  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街117號—120號利昌大廈22樓G  
登記編號 N.º do registo: 25011 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁忠渝  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第 1 5 座鴻圖閣 2 1 / C  
登記編號 N° do registo: 25012 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李航 ( B ) 個人企業主  
葡文 português : LEI HONG ( B ) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街 1 1 6 大明閣明苑 1 5 樓 C  
登記編號 N° do registo: 25013 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信成名錶維修站  
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 2 8 號建華新村 1 0 座 9 / F  
登記編號 N° do registo: 25014 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔣麗軍個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街 6 4 號萬豐花園 5 / B  
登記編號 N° do registo: 25015 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧崇偉個人企業主  
自然人住所 domicílio : 香港新界上水清河邨清澤棧 4 0 樓 0 4 室 RM 4004, Ching Chak Hse, Ching Ho Est,  
Sheung Shui, N.T. Hong Kong  
登記編號 N° do registo: 25016 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張慧珊個人企業主  
葡文 português : CHEONG WAI SHAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 4 5 — 4 9 號聯興工業大廈 3 樓  
登記編號 N° do registo: 25017 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李廷芳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街大明閣明苑 2 4 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 25018 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利士貿易  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FLOR-DE-LIS  
英文 inglês : IRIS TRADING  
自然人住所 domicílio : Rua dos Pescadores, n°s 166-184, Edifício Industrial Veng Hou, 4° andar G, em  
Macau  
登記編號 N° do registo: 25019 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉鳳女  
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴雅景花園 1 座 8 樓 L  
登記編號 N° do registo: 25020 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 汶明地產

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪58號東方花園5/K

登記編號 N.º do registo: 25021 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥成長

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309號境豐豪庭新豐閣13G

登記編號 N.º do registo: 25022 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門信霖行

自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路樂富新邨樂天樓8樓AZ座

登記編號 N.º do registo: 25023 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沈慧個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座21/D

登記編號 N.º do registo: 25024 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 跑馬地美食

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS PAO MA TEI MEI SEC

自然人住所 domicílio : 澳門李寶椿街, S/N, 新城市花園(萬福閣), BLOCO II, 10A

登記編號 N.º do registo: 25025 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁鴻達

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路新安花園第1座8/E

登記編號 N.º do registo: 25026 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大三巴港式美食

自然人住所 domicílio : 澳門哪咤斜巷18號1樓A

登記編號 N.º do registo: 25027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁凱峰個人企業主

葡文 português : LEUNG HOI FUNG GODFREY E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路S/N信譽灣畔A座9樓E

登記編號 N.º do registo: 25028 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : YAU SENG HONG

自然人住所 domicílio : 澳門竹園圍1號4樓

登記編號 N.º do registo: 25029 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑫泰珠寶商行  
葡文 português : LOJA COMERCIAL JOALHARIA KAM THAI  
自然人住所 domicílio : 中國浙江省寧波市江東區荷池巷 2 2 號  
登記編號 N° do registo: 25030 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鈞炫個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環如意廣場 1 7 號金景花園銀海閣 1 5 A  
登記編號 N° do registo: 25031 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 繆獅鶴  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路第二街芙蓉苑 1 6 樓 G 座  
登記編號 N° do registo: 25032 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丘超英建築商  
葡文 português : CONSTRUTOR CIVIL IAO CHIO IENG  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 4 7 號建華新村第 3 座 1 2 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 25033 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳枝鵬  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園好佳閣 2 5 樓 H  
登記編號 N° do registo: 25034 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李德浩個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督圓形地繁榮大廈地下 B 鋪  
登記編號 N° do registo: 25035 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 燉盅皇  
葡文 português : TANG CHONG VONG  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路柯高圍永寧大廈第 2 座 3 / A  
登記編號 N° do registo: 25036 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄記電子  
葡文 português : ELETRÔNICO HONG KEI  
英文 inglês : ELECTRONIC HONG KEI  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲新馬路青翠樓 2 座 3 4 樓 B S 室  
登記編號 N° do registo: 25037 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趙玉俏個人企業主  
葡文 português : CHIO IOK CHIO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 6 4 號怡南大廈 5 樓 H  
登記編號 N° do registo: 25038 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新鑫泰燕窩行  
 葡文 português : AGENCIA DE NINHOS DE ANDORINHA SAN XIN TAI  
 自然人住所 domicílio : 中國天津市河北區地緯中路民安西里 1 0 號  
 登記編號 N.º do registo: 25039 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林錦明個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣中街 4 5 9 號廣福安花園地下 Y 鋪 Rua Central da Areia Preta, n.º 459, Edifício Kuong Fok On Fa Un, RC, Lj Y, em Macau  
 登記編號 N.º do registo: 25040 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃偉鑫個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路 7 2 號富寶花園 2 2 樓 A  
 登記編號 N.º do registo: 25041 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鐘玉兒個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 5 座牡丹樓 1 4 樓 D 座  
 登記編號 N.º do registo: 25042 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聰明人餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURACÃO INTELIGENTE LIMITADA  
 英文 inglês : SMART FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 1 1 號祐華大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉富有限公司  
 葡文 português : JI FU LIMITADA  
 英文 inglês : JI FU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 D  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯灝一人有限公司  
 葡文 português : HY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進宇裝飾設計顧問有限公司

葡文 português : JUN YU DECORAÇÃO DESIGN E CONSULTORIA, LDA.  
 英文 inglês : JUN YU DECORATION DESIGN & CONSULTING, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街 3 2 — B 號開利大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門高迪建築有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO GAUDÍ (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GAUDI (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德盛博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : TAK SENG PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TAK SENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泓宇澳門有限公司  
 葡文 português : HONGYU MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : HONGYU MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55931 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣成國際發展有限公司  
 葡文 português : GUANG CHENG INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : GUANG CHENG INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55932 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新鳴吳建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SMH LDA.  
 英文 inglês : SMH CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G D (澳門) 有限公司  
 葡文 português : GD (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GD (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 5 5 號遠洋豪軒 1 3 樓 B 座

資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : O M G 藝術品創作有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街239號威翠花園A座6樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55935 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星耀車輛買賣有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨第3座安富閣15樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55936 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 360全景有限公司  
葡文 português : 360CENTRAL LIMITADA  
英文 inglês : 360CENTRAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海天居第2座43樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E Z 技術有限公司  
葡文 português : EZ TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : EZ TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔珍珠圍創福豪庭第2座地下I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M I N I M 製作有限公司  
葡文 português : MINIM PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : MINIM PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157號祐強工業大廈3樓DD座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55939 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萊紛有限公司  
葡文 português : PISTA CINQUENTA E OITO LIMITADA  
英文 inglês : LANE FIFTY-EIGHT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街181號花城利圖大廈7樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55940 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星港餐飲有限公司  
葡文 português : SING KONG RESTAURANTE LIMITADA

英文 inglês : SING KONG RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石巷 1 1 號建華工業大廈 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泉碧一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 6 2 號泉碧花園地下 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蒂高珠寶首飾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JÓIAS TICO LDA.  
 英文 inglês : TICO JEWELLERY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門永康街 7 6 號康樂新村第 3 座 6 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天澤貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 2 9 號雍景灣第 1 座 2 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門蒲豐新生命保健品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE CUIDADOS DE SAÚDE PU FENG VIDA NOVA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU PU FENG NEW LIFE HEALTH CARE PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$6.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美時美飾國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL MISSIEMISSY, LIMITADA  
 英文 inglês : MISSIEMISSY INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 8 N T V D 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE 8NTVD LIMITADA  
 英文 inglês : 8NTVD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 4 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百分百裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第2座5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德盛天勞務有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心9樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊興資訊科技有限公司  
葡文 português : SON HENG TECNOLOGIA DO INFORMAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SON HENG INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心1樓BK1舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55950 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譽信裝修設計工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DECORAÇÃO E DESIGN U SON LIMITADA  
英文 inglês : U SON DESIGN & DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大三巴橫街40號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和苑有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈45樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55952 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新長勝電訊有限公司  
法人住所 sede : 澳門佛山街新建業商業中心地下A舖  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬昇建築工程(澳門)有限公司  
葡文 português : MILTON CONSTRUÇÃO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MILTON CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園第10座地下C舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隆騰投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街5-39號華寶商業中心5樓G座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 55955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A L L U R E 有限公司  
葡文 português : ALLURE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ALLURE CO. LTD.  
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 131, Edifício Industrial Wa Long, 3° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 55956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳思燈飾(香港)有限公司  
法人住所 sede : 澳門鵝眉街怡景臺花園大廈17樓F室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 55957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港美聲電業有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲上街無門牌號數綠洲第3座15樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 55958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 獅亞文化傳播有限公司  
葡文 português : S.Y BASE COMUNICAÇÃO E CULTURA LIMITADA  
英文 inglês : S.Y BASE CULTURE COMMUNICATION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 55959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霍普金斯(澳門)投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO HOPEGENES (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HOPEGENES (MACAU) INVESTMENT GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 55960 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宏卓有限公司  
葡文 português : MACAU VENTURES LIMITADA  
英文 inglês : MACAU VENTURES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心7樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 55961 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅德禮6A B C D E有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55962 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅德禮 5 A B C D E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55963 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金業有限公司  
葡文 português : MACAU OURO LDA.  
英文 inglês : MACAU GOLD LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 2 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55964 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥花臣大堂街有限公司  
葡文 português : MCPHERSON'S RUA DA SE LIMITADA  
英文 inglês : MCPHERSON'S RUA DA SE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大堂街 1 4 號永基大廈第 1 座地下 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55965 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金利澳有限公司  
葡文 português : DOURADO MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : KING LION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘廣場 3 5 4 號新寶花園第 1 座地下 O 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金喜婚紗藝術攝影一人有限公司  
葡文 português : FOTOGRAFIAS ARTÍSTICO DE CASAMENTO KAM HEI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : KAM HEI ARTISTIC WEDDING PHOTOGRAPHY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路凱旋門 3 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55967 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一路撈 (澳門) 有限公司  
葡文 português : 16LAO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : 16LAO (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55968 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日豐國際物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL LOGISTICA RIFENG LIMITADA  
 英文 inglês : RIFENG INTERNATIONAL LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 0 8 號廣福祥花園第 1 座地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55969 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅金遊輪項目有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CRUZEIROS E EVENTOS JACKPOT LDA.  
 英文 inglês : JACKPOT CRUISES & EVENTS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場酒店 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雙子城集團有限公司  
 葡文 português : TWIN K CITY GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : TWIN K CITY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心 1 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正得電腦科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA CHEANG TAK LIMITADA  
 英文 inglês : CHEANG TAK COMPUTER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路新禧閣 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55972 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安思實環球有限公司  
 葡文 português : ANCIREAL GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : ANCIREAL GLOBAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路友邦廣場 2 0 樓 2 5 1 A—3 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷 1 1 3 號西望洋山花園第 1 1 座 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百葉皮草有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 6 6 號聯薪廣場第二座 3 8 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55975 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順億建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SHUN YI LIMITADA  
英文 inglês : SHUN YI CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6 號怡德商業中心1 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55976 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新明珠有限公司  
葡文 português : Z PEARL LDA.  
英文 inglês : Z PEARL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲2 座2 2 樓J 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55977 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 春秋投資管理有限公司  
葡文 português : SPRING & AUTUMN GESTÃO DE INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : SPRING & AUTUMN INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲2 座2 2 樓J 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55978 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 輝創建材有限公司  
葡文 português : FAI CHONG MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : FAI CHONG CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街2 8 號A 新昌工業大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55979 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金沃移民投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMIGRAÇÃO E DE INVESTIMENTO GEOMODE, LIMITADA  
英文 inglês : GEOMODE IMMIGRATION INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街8 4 號花城牡丹花園地下A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55980 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鷹君國際藥業集團有限公司  
葡文 português : PRODUTOS FARMACÊUTICOS DE EAGLE DON INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : EAGLE DON INTERNATIONAL PHARMACY GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬六甲街1 7 2 號國際中心第1 1 座2 樓D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55981 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健誠藥房有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝街5 4 號輝信大廈地庫A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新新運輸一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路351號保利達花園第2座13樓I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55983 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門樂豐國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LE FENG DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LE FENG INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街44號幸運閣B座34P  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55984 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿榮貨運有限公司  
 葡文 português : CHUN WENG TRANSPORTE DE CARGA LDA.  
 英文 inglês : CHUN WENG CARGO TRANSPORTATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街281號威翠花園B座13/S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 323建築裝修工程有限公司  
 葡文 português : 323 OBRAS DE DECORAÇÕES E CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : 323 CONSTRUCTION & DECORATION ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號澳門紡織廠大廈4樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55986 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新建業雅匯集團股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN KIN YIP MAINWAY GRUPO MACAU, S.A.  
 英文 inglês : MACAU SAN KIN YIP MAINWAY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L及P座 Rua de Foshan, n° 51, Centro  
 Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新建業美嘉集團股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN KIN YIP MIKA GRUPO MACAU, S.A.  
 英文 inglês : MACAU SAN KIN YIP MIKA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L及P座 Rua de Foshan, n° 51, Centro  
 Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55988 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新建業滙嘉集團股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SAN KIN YIP WIKA GRUPO MACAU, S.A.  
英文 inglês : MACAU SAN KIN YIP WIKA GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L及P座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55989 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新建業百滙集團股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SAN KIN YIP BROADWAY GRUPO MACAU, S.A.  
英文 inglês : MACAU SAN KIN YIP BROADWAY GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L及P座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯龍貿易(亞洲)有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VUILUNG (ASIA) LIMITADA  
英文 inglês : VUILUNG TRADE (ASIA) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路64號怡南大廈地下E及F座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晟威建築裝飾工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO DE SHENG WEI LDA.  
英文 inglês : SHENG WEI BUILDING DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55992 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國數字圖書館(澳門)有限公司  
葡文 português : BIBLIOTECA DIGITAL DA CHINA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DIGITAL LIBRARY OF CHINA (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762至804號中華廣場8樓I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澤富集團有限公司  
葡文 português : RICHFU GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : RICHFU GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心21樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55994 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 悠悠匯控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YO YO HUI LIMITADA  
 英文 inglês : YO YO HUI HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心16樓F座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新進機澳門有限公司  
 葡文 português : SAN CHON KEI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHON KEI MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進興投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO POWER MIND LDA.  
 英文 inglês : POWER MIND INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55997 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玲耀一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門草堆街44號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55998 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : HARUM MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua Choi Long, Edifício Siu Keng Toi, 11° andar A, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55999 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L U X 項目一人有限公司  
 葡文 português : LUX EVENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LUX EVENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56000 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鵬體育俱樂部有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DO CLUBE DESPORTIVO ROC, LIMITADA  
 英文 inglês : THE ROC SPORT CLUB COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路100號明海灣地下E舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日高廣告設計一人有限公司  
葡文 português : PUBLICIDADE E DESIGN IAT KOU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : IAT KOU ADVERTISING DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路4 2號湖光大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56002 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譽澳商業顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街1 9號華寶商業中心5樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明建工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門河邊新街3 0 4 – 3 1 0號豐順新邨第4座地下N座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 真設計澳門有限公司  
葡文 português : AUTENTICO DESIGN MACAU LDA.  
英文 inglês : TRULY DESIGN MACAO LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路4 3號祐適工業大廈1樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56005 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博賢集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號至5 4號B中福商業中心1 3樓H  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56006 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 花妍坊一人有限公司  
葡文 português : FLOR LAB FLORISTA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : FLOWER LAB FLORIST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門剌雞街1 4 – 1 6號勵駿大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56007 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世貿工程及質量諮詢有限公司  
葡文 português : INTERTRADE - CONSULTORIA DE ENGENHARIA E QUALIDADE, LIMITADA  
法人住所 sede : Rua de São Domingos, Edifício Comercial Hin Lei, 4.º andar, apartamento 5, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑盛投資一人有限公司  
 葡文 português : CHAMPION EAGLE INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAMPION EAGLE INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56009 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富爾科技有限公司  
 葡文 português : FAST ACCESS CIÊNCIA TECNOLOGIA, LDA.  
 英文 inglês : FAST ACCESS SCIENCE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56010 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禧利翻譯有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO HEI LEI, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 9 號海景花園 7 樓 M 單位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禧利管理顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E CONSULTADORIA HEI LEI, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 9 號海景花園 7 樓 M 單位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悠悠匯旅遊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO YO YO HUI LIMITADA  
 英文 inglês : YO YO HUI TOURISM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心 1 6 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羅德禮 7 A B C D E 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 媽媽—孕婦支援服務有限公司  
 葡文 português : MOMS - SERVIÇOS DE APOIO À MATERNIDADE LDA.  
 英文 inglês : MOMS - MATERNITY SUPPORT SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : Rua da Ilha Verde, Edifício Green Island, Torre 1 - 13° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56015 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冰點有限公司  
葡文 português : BDESIGNING LDA.  
英文 inglês : BDESIGNING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 85 – 89 號新益利廣場 7 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56016 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鮮菓熱點貿易一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FRUITON (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : FRUITON (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 64 B 號信豪大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56017 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新盈建工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN IENG KING LIMITADA  
英文 inglês : SAN IENG KING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 216 號如意閣 1 樓 A11 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56018 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門參寶生物科技開發有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 263 號中土大廈 19 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友暉服務一人有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS YAU FAI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : YAU FAI SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門萬安巷 25 號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56020 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時時美養生美容有限公司  
葡文 português : C. C. BONITA BELEZA LIMITADA  
英文 inglês : C. C. BEAUTY LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 84 號利達新邨 (第 1, 第 2 期) 地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56021 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海博有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HOI POK, LIMITADA  
英文 inglês : HOI POK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 26 號中福商業中心 14 樓 F – J

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56022 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱瑞有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HOI SOI, LIMITADA  
 英文 inglês : HOI SOI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 4 樓 F — J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56023 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博遠有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE POK UN, LIMITADA  
 英文 inglês : POK UN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 4 樓 F — J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56024 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世捷有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SAI CHIT, LIMITADA  
 英文 inglês : SAI CHIT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 4 樓 F — J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56025 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 石城貿易投資有限公司

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 3 1 — 5 3 7 號運順新村 A B 舖  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56026 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : K E R I L L 瑜伽健康顧問一人有限公司  
 葡文 português : KERILL CONSULTORIA DE YOGA E BEM-ESTAR, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : KERILL YOGA AND WELLNESS CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56027 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易想會展工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO CONFERÊNCIA ENGENHARIA ETHINK LIMITADA  
 英文 inglês : ETHINK MICE ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智易有限公司  
葡文 português : GET LIMITADA  
英文 inglês : GET LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順利達建築裝修工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO E DE DECORAÇÃO LEI TAT LIMITADA  
英文 inglês : SON LEI TAT CONSTRUCTION & DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路金昌大廈 1 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56030 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君臨世紀集團有限公司  
葡文 português : KING'S WAY GRUPO LDA.  
英文 inglês : KING'S WAY GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 樓 R  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 56031 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新東亞環球集團有限公司  
葡文 português : NOVO LESTE ÁSIA GLOBAL GRUPO LDA.  
英文 inglês : NEW EAST ASIA GLOBAL GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 樓 R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56032 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富誠國際地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 3 號百利大廈地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56033 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海納科技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第三街 2 號順利樓地下 A 0 0 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56034 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心瞳有限公司  
葡文 português : OLÁ-LENTESES LIMITADA  
英文 inglês : HI-LENS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 1 7 號濠庭都會第 1 4 座 5 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宏駿旅遊娛樂有限公司  
 葡文 português : MACAU GENERA TURISMO E ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GENERA TOURISM & ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街9號馬寶樓1樓I  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昂廷科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ATA LDA.  
 英文 inglês : ATA TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—377號京澳大廈16樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門街南北乾貨有限公司  
 葡文 português : MACAU STREET PRODUTOS SECO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU STREET DRIED PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷46號南藝閣地下AN座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 心御國際置業投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門台山菜園通邊街64號嶺南大廈1樓O座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建金投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56040 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 虹光投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門江蘇隆泰工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU JIANG SU LONG TAI LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JIANG SU LONG TAI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心9樓H座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蜜雪一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56044 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 載思 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : JB (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JB (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56045 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆億投資置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES SIO YICK LIMITADA  
英文 inglês : SIO YICK PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 一 N 號國際中心 (第 1 座) 地下 D Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56046 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐寶匯有限公司  
葡文 português : FUNG PO WUI LIMITADA  
英文 inglês : FUNG PO WUI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 一 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56047 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 舒泰神澳門生物製藥一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈第 2 期 C 4  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56048 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠福商務有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 一 6 9 號太平毛紡廠 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56049 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉榮行有限公司  
葡文 português : ROYAL FAIR LDA.  
英文 inglês : ROYAL FAIR LTD.  
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 4 樓 H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56050 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百樂娛樂製作有限公司  
 葡文 português : PILOT ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : PILOT ENTERTAINMENT & PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈 2 座 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 運利通工程顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA WINARTON LIMITADA  
 英文 inglês : WINARTON ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56052 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新 1 6 6 1 投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO 1661 NOVO, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW 1661 INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 F B C 8 樓 B — C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永佳旅遊(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO PERFECT WELL (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT WELL TOURS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 S / N 海天居第 4 座 2 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪傑投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HERO LIMITADA  
 英文 inglês : HERO INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 5 樓  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳濠清潔服務有限公司  
 葡文 português : MH SERVICOS DE LIMPEZA LIMITADA  
 英文 inglês : MH CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞太聯合(澳門)投資集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路 1 8 1 號 D 海蘭花園 6 區第 4 座 5 樓 H

資本 capital : MOP\$480.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱利信投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO PRIMEIRO HORIZONTE LIMITADA  
英文 inglês : FIRST HORIZON INVESTMENT GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街47號至尊花城第3座10樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易付有限公司  
葡文 português : COMPANHIA EPAY LIMITADA  
英文 inglês : EPAY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395-451號萬暉花園地下H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56059 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易護科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ECARE LIMITADA  
英文 inglês : ECARE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395-451號萬暉花園地下H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56060 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易居科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EHOME LIMITADA  
英文 inglês : EHOME TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395-451號萬暉花園地下H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易租科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ERENT LIMITADA  
英文 inglês : ERENT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395-451號萬暉花園地下H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易聘科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EJOB LIMITADA  
英文 inglês : EJOB TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395-451號萬暉花園地下H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56063 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : MINI ESTÚDIO DE FITNESS LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 7 號 G 美景花園第 1 座 1 9 樓 D  
 資本 capital : MOP\$160.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啟澳工程科技一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA E TECNOLOGIA STARTUPS MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : STARTUPS MACAU ENGINEERING & TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基美居廣場永勝閣 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56065 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小木馬國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL CAVALINHO DE MADEIRA LIMITADA  
 英文 inglês : LITTLE WOODEN HORSE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 0 3 號華景園第 2 座 6 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56066 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宅急送有限公司  
 葡文 português : TAKE OUT LIMITADA  
 英文 inglês : TAKE OUT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 7 號花城牡丹花園第 2 座 8 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍵國投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO 113 MONEY LIMITADA  
 英文 inglês : 113 MONEY INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永定街 1 1 7 號栢麗花園地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56068 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滾滾來餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FERVER GERÊNCIA DO RESTAURANTE LDA.  
 英文 inglês : BOIL BOIL RESTAURANT MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 9 1—9 9 號地下, 1 樓 A 1 及 2 樓 A 2  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 言誠娛樂有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE ENTRETENIMENTO IN SENG LIMITADA  
 英文 inglês : IN SENG ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 S / N 號大潭山壹號第 5 座御晉苑 6 樓 V 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添翼投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街1 1 2號越秀花園2 2樓D座  
資本 capital : MOP\$33.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56072 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚創鑫(澳門)建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街1 4 8號美芳大廈3樓B座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環研科技一人有限公司  
葡文 português : ENVIRONTECH TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ENVIRONTECH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路4 4 N利盛閣1 6樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56074 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夢想旅遊有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO MONG SEONG, LIMITADA  
英文 inglês : DREAM TOUR MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7—3 7 7號京澳大廈7 B  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56075 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國成有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環入便街5 0號  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森通一人有限公司  
葡文 português : SAM TONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAM TONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港5號碼頭  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B仔小食有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街1 6 5—B號美林花園第1座地下E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56078 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華豐建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 4—B 至 4 4—C 號德業大廈地下 C D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56079 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穩全物業設施管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE INSTALAÇÕES DE PROPRIEDADES WAN CHUN, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 1 號信興大廈地下 K  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穩全建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA WAN CHUN, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 1 號信興大廈地下 K  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56081 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金百合娛樂一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 56082 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門施強國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE MACAU STRONG, LDA.  
英文 inglês : MACAU STRONG INTERNATIONAL GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 56083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 8 號碼頭創意園管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARQUE CRIATIVO PORTO 8 LDA.  
英文 inglês : PONTE 8 CREATIVE PARK MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 0 5  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 56085 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文生電腦有限公司  
葡文 português : REAL SIM COMPUTADOR LDA.  
英文 inglês : REAL SIM COMPUTER CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門鹽巷 8 號凱泉灣第 1 座 8 樓 B  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N° do registo: 56086 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C A P 中國，美國，葡萄牙控股有限公司  
葡文 português : CAP - CHINESA, AMERICANO, PORTUGUÊS - SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA  
英文 inglês : CAP - CHINESE, AMERICAN, PORTUGUESE - HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$750.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56087 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華恆國際建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO INTERNACIONAL DE MACAU HUA HENG LDA.  
英文 inglês : MACAU HUA HENG INTERNATIONAL CONSTRUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢看台街3 7 1 號民安新邨第 1 座 Z 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56088 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝興國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門廣州街7 2 R 號怡山閣2 9 樓E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐時力（澳門）風尚有限公司  
葡文 português : OCHIRLY (MACAU) MODA LIMITADA  
英文 inglês : OCHIRLY (MACAU) FASHION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心2 6 4 6 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56090 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : H & M 物業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO H & M, LIMITADA  
英文 inglês : H & M REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9 號南灣商業中心1 4 樓B 座 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial da Praia Grande, 14.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國國際諮詢有限公司  
葡文 português : CWC -CHINA WORLD CONSULTADORIA LDA.  
英文 inglês : CWC -CHINA WORLD CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building 16/F - B91, em Macau  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 單元組合（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MODULAR SPACE (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : MODULAR SPACE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門浪威裝飾設計工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E DESIGN MACAU LANG WEI LDA.  
 英文 inglês : MACAU LANG WEI DECORATION DESIGN & ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金德榮建築裝飾有限公司  
 葡文 português : MACAU KAM TAK WENG CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU KAM TAK WENG CONSTRUCT & DECORATIVE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門李寶椿街新城市花園景福閣第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞牛發展有限公司  
 葡文 português : LUCKYCOW - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : LUCKYCOW DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 5 - A A 號友鴻大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56096 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博德建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO POK TAK LIMITADA  
 英文 inglês : POK TAK CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 5 座龍運閣 1 9 樓 A Rua Dois da Cidade Nova de T'oi Sán, Edifício Jardim Cidade, Bloco V, Long Wan Kok, 19° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R U N M A L L 有限公司  
 葡文 português : RUN MALL LIMITADA  
 英文 inglês : RUN MALL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝街信恒大廈地下 3 D 號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創澳資訊科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INFORMÁTICA E TECNOLOGIA INNOMACAU LDA.  
 英文 inglês : INNOMACAU INFORMATION TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 4 2 號永建大廈地下 B

資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安捷廚具設備工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DOS EQUIPAMENTO DA COZINHA ON JIT LDA.  
英文 inglês : ON JIT KITCHEN EQUIPMENT ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門看台街305—311號翡翠廣場1樓S、T及U座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56100 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆星汽車美容服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛良韶街11號紹昌大廈第2座4樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德盛貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富利高貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領酷發展有限公司  
葡文 português : FORÇA PROGRESSIVA DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : COOL FORCE DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1座11樓A C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56104 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶貝與媽咪有限公司  
葡文 português : BEBÊ E MAMÃE LDA.  
英文 inglês : BB N MAMI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門花王堂斜巷(沙欄仔斜路)5號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 玖鼎貿易有限公司  
葡文 português : COMERCIO JIUDING LIMITADA  
英文 inglês : JIUDING TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心16樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56106 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇得工程一人有限公司  
葡文 português : QITECH ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : QITECH ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56107 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中華瑰寶(澳門)國際拍賣有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路251號A友邦廣場1307室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56108 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 致嘉首飾一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門蔘利仙拿姑娘街15B地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56109 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天鑽珠寶有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園路151號華景園第1座8B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56110 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜資雅(澳門)有限公司  
葡文 português : HGI (MACAU) LDA.  
英文 inglês : HGI (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街38號牡丹苑20樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 酷思科技有限公司  
葡文 português : COS TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : COS TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53號A澳門廣場7樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56112 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG KEI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園銀星閣26樓F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門信科資訊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INFORMÁTICA SON FO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SINOCORP INFORMATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓513室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 趙氏投資有限公司  
 葡文 português : CHIO'S INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : CHIO'S INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心1樓P105室  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福生投資貿易有限公司  
 葡文 português : FUSHENG INVESTIMENTO E COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FUSHENG INVESTMENT AND TRADE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街32-B號開利大廈地下A座 Rua de S. Roque, n.º 32-B, Edifício Hoi Lei, r/c, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56116 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳亞網有限公司  
 葡文 português : MACAU ÁSIA REDE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO ASIA NETWORK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓901號室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56117 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新賭王(國際)煙草有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL TABACO XIN DU WANG LIMITADA  
 英文 inglês : XIN DU WANG INTERNATIONAL TOBACCO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56118 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬億工程建築有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SAPTAKOSHI LDA.  
 英文 inglês : SAPTAKOSHI ENGINEERING & CONSTRUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56120 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠邦工程有限公司

葡文 português : GREEN COUNTRY ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN COUNTRY ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56121 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康山草堂養生保健有機食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DOS ALIMENTOS DE CUIDADOS DE SAÚDE E ORGÂNICOS HONG SAN CHOW TONG, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG SAN CHOW TONG HEALTH CARE AND ORGANIC FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 5 樓 U—V, A—C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56122 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貢建集團控股有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CONTRIBUILD LIMITADA  
 英文 inglês : CONTRIBUILD GROUP HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 R  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貼心車業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 2 號 B 大雅閣地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56124 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 車務澳門有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 2 號 B 大雅閣地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56125 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美士行貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 2 號 B 大雅閣地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北仕格爾 (澳門) 控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES BESGEER (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : BESGEER (MACAU) HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5—3 1 1 號翡翠廣場 2 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56127 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金錢豹集團國際有限公司  
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL KAM CHIN PAO, LIMITADA  
英文 inglês : KAM CHIN PAO GROUP INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬六甲街90號國際中心地下G舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喬澳顧問有限公司  
葡文 português : B MACAU CONSULTORIA LDA.  
英文 inglês : B MACAU CONSULTATION LTD.  
法人住所 sede : 澳門大街96號大豐銀行大廈6樓611室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T R A 自動化貿易有限公司  
葡文 português : TRA AUTOMATIZAÇÃO COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : TRA AUTOMATION TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔律政司街11-17號永樂大廈地下C-D舖  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠市場推廣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE MARKETING VERDE LIMITADA  
英文 inglês : GREEN MARKETING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門媽閣街6號A利興樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56131 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 住日不動產有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE IMOBILIÁRIA J-HOUSE LDA.  
英文 inglês : J-HOUSE REAL ESTATE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門上海街中華總商會16樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丞富投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INVESTIMENTO CHENG FU LIMITADA  
英文 inglês : CHENG FU INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街108-110號栢蕙花園地下AV座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56133 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩創裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO E ENGENHARIA HAO CHONG, LIMITADA  
英文 inglês : HAO CHONG DECORATION & ENGINEERING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門下環街太和巷 2 1 — 2 9 號金富來花園 5 樓 R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新金鳳凰有限公司  
 葡文 português : MACAU XIN JIN FENG HUANG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU XIN JIN FENG HUANG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門日昌家具有限公司  
 葡文 português : MACAU RICHANG MÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU RICHANG FURNITURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56136 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A G A M I T 顧問一人有限公司  
 葡文 português : AGAMIT CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : AGAMIT CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56137 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明顯通保健食品有限公司  
 葡文 português : MISITO ALIMENTOS DE SAÚDE LIMITADA  
 英文 inglês : MISITO HEALTH CARE FOOD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 3 1 號廣福安花園第 9 座地下 A G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56138 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡真屋餐飲管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格雷斯冶金有限公司  
 葡文 português : GRAÇA METALÚRGICA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GRACE METALLURGICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯泉鋼結構工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ESTRUTURAS DE AÇO WUI CHUN LIMITADA  
英文 inglês : WUI CHUN STEEL STRUCTURE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場環宇豪庭第3座12樓M Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Wan Yu Villas, Bloco 3, 12º andar M, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : NAUTILUS PRIME 一人有限公司  
葡文 português : NAUTILUS PRIME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : NAUTILUS PRIME LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CASPIAN 一人有限公司  
葡文 português : CASPIAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CASPIAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : OSATO 貿易一人有限公司  
葡文 português : OSATO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : OSATO TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛躍顧問有限公司  
葡文 português : JUMP CONSULTADORIA LDA.  
英文 inglês : JUMP CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街275號廣福祥花園第4座16樓A E 室  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好爸爸有限公司  
葡文 português : GOODDADDY COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : GOODDADDY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街39A號德豐大廈4樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : BLACK SAND 國際一人有限公司

葡文 português : BLACKSAND INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : BLACKSAND INTERNATIONAL, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲圖技術(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : WANTO TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WANTO TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳藝影片製作有限公司  
 葡文 português : B & L PRODUÇÃO DE FILME LIMITADA  
 英文 inglês : B & L FILM PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : Rua D. Belchior Carneiro, n° 10 e 12, Edifício Yue Wa Garden, 1° andar, B1, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈進保險代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE SEGURO IENG CHON LIMITADA  
 英文 inglês : IENG CHON INSURANCE AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 8 8 — A 號豐寧大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天基房產有限公司  
 葡文 português : TINKEI IMOBILIÁRIA LIMITADA  
 英文 inglês : TINKEI REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路大豐銀行大廈 7 樓 7 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丹晨科技一人有限公司  
 葡文 português : DEZON TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DEZON TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩德投資管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO HAO DE, LIMITADA  
 英文 inglês : HAO DE INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 5 – 1 0 7 號富豪花園 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連接投資顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS LIGADOS LDA.  
英文 inglês : CONNECTED INVESTMENT CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial da Praia Grande, 23.º andar  
ABC, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P & C 國際眼鏡有限公司  
葡文 português : P & C EMPRESA INTERNACIONAL DE ÓPTICA, LDA.  
英文 inglês : P & C INTERNATIONAL OPTICAL COMPANY, LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial da Praia Grande, 23.º andar  
ABC, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56155 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳司一人有限公司  
葡文 português : KEIJI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : KEIJI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正彥商業服務有限公司  
葡文 português : CHENG IN COMERCIAL SERVIÇO LIMITADA  
英文 inglês : CHENG IN COMMERCIAL SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 5 3 號裕華大廈第 1 4 座 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56157 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜勝投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門順景廣場 1 0 5 號海景園第 3 座 2 7 樓 W 座  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56158 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓得有限公司  
葡文 português : CHARTERPRIME CORPORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : CHARTERPRIME CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路財富中心 5 樓 5 6 號室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56159 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中航衛星應用科技有限公司  
 葡文 português : MACAU ZHONGHANG APLICAÇÃO TECNOLÓGICA DE SATÉLITE, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ZHONGHANG SATELLITE APPLICATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 1 號中裕大廈第 1 座 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E D C O 工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA EDCO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EDCO CONTRACTING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黑龍江省冰紛世界文化傳播有限公司  
 葡文 português : CULTURA DE PROPAGAÇÃO DE HEILONGJIANG PROVÍNCIAL ICE FUN WORLD LIMITADA  
 英文 inglês : HEILONGJIANG PROVÍNCIAL ICE FUN WORLD CULTURE COMMUNICATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力洋電機工程一人有限公司  
 葡文 português : LEK IEONG ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LEK IEONG ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 3 9 號華寶花園大廈 1 座 3 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56163 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勵德鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : LEADER RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : LEADER WATCH AND JEWELRY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 4 8 號地下 A I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠軒有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE HOU HIN LIMITADA  
 英文 inglês : HOU HIN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 6 0—3 6 2 號地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶福運輸工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE TRANSPORTES PO FOK, LIMITADA

英文 inglês : PO FOK ENGINEERING TRANSPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環荔枝碗馬路 6 及 8 號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿法裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路南方花園第 4 座 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶泰客戶服務（澳大利亞）有限公司  
葡文 português : PO TAI COMPANHIA DE APOIO AO CLIENTE (AUS), LDA.  
英文 inglês : PO TAI CUSTOMER SERVICE (AUS) LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華茂（澳門）工程建設有限公司  
葡文 português : MULITBUILD (MACAU) ENGENHARIA CONSTRUÇÃO LDA.  
英文 inglês : MULITBUILD (MACAU) ENGINEERING CONSTRUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 7 樓 P 7 — 0 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 臻廣告設計有限公司  
葡文 português : CHON PUBLICIDADE E DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : CHON ADVERTISING & DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 1 2 號 B 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陽光裝飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO SUNSHINE LIMITADA  
英文 inglês : SUNSHINE DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街亨達大廈 1 6 樓 A C 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仁發科技工作室一人有限公司  
葡文 português : RENHAIR TECNOLOGIA ESTÚDIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : RENHAIR TECHNOLOGY STUDIO LTD.  
法人住所 sede : 澳門下環雄發圍 2 2 號 B 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56172 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 養妍堂有限公司  
 葡文 português : IEONG IN TONG LIMITADA  
 英文 inglês : IEONG IN TONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環小市 4 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56173 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 型藝服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS INNOVADOR LIMITADA  
 英文 inglês : INNOVATIVE SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 3 座 3 0 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯安通訊器材有限公司  
 葡文 português : CYBER-X EQUIPAMENTO DE TELECOMUNICAÇÕES LDA.  
 英文 inglês : CYBER-X TELECOM EQUIPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 3 5 B 地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進興基礎工程有限公司  
 葡文 português : CHUN HENG OBRAS DE FUNDAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : CHUN HENG FOUNDATION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街 1 7 0 號珠光大廈 N 座 6 樓 Z  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳迪工程有限公司  
 葡文 português : AODI ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : AODI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 6 7 5 — 6 9 1 信虹花園 2 期 2 D  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56177 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 燕如貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, N° 26,  
 Chong Fok Commercial Centre, 15° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56178 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家政管理一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門太和圍 2 號太和花園地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 56179 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 展衡 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA ESTAB (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ESTAB (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L—0 6 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56180 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧揚會議展覽顧問有限公司  
葡文 português : AO ESTENDER COMPANHIA DE CONSULTORIA DE CONVENÇÕES E EXIBIÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : AO ESTENDER CONVENTION & EXHIBITION CONSULTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H, I 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56181 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯立貿易有限公司  
葡文 português : BACCUS COMERCIO LIMITADA  
英文 inglês : BACCUS TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H, I 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56182 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢高凍肉食品水耕菜有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE CARNES CONGELADAS E VEGETAIS HIDROPÓNICOS IAT KOU, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麒麟祥珠寶有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街 2 5 4 號星海豪庭地下 P 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 言信設計一人有限公司  
葡文 português : TRUSTFUL DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : TRUSTFUL DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 0 — B 號恒富大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧納設計網絡有限公司

葡文 português : ONA REDE E DESIGN COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ONA NETWORK DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路296號大豐銀行大廈7樓709室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56186 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日日昇裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美上校園44號美富新邨第2座地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國國際酒業進出口集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE VINHOS CHINA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA INTERNATIONAL WINE IMPORT AND EXPORT GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1303號中福商業中心地下G座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鈞濠澳門發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PODER MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : POWER MACAU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56189 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲創造(澳門)有限公司  
 葡文 português : K&C CRIAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : K&C CREATION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈1樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56190 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 財晉投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHOI CHON LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI CHON INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287至1309號中福商業中心13樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億濠頁岩燃氣開發有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPLORAÇÃO DE GÁS DE XISTO BILLIONAIRE LIMITADA  
 英文 inglês : BILLIONAIRE SHALE FUEL GAS EXPLORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔3座13樓A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56192 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : U P 聯結有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONNECT UP LIMITADA  
英文 inglês : CONNECT UP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 4 樓 0 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56193 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易樂投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO YI LE LIMITADA  
英文 inglês : YI LE INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56194 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天城裝修設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROJETO DE DECORAÇÃO SKY CITY LIMITADA  
英文 inglês : SKY CITY DECORATION DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 0 號寶翠花園利明閣地下 A C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56195 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天堡工程策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE ENGENHARIA SKY CASTLE LIMITADA  
英文 inglês : SKY CASTLE ENGINEERING PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 0 號寶翠花園利明閣地下 A C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億川控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES RIVERBANK LIMITADA  
英文 inglês : RIVERBANK HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 L 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 18.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56197 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯印網絡科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA REDE HUI YIN, LIMITADA  
英文 inglês : HUI YIN NETWORK TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 6 樓 0 5 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56198 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高德國際有限公司

葡文 português : OURO TAK INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD TAK INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56199 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 精速顧問管理服務有限公司  
 葡文 português : ELITE EXPRESSA - SERVIÇOS DE CONSULTORIA E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : ELITE EXPRESS - CONSULTANCY AND MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56200 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉創裝修有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路寶暉海景花園一寶利閣29樓I  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56201 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創一廣告一人有限公司  
 葡文 português : CHUANG YI PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHUANG YI ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門峽谷巷8A號東華閣地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏聯科技有限公司  
 葡文 português : PARKLINK TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : PARKLINK TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路南方花園第17座2樓A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智添投資有限公司  
 葡文 português : CHI TIM INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : CHI TIM INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心5/J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56204 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 群邦投資有限公司  
 葡文 português : KUAN PONG INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : KUAN PONG INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心5/J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕顯投資有限公司  
葡文 português : U HOU INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : U HOU INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 / J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 煌濠投資有限公司  
葡文 português : WONG HOU INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : WONG HOU INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 樓 J 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56207 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冠務投資有限公司  
葡文 português : KUN MOU INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : KUN MOU INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 / J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京仕電腦一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場東南亞商業中心 7 樓 F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德國貴族能量用品 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE UTENSILIOS DE ENERGIA NOBREZA ALEME, LIMITADA  
英文 inglês : GERMAN NOBLE ENERGY SUPPLIES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 2 0 號宏富工業大廈 3 樓 A 座 2  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉彤建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路利添閣 1 7 樓 R  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉生投資有限公司  
葡文 português : CHON SANG INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : CHON SANG INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 / J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56212 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 試身室服裝有限公司  
 葡文 português : FITTINGROOM BOUTIQUE LDA.  
 英文 inglês : FITTINGROOM BOUTIQUE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門白馬行雅明商場地庫 B A 舖  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56213 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳泰科技一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環蓮峰街 1 4 4 號地下 A R 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56214 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順達盛冷氣工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門福安街 8 4 號桃麗大樓 4 樓 D  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂富企業控股有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LOK FU LIMITADA  
 英文 inglês : LOK FU ENTERPRISE HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 3 號保利達花園地下 V 座 Rua Central da Areia Preta, n° 43, Edifício Polytec Garden, rés-do-chão V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧美建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DE OU MAI, LIMITADA  
 英文 inglês : AO MI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A D Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 1° andar, AD, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂能(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : LIFENUTRITION (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LIFENUTRITION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 至 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56218 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍾泓發展(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ZHONG HONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG HONG DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路新利大廈地下 G

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56219 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長豐速運有限公司  
葡文 português : CHONG FONG EXPRESSO LDA.  
英文 inglês : CHONG FONG EXPRESS LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路167號悅景峰22樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56220 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳肴一人有限公司  
葡文 português : AU BON GOÛT SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : AU BON GOUT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街9號德華大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S C 投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路414-468號華峰閣10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56222 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東BUY生活百貨有限公司  
葡文 português : ARMAZÉNS TONG BUY LIMITADA  
英文 inglês : TONG BUY DEPARTMENT STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街75-85號宏利花園7樓D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尊尚有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅馬街173號恆基花園第3座14樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 56224 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G 2 投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路149號華寶花園第1座4樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名揚工程一人有限公司  
葡文 português : MENG IEONG DE ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門石街50號富龍樓2樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 56226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶頓集團有限公司  
葡文 português : BOTON GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : BOTON GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路335號富達花園地下U座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伊藤管理一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE ITO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : ITO MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56228 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世家環球有限公司  
葡文 português : SAIKA GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : SAIKA GLOBAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈17樓C  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 56229 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯一創機工程有限公司  
葡文 português : LYUN JAT CONG GET ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : LYUN JAT CONG GET ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美上校園44號美副新邨第2期1樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏凌(澳門)有限公司  
葡文 português : POWER LINK (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : POWER LINK (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心8樓B—C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56231 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銳思管理諮詢有限公司  
葡文 português : RAGENCE CONSULTORIA DE GESTÃO LDA.  
英文 inglês : RAGENCE MANAGEMENT CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : 澳門新雅馬路22—28號福海花園WC/V1  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56232 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和木製作一人有限公司  
葡文 português : UDDO PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : UDDO PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 5 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56233 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門波圖貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 2 期 2 樓 S 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56234 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樺毅建築工程一人有限公司  
葡文 português : RM CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : RM CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 1 5 樓 A – B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56235 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門輝騰影視傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門大堂街 1 2 號威信大廈地下 C  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56236 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邦民置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRÉDIO PROMISE LIMITADA  
英文 inglês : PROMISE PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 X 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56237 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 零壹創意工房有限公司  
葡文 português : ZERO UM ESTUDIOS LIMITADA  
英文 inglês : ZERO ONE STUDIOS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56238 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉和工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CASTLE, LIMITADA  
英文 inglês : CASTLE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街聯新廣場 3 座 2 5 樓 Q 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜發投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門麻子街 3 1 號德利大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 原生國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO UN SANG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : UN SANG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56241 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門老闆創業顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE EMPREENDEDORISMO MACAU PATRÃO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 婉美有限公司  
 葡文 português : JYUNMEI LIMITADA  
 英文 inglês : JYUNMEI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德聯建築裝飾工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE ARQUITETURA DECORAÇÃO DE DELIAN LIMITADA  
 英文 inglês : DELIAN ARCHITECTURE DECORATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 坤健有限公司  
 葡文 português : KUN JIAN LIMITADA  
 英文 inglês : KUN JIAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華英有限公司  
 葡文 português : WAHYIN LIMITADA  
 英文 inglês : WAHYIN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 56246 (S0)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : GO GREEN 澳門一人有限公司  
葡文 português : GO GREEN MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GO GREEN MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56247 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑昌工程有限公司  
葡文 português : KIT CHEONG ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : KIT CHEONG ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56248 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三信工程(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SANSHIN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SANSHIN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉鑫建築裝飾工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE ARQUITETURA DECORAÇÃO DE JIAXIN LIMITADA  
英文 inglês : JIAXIN ARCHITECTURE DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56250 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A R K I M A T I C S 有限公司  
葡文 português : ARKIMATICS LIMITADA  
英文 inglês : ARKIMATICS LIMITED  
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n.ºs 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6,  
6.º andar N, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56251 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金進集團有限公司  
葡文 português : GRUPO KAM CHON LIMITADA  
英文 inglês : KAM CHON GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心5樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍翼投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO ANJO AZUL, LIMITADA  
英文 inglês : BLUE ANGEL INVESTMENT CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56253 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 激發創意有限公司  
葡文 português : EXCITAR CRIADOR COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : EXCITE CREATIVE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街草蓆圍 2 2 號 B 文威大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 腦海漫遊有限公司  
葡文 português : BRAIN CORNER COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BRAIN CORNER COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 2 0 號合時工業大廈 B 2 層 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56255 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛與誠工作室有限公司  
葡文 português : LOVE & SINCERITY ESTUDIO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LOVE & SINCERITY STUDIO COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 2 0 號合時工業大廈 B 2 層 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56256 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : COMPANHIA PROVITERRA LIMITADA  
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6,  
6° andar N, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56257 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門熱爆有限公司  
葡文 português : MACAU PÃO QUENTE, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HOT BREAD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 7 號雍景灣地下 B Avenida Dr. Sun Yat Sen, n° 37,  
Edifício Kingsville, r/c, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$380.000,00  
登記編號 N° do registo: 56258 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安富發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO COMFORT WEALTHY LIMITADA

英文 inglês : COMFORT WEALTHY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 9 樓 J 及 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56259 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯合偉記工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA UNITED WAI JI LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED WAI JI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中奧建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHONGGAO LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGGAO CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 9 5 號廣福安花園地下 Q 舖  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56261 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : H A N D Y ( 澳 門 ) 一 人 有 限 公 司  
 葡文 português : HANDY (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HANDY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 9 樓 B 及 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56262 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B A R T E C H 澳 門 一 人 有 限 公 司  
 葡文 português : BARTECH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BARTECH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C 座 Avenida Praia Grande, n.ºs  
 367-371, Keng Ou Building, 17th Fl., C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天行健有限公司  
 葡文 português : TIAN XING JIAN LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN XING JIAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 堡峰投資 ( 澳 門 ) 有 限 公 司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO B.F. (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : B.F. (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 至 2 0 7 號泉福工業大廈 3 樓 G 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 56265 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 紅置業有限公司

葡文 português : RED'S - SOCIEDADE DE PROPRIEDADES LIMITADA

英文 inglês : RED'S PROPERTIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣湖澳門財富中心 1 0 樓 H 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 56266 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金諾知識產權服務有限公司

葡文 português : KWAN & WONG SERVIÇOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL LIMITADA

英文 inglês : KWAN & WONG INTELLECTUAL PROPERTY SERVICES LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 56267 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華基科技工程有限公司

葡文 português : WAH KEI TECNOLOGIA ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : WAH KEI TECHNOLOGY ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號樂駿盈軒地下 A V 舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 56268 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 元天智能有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INTELIGENTE YUN TIN LIMITADA

英文 inglês : YUN TIN INTELLIGENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 G 室

資本 capital : MOP\$90.000,00

登記編號 N° do registo: 56269 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 十六浦 3 D 有限公司

葡文 português : PONTE 16 - 3D LIMITADA

英文 inglês : PIER 16 - 3D LIMITED

法人住所 sede : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京酒店舊翼 9 樓 Avenida de Lisboa, n°s 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 56270 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門福川國際貿易有限公司

葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL MACAU FUCHUAN, LDA.

英文 inglês : MACAU FUCHUAN INTERNATIONAL TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 56271 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順鴻食品有限公司  
葡文 português : SON HONG COMIDAS LDA.  
英文 inglês : SON HONG FOODS LTD.  
法人住所 sede : 澳門羔羊圍 1 1 號麗發大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56272 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 6 1 5 活動策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO EVENTO 615, LIMITADA  
英文 inglês : 615 EVENT PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下 H 舖  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星昊製作有限公司  
葡文 português : STARZONE PRODUÇÃO LDA.  
英文 inglês : STARZONE PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 2 8 號新昌工業大廈 6 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56274 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瞬達物流有限公司  
葡文 português : TROVÃO LOGÍSTICA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : THUNDER LOGISTICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 7 9 號輝恆大廈 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56275 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪比亞建築(澳門)有限公司  
葡文 português : CONSTRUÇÃO DBR (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : DBR CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧海工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA OAK LIMITADA  
英文 inglês : OAK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 1 3 號東華新邨第 6 座地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56277 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧海室內設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES OAK LIMITADA

英文 inglês : OAK INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 1 3 號東華新邨第 6 座地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 專屬花店有限公司  
 葡文 português : UMA LOJA DE FLORES LIMITADA  
 英文 inglês : ONE FLOWER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 7 8 2 號御景灣第 3 座 1 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衫澳有限公司  
 葡文 português : GARMAC LDA.  
 英文 inglês : GARMAC LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 5 - 1 6 5 號激成工業大廈第 2 期 4 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56280 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華宇專業顧問有限公司  
 葡文 português : AXON CONSULTADORIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AXON CONSULTANCY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 8 號恆輝大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 56281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星動娛樂製作有限公司  
 葡文 português : PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO ESTELA DIÂMICA, LDA.  
 英文 inglês : STAR POWER ENTERTAINMENT PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56282 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BEYOND VICIOUS 一人有限公司  
 葡文 português : BEYOND VICIOUS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BEYOND VICIOUS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Clérigos, n° 76, rés-do-chão, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門通達工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA MACAU TONG TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TONG TAT ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街海冠中心 1 1 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 56284 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱璇貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓H座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26,  
Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56285 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冰空間一人有限公司  
葡文 português : AVANTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : AVANTO CO. LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício Centro Comercial First  
Nacional, 11.º andar C, Suite 1104, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益群國際一人有限公司  
葡文 português : HJ INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : HJ INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門廣州街 7 2 R 號怡山閣 2 9 樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56287 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳匙投資發展有限公司  
葡文 português : AUSSIE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : AUSSIE INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門田畔街 7 A 號錦運大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56288 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雲集建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO WAN CHAP LIMITADA  
英文 inglês : WAN CHAP CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖庇道街 4 0 A 號興運大廈地下 A Rua de S. João de Brito, n.º 40A, Edifício  
Heng Wan, R/C, A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56289 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嶺南工藝貿易工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56290 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 言藝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LANGUAGE-ART LIMITADA  
 英文 inglês : LANGUAGE-ART LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門營地大街39號澳中商業中心5樓A及B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56291 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈動裝修一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街21號台山平民大廈C座11樓1105室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56292 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶貝天地一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街S/N御景灣第1座7樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中港澳美思建築設計有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONCEPÇÃO DE ARQUITECTÓNICA CHONG KONG OU MEI SI, LIMITADA  
 英文 inglês : CHKM MATRIX DESIGN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青草街13-17號晶品大廈1期5樓D室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百培創作有限公司  
 葡文 português : FORTES CRIAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : FORTES CREATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗麗街35B地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大中華地理標誌(集團)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INDICAÇÃO GEOGRÁFICA TAI CHONG WA MACAU (GRUPO), LIMITADA  
 英文 inglês : GREATER CHINA GEOGRAPHICAL INDICATIONS GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新街16號翠怡花園(翠暉閣)9樓I座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浦森貿易一人有限公司  
 葡文 português : PO SAM COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : POU SAM TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲上街青翠花園第2座81號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56297 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀輝鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA NGAN FAI LDA.  
英文 inglês : NGAN FAI JEWELRY AND WATCHES LTD.  
法人住所 sede : 澳門路氹城望德聖母灣大馬路澳門銀河渡假城第 2 期地下 C 0 0 3 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56298 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星運鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SENG WAN LDA.  
英文 inglês : SENG WAN JEWELRY AND WATCHES LTD.  
法人住所 sede : 澳門路氹城望德聖母灣大馬路澳門銀河渡假城第 2 期地下 C 0 0 5 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56299 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中博巨磁能源科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅馬街 2 3 1 至 2 4 7 號恆基花園地下 A A , A B 及 Z 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56300 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 素薈餐飲管理有限公司  
葡文 português : VC - COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO E DE GESTÃO, LIMITADA  
英文 inglês : VC - RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 B、C、D 座  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56301 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昆博有限公司  
葡文 português : KUN BO LIMITADA  
英文 inglês : KUN BO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56302 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仲曦有限公司  
葡文 português : ZHONG XI LIMITADA  
英文 inglês : ZHONG XI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56303 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森德諾一人有限公司  
葡文 português : MOVING UP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MOVING UP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56304 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華圖國際物流有限公司  
 葡文 português : CINKO LOGÍSTICA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : CINKO INTERNATIONAL LOGISTICS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56305 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G O U B U L I 澳門有限公司  
 葡文 português : GOU BU LI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GOU BU LI MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n° 763,  
 Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56306 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 莫杰商貿(澳門)分銷一人有限公司  
 葡文 português : MARC JACOBS SOCIEDADE DE DISTRIBUIÇÃO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MARC JACOBS MACAU DISTRIBUTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/F-B92, em Macau  
 資本 capital : MOP\$360.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀑域工程有限公司  
 葡文 português : KINGWAY ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KINGWAY ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第 3 座地下 A P  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛廣一人有限公司  
 葡文 português : SELLG00D SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SELLG00D LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56309 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J O U L E 創意製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO CRIATIVA JOULE LIMITADA  
 英文 inglês : JOULE CREATIVE PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯傳善堂圍 1 0 號敬善樓 4 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56310 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智隆建築裝飾工程(澳門)有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO CHI LUNG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHI LUNG CONSTRUCTION & DECORATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56311 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E R C 生態教育及資源中心(澳門)有限公司  
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO E RECURSOS ECOLÓGICOS ERC (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ERC ECO-EDUCATION & RESOURCES CENTRE (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連安巷3號地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56312 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : N I C E K 有限公司  
葡文 português : NICE K LIMITADA  
英文 inglês : NICE K LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56313 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門興禧環保一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56314 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金牌汽車工房有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街67號宏泰工業大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56315 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新天盛投資置業有限公司  
葡文 português : XIN TIAN SHENG PROPRIEDADE E INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : XIN TIAN SHENG INVESTMENT PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門拱形馬路124號岐關新邨第3座地下B T舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56316 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新偉信貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO SAN WAI SON LIMITADA  
英文 inglês : SAN WAI SON TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第四街42號祐成工業大廈10樓D A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世一集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ONE & ONLY GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : ONE & ONLY GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 號 A 海洋花園慧苑 1 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中澳金控集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ZHONG AO JIN KONG, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG AO JIN KONG GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 - E 號第一國際商業中心 6 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祥建一人有限公司  
 葡文 português : XIANG JIAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : XIANG JIAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 7 號光輝商業中心 1 3 樓 O 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友邦德建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 0 樓 P - S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56321 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 存為設計一人有限公司  
 葡文 português : ALL THE WAI DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ALL THE WAI DESIGN COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街合時工業大廈 B 2  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56322 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明知商業顧問一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街 7 1 號建華大廈第 4 座 1 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56323 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒業物業管理設備有限公司  
 葡文 português : HANG IP COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS E GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA  
 英文 inglês : HANG IP PROPERTY MANAGEMENT AND EQUIPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 4 7 號金裕大廈 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56324 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一步集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ONE STEP (GRUPO), LIMITADA  
英文 inglês : ONE STEP (GROUP) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街利佳大廈 1 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56325 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金容國際有限公司  
葡文 português : SENG & SIN INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : SENG & SIN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛能便度里 3 號文麗樓 4 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56326 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盟達一人有限公司  
葡文 português : MENGTA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MENGTA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街南岸花園第 3 座 1 2 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56327 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : H E L L O 澳門有限公司  
葡文 português : HELLO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : HELLO MACAO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 9 樓 B 及 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56328 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門購科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE MACAU AOMENGO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU AOMENGO TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 Q 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56329 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E X T R A 一工程及管理一人有限公司  
葡文 português : EXTRA - SOLUÇÕES DE ENGENHARIA E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : EXTRA - ENGINEERING & MANAGEMENT SOLUTIONS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, ICBC Tower, 13.º andar, sala 1308, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56330 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名創生活百貨有限公司

葡文 português : SOCIEDADE MINISO ARMAZÉNS LDA.  
 英文 inglês : MINISO DEPARTMENT STORE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 9 — B 號嘉樂花園地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56331 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興茂隆源國際有限公司  
 葡文 português : XMLY INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : XMLY INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 3 8 號海擎天第 4 座 3 8 樓 A A Rua da Bacia Sul, n° 38, Edifício The  
 Praia, Bloco 4, 38° andar AA, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56332 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博朗公關傳播顧問有限公司  
 葡文 português : BROAD BRIGHT - CONSULTADORIA DE COMUNICAÇÃO EM RELAÇÕES PÚBLICAS LIMITADA  
 英文 inglês : BROAD BRIGHT PUBLIC RELATIONS AND COMMUNICATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 C 座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105,  
 Edifício Centro Golden Dragon, 9° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56333 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘珍餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO MENG CHAN, LIMITADA  
 英文 inglês : MENG CHAN CATERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 — D 至 4 3 — B 祐適工業大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格式高 1 9 9 2 澳門有限公司  
 葡文 português : CLASSICAL 1992 MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CLASSICAL 1992 MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑 2 1 樓 K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56335 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金裕珠寶錶飾有限公司  
 葡文 português : KAM YU JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KAM YU JEWELLERY & WATCH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地百老匯酒店地下商舖 H — G O O 1  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56336 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永德藥房有限公司  
 葡文 português : FARMÁCIA WENG TAK LIMITADA

英文 inglês : WENG TAK PHARMACY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 2 0 0 號金苑大廈地下 U 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56337 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑪雅人集團有限公司  
葡文 português : MAIA GRUPO LDA.  
英文 inglês : MAYA GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 – 2 7 6 號豐順新村第 2 座 3 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56338 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中渝建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL C&U, LIMITADA  
英文 inglês : C&U CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 3 8 1 號濠庭都會第 1 6 座 7 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56339 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑仕有限公司  
法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56340 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅澳有限公司  
法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56341 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉皓一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 號 B 長城大廈第 2 期 5 樓 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56342 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星騰人力資源服務一人有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS SKYWAY, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : SKYWAY HUMAN RESOURCES SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號金融中心 1 7 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56343 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關彩蓮一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號金融中心 1 7 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新鴻利億貿易有限公司  
 葡文 português : NOVO LUCRO COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : NEW PROFIT TRADE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56345 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東永怡集團(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門夜呷街 1 4 號 G 永德大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56346 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬聯地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO MAN LUEN LIMITADA  
 英文 inglês : MAN LUEN REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 1 1 號美居廣場第 1 期第 4 座地下 G 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56347 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 房信通有限公司  
 葡文 português : FONG SON TUNG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FONG SON TUNG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 1 1 號美居廣場第 1 期第 4 座地下 G 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56348 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中達機電(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56349 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昌興工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 6 號新運大廈 5 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56350 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B A 華麗時裝有限公司  
 葡文 português : BA MODA LUXO LIMITADA  
 英文 inglês : BA LUXE FASHION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水手西街 1 號興富大廈 3 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56351 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港雅諮詢有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA CONFLUENCE LIMITADA  
英文 inglês : CONFLUENCE CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓1006B室  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56352 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南方尖端國際能源一人有限公司  
葡文 português : PONTO SUL INTERNACIONAL ENERGIA COMPANHIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : SOUTH POINT INTERNATIONAL ENERGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門順成街4號富宜大廈3樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56353 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晟達國際一人有限公司  
葡文 português : SHING TAT INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : SHING TAT INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56354 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新皇朝(諾亞)室內設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR NEW DYNASTY (NOÉ) LIMITADA  
英文 inglês : NEW DYNASTY (NOAH) INTERIOR DESIGN LTD.  
法人住所 sede : 澳門船廠巷信譽灣畔第2座地下F鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56355 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M A C 紀資訊科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街21E號怡濤閣12樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國粹投資一人有限公司  
葡文 português : GUO CUI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : GUO CUI INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56357 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 旗鋒(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS K-THORN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : K-THORN (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1142—M國際中心第12座9樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56358 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薈點科技有限公司  
 葡文 português : POINTS TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : POINTS TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓L座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,  
 n° 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 18° andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56359 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 色庫汽車精品美容有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高樓街太和巷成明閣2樓D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56360 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力奧貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RAI0, LIMITADA  
 英文 inglês : RAI0 TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第14座順景閣5樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56361 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泛非貿易澳門有限公司  
 葡文 português : PANELA AFRICA COMÉRCIO MACAU LDA.  
 英文 inglês : PAN AFRICA TRADING MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街2AD號豪輝大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56362 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 快達電子科技服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS E TECNOLOGIA ELETRÔNICO FINDER (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FINDER ELETRONIC TECHNOLOGY AND SERVICE (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113—115號荷蘭花園大廈12樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56363 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 冰酪有限公司  
 葡文 português : GELO LEITE LIMITADA  
 英文 inglês : MILK ICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街17號美新大廈地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56364 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞旺建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOI WONG, LIMITADA  
英文 inglês : SOI WONG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 1 1 號協興大廈 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56365 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞華建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOI WA, LIMITADA  
英文 inglês : SOI WA CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 1 1 號協興大廈 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56366 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓信貿易一人有限公司  
葡文 português : HONG XIN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : HONG XIN TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 7 至 2 2 5 號南方工業大廈第 2 座 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中澳石墨烯科技發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心第 8 座 2 樓 A 座 Rua de Malaca, Centro Internacional, Bloco 8, 2.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56368 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瓶科技有限公司  
葡文 português : BOTTLE TECNOLOGIA, LIMITADA  
英文 inglês : BOTTLE TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 1 1 號瑞華工業大廈 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56369 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天盈餐飲集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURACÃO DE GRUPO TIN IENG LIMITADA  
英文 inglês : TIN IENG GROUP FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 0 9 號光河大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56370 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中國國際馬業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CAVALO MACAU CHINA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHINA INTERNATIONAL HORSE INDUSTRY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56371 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球騎手一人有限公司  
 葡文 português : GLOBAL RIDER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL RIDER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B L U E B A N K 科技澳門一人有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIAS BLUEBANK MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : BLUEBANK TECHNOLOGIES MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n°s 796-818, 17° G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C L A R M O N D 投資澳門一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTOS CLARMOND MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CLARMOND INVESTMENTS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n°s 796-818, 17° G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56374 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C H A R M S 投資澳門一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTOS CHARMS MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CHARMS INVESTMENTS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n°s 796-818, 17° G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羽盛餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO YOSH, LIMITADA  
 英文 inglês : YOSH CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 精品裝修維修一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5—3 0 7 號八達新村地下 F H 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56377 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃華松建築工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街6 1 7號華南工業大廈華發苑1樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56378 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順德人家美食有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE CASA DE SHUNDE, LIMITADA  
英文 inglês : SHUNDE OF HOME RESTAURANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街2 4 3號威翠花園地下I座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56379 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 財運寶一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大大馬路5 4 1號保利達花園第4座2 7樓A A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56380 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO E CONSULTORIA CORPENTITY LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 13.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56381 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新大昌食品市場有限公司  
葡文 português : MERCADO DE PRODUTOS ALIMENTARES DO NOVO DAH CHONG LDA.  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街6號C碼頭 Rua Dr. Lourenço Pereira Marques, Ponte Cais n.º 6-C, em Macau  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門扶康喜悅一人有限公司  
葡文 português : FELIZ FHS MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : HAPPY FHS MACAO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永聯台3 8號永聯大廈3樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56383 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E I F S (澳門) 有限公司  
葡文 português : EIFS (MACAU) LDA.  
英文 inglês : EIFS (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7 – 3 7 1號京澳大廈1 7樓C

資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N° do registo: 56384 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 2 M—市場顧問有限公司  
葡文 português : 2M - SOCIEDADE DE CONSULTORIA E MARKETING LIMITADA  
英文 inglês : 2M - MARKETING CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 3° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56385 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新昇亞洲有限公司  
葡文 português : SENSO NOVO DE ÁSIA LIMITADA  
英文 inglês : NEW SENSE ASIA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門工匠街 2 7 號 ( 1 F ) 鴻泰大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56386 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海保建設有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲鴨涌巷 2 7 號信廉大廈 P 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56387 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華築投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS HUAZHU (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HUAZHU (MACAU) INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 1 3 字樓 L 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 56388 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾邇莎集團有限公司  
葡文 português : ELSA GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : ELSA GROUP LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 355, Edifício Van Keng, 7-F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56389 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貝鎂有限公司  
葡文 português : BELMED COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BELMED COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂街 6 7 — 7 1 號宏德工業大廈 8 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56390 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦恆廣告裝飾有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PUBLICIDADE E DECORAÇÃO KAM HANG LIMITADA  
英文 inglês : KAM HANG ADVERTISING & DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 7 1 號美居廣場第 2 期地下 A M 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56391 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲雲迪集團發展有限公司  
葡文 português : AOYUNDI GRUPO DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : AOYUNDI GROUP DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 至 1 1 5 號荷蘭花園大廈 2 4 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56392 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 自由鳥清潔一人有限公司  
葡文 português : FREE BIRD LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : FREE BIRD CLEANING LTD.  
法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 1 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56393 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶寶美妍舍化妝有限公司  
葡文 português : POUPOU COSMÉTICO LIMITADA  
英文 inglês : POUPOU COSMETIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白馬行 2 0 一 B 號雅明閣地庫 O 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56394 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝灝 (集團) 有限公司  
法人住所 sede : 澳門二龍喉山洞巷 1 1 號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56395 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海騰 (澳門) 工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA HITEN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HITEN (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 3 1 9 號綠楊花園利康閣 1 8 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56396 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆達創建 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EVERTECH CREATION (MACAU) LDA.  
英文 inglês : EVERTECH CREATION (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 56397 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伏特電力解決方案一人有限公司  
葡文 português : SOLUÇÕES ELECTRICAS VOLT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : VOLT ELECTRICAL SOLUTIONS, LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Entre-Campos, n° 2, Edifício Chong Kio, 3° C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帝文宣傳推廣有限公司  
葡文 português : M & V PROMOÇÃO E PUBLICIDADE LDA.  
英文 inglês : M & V PROMOTION AND ADVERTISING LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 56399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新澳港(澳門)有限公司  
葡文 português : NEW O KONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NEW O KONG (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 4 2 號昌明花園明星閣 9 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 56400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寧貓科技有限公司  
葡文 português : CARACAL TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : CARACAL TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 號輝禾大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 56401 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大富翁滅蟲服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56402 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大富翁汽車美容服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56403 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大富翁物業管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 56404 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順凝一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街260號濠景花園22座20樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56405 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康樹企業有限公司  
葡文 português : TREE'S EMPRESA LIMITADA  
英文 inglês : TREE'S ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362誠豐商業中心17樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56406 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 玥宏文化科技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路92號利添閣24樓V座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚衛旅遊娛樂發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE DIVERSÕES E VIAGENS VANGUARD LIMITADA  
英文 inglês : VANGUARD TRAVEL AND ENTERTAINMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸金凱峰13/F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56408 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海颶有限公司  
葡文 português : EDCEAN LIMITADA  
英文 inglês : EDCEAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈9樓E  
資本 capital : MOP\$180.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美怡富(集團)投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓I  
資本 capital : MOP\$45.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 沁沛抗衰老中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE ANTI-ENVELHECIMENTO SPRING AID, LDA.  
英文 inglês : SPRING AID ANTI-AGING CENTRE LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈11樓C座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 11.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N° do registo: 56411 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥鑫國際貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL XIANG XIN INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : XIANG XIN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥子有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ABUNDANT HARVEST LIMITADA  
英文 inglês : ABUNDANT HARVEST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心16樓KJ室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德利泰建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TAK LEI TAI LIMITADA  
英文 inglês : TAK LEI TAI CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路220號東華新村第11座11樓H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56414 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國藏藥研究中心有限公司  
葡文 português : CHINA CENTRO DE PESQUISA DE MEDICINA TIBETANA LIMITADA  
英文 inglês : CHINA RESEARCH CENTER OF TIBETAN MEDICINE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 56415 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬丁飛行器俱樂部(澳門)有限公司  
葡文 português : CLUBE DE AERONAVE MARTIN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MARTIN AIRCRAFT CLUB (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N° do registo: 56416 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 坤洋交易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KUYAT, LIMITADA  
英文 inglês : KUYAT TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 763,  
Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太富商業服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS COMERCIAIS TAIFU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TAIFU COMMERCIAL SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣澳門財富中心 1 6 樓 J , K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築美工程有限公司  
 葡文 português : CHOK MEI ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHOK MEI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大豐行國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL TAI FUNG HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : TAI FUNG HONG INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56420 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門理想假期 (國際) 旅遊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE TURISMO LI XIANG FERIADO MACAU (INTERNACIONAL) LIMITADA  
 英文 inglês : LI XIANG HOLIDAY MACAU (INTERNATIONAL) TOURISM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 3 0 – 2 4 4 號金融中心 9 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56421 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華聖國際拍賣集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE LEILÃO DE INTERNACIONAL DE MACAU HUASHENG, LDA.  
 英文 inglês : MACAO HUASHENG INTERNATIONAL AUCTION GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56422 (SO)

#### 解散 dissolução

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽活力工程顧問有限公司 (清算中)  
 葡文 português : SUN DYNAMIC ENGENHARIA E CONSULTADORIA LIMITADA (EM LIQUIDAÇÃO)  
 英文 inglês : SUN DYNAMIC ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 1 2 號金利達大廈第 1 座 1 9 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34577 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅斯澳門一人有限公司  
 葡文 português : NSS MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : NSS MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47582 (SO).

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 燁星澳門有限公司  
 葡文 português : BRIGHTSTAR MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHTSTAR MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38538 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯首葡語國際貿易有限公司  
 葡文 português : FIRSTLINK LUSÓFONA - SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : FIRSTLINK LUSOPHONE INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, sala E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新駿馬地產有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石巷76—80號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建和環保發展工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路243—281號金輝閣6樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂創有限公司  
 葡文 português : G PLEASURE CREATION LIMITADA  
 英文 inglês : G PLEASURE CREATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街270號寶龍花園銀龍閣5樓A F  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48560 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 前典來一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中駿澤一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹貳捌廣告設計一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50220 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美福斯體育用品有限公司  
葡文 português : PRODUTOS DE DESPORTO DE WONDERFOX LIMITADA  
英文 inglês : WONDERFOX SPORT PRODUCTS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46265 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥泰貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHEONG TAI LDA.  
英文 inglês : CHEUNG TAI TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門飛良韶街良德大廈地下10—C舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30653 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祐銀貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第3座26樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49378 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慶雲投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO PREDIAL QING YUN LIMITADA  
英文 inglês : QING YUN INVESTMENT DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路32號國際花園9樓B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銳豪光電科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FOTOELÉCTRICA RAY HOU LDA.  
英文 inglês : RAY HOU PHOTO-ELECTRIC TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心13樓Q、R座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47231 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中天國際顧問有限公司  
 葡文 português : J TEAM INTERNACIONAL CONSULTADORA LIMITADA  
 英文 inglês : J TEAM INTERNATIONAL CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業大廈 1 3 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51384 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 后冠一人有限公司  
 葡文 português : TIERRA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TIERRA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 振億投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO BATAVIA LIMITADA  
 英文 inglês : BATAVIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21120 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門久源拍賣有限公司  
 葡文 português : MACAU JIUYUAN LEILÃO LDA.  
 英文 inglês : MACAO JIUYUAN AUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金航投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JINHANG LIMITADA  
 英文 inglês : JINHANG INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中毅建設有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MEGA LIMITADA  
 英文 inglês : MEGA CONSTRUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第 4 座地下 B D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和順 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WO SON (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : WO SON (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA PRIMORDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : GLORY PROPERTIES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街108號美景花園地下BL座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世界核心一人有限公司  
葡文 português : WORLD CORE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WORLD CORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36379 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華利投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHINA PROFIT LIMITADA  
英文 inglês : CHINA PROFIT INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路94至180號至尊花城地下G座 Avenida de Guimarães, n.ºs 94 a 180, Edifício Supreme Flower City, r/c, G, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55306 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星河傳媒有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DA MEDIA GALAXIA, LIMITADA  
英文 inglês : GALAXIA MEDIA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前正街39號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53385 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛璟貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SENG KENG, LIMITADA  
英文 inglês : SENG KENG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城麗亮閣30樓J室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34495 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安加勒斯貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO ON GALAXY LDA.  
英文 inglês : ON GALAXY TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A座

資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : METRO GARDEN 貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO METRO GARDEN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : METRO GARDEN TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金泰豐貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO KTF LIMITADA  
 英文 inglês : KTF TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 2 5 號 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51244 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KIN VO SIU FONG CONG CHENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : ENGENHARIA DE COMBATE DE INCÊNDIO KIN VO, LIMITADA  
 英文 inglês : KIN VO FIRE - BRIGADE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : Pátio do Piloto, n° 16-A, r/c  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻德典當一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 7 號新建業商業中心地下 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I M P A C T 顧問有限公司  
 葡文 português : IMPACT CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : IMPACT CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Lou Lim Ieok, n° 651, Edifício Panorama, Bloco 1 - 9° andar B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : U N I W E S T 資源有限公司  
 葡文 português : UNIWEST RECURSOS LIMITADA  
 英文 inglês : UNIWEST RESOURCES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 8 號中星大廈第 3 座 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華區酒類貿易有限公司  
 葡文 português : JV - COMÉRCIO DE VINHOS, LDA.  
 英文 inglês : JV - WINE TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街53號高地烏大廈1樓J Rua de Pedro Coutinho, n.º 53, Edifício  
 Coutinho, 1.º andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38199 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: PIT LEI SENG CHOI KENG IN KAO IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : ESPÍRITO SANTO DO ORIENTE - ESTUDOS FINANCEIROS E DE MERCADO DE CAPITALIS,  
 LIMITADA  
 英文 inglês : ESPÍRITO SANTO ASIA RESEARCH LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 28.º andar, "E-F",  
 em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍋火鍋美食有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTE DE FONDUE WOW LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路108號珠江大廈地下Z座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華力物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LOGÍSTICA WALEK LIMITADA  
 英文 inglês : THE POWER OF CHINA LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門區神父街165-307號八達新村地下A S座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 花悅花藝設計有限公司  
 葡文 português : FLOWER RICH FLORAL DESENHO LDA.  
 英文 inglês : FLOWER RICH FLORAL DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街12號東南亞商業中心G F樓W室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富居置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街利華大廈地下E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華南國際出版社有限公司  
 葡文 português : SUL DA CHINA INTERNACIONAL PUBLICAÇÃO LDA.

英文 inglês : SOUTH CHINA INTERNATIONAL PUBLISHING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斯慕迪有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SIMULTEX, LIMITADA  
 英文 inglês : SIMULTEX CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Nova City, Bloco 14, 5° andar F, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25234 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華葡網絡電視傳媒有限公司  
 葡文 português : SINOMUNDO TELEVISÃO E MÉDIA ON-LINE, LIMITADA  
 英文 inglês : SINOMUNDO INTERNET TV & MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路中央廣場 3 9 號 1 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國白圭國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL ZHONG GUO BAI GUI, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG GUO BAI GUI INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I S U M 一人有限公司  
 葡文 português : ISUM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ISUM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40192 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : L'OREAL HONG KONG LIMITED-BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409,  
 Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佛山市順德區好的家貿易有限公司澳門分公司  
 葡文 português : SHUNDE PERFEITO CASA TRADING LIMITED MACAU ESCRITÓRIO  
 英文 inglês : SHUNDE PERFECT HOME TRADE CO., LIMITED MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門筷子基綠楊花園利祥閣 1 2 / L

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上海船歌貿易有限公司澳門分公司  
英文 inglês : SHANGHAI CHUANGE TRADING CO., LTD. MACAU BRANCH  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56084 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盟可睇亞太有限公司—澳門分公司  
葡文 português : MONCLER ÁSIA PACÍFICO LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU  
英文 inglês : MONCLER ASIA PACIFIC LIMITED - MACAU BRANCH  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43至53—A號澳門廣場19樓H至N座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53-A, Edifício The Macau Square, 19.º andar, apartamento H-N, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56119 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門TYY文化創意有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVIDADE CULTURAL MACAU T.Y.Y. LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TYY CULTURE CREATIVITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座11樓AH座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中博發展有限公司  
葡文 português : CHONG POK - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO, SERVIÇOS E COMÉRCIO GERAL, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG POK DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—28號中福商業中心17樓G座 Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-28, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 17.º andar G, em Macau  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金碧吧有限公司  
葡文 português : GOLDEN BAR LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN BAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心3樓B、C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40173 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E & P 國際有限公司  
葡文 português : E&P INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : E&P INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36920 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉祺美容一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 5 7 號美成大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50281 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SUN HUNG KAI TAO CHI FOK MOU (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SUN HUNG KAI SERVIÇOS E CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SUN HUNG KAI INVESTMENT SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 810, Fortune Business Centre, 17° andar,  
 Unit B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$48.900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康盛企業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTOS GROWTH, LIMITADA  
 英文 inglês : GROWTH ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 2 座 2 8 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 冠達有限公司  
 葡文 português : KUN TAT LIMITADA  
 英文 inglês : KUN TAT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 2 座 2 8 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49343 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳凱建材有限公司  
 葡文 português : OU HOI MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : OU HOI CONSTRUCTION MATERIALS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 2 座 2 8 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48304 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華利地產置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HUA LI, LIMITADA  
 英文 inglês : HUA LI REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18238 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天際策劃顧問有限公司  
葡文 português : HORIZON CONSULTORIA DE PLANEAMENTO LIMITADA  
英文 inglês : HORIZON PLANNING CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A號至301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55385 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拉谷顧問有限公司  
葡文 português : LAGOFUND CONSULTADORA, LDA.  
英文 inglês : LAGOFUND CONSULTING, LTD.  
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, One Oasis, Edifício Pine Tower, (Bloco 3), 12.º andar E, Coloane, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 格林裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO GREEN LIMITADA  
英文 inglês : GREEN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業大廈9樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海盈有限公司  
葡文 português : VISON BEST ALLIED LIMITADA  
英文 inglês : VISON BEST ALLIED LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新勝清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號百德大廈(中土)11樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47360 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝術建築事務所有限公司  
葡文 português : ATELIERS ARQUITECTURA, LIMITADA  
英文 inglês : ATELIERS ARCHITECTURE LIMITED  
法人住所 sede : Travessa da Glória, n.º 6, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51755 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉業有限公司  
葡文 português : RAYE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街添發大廈1樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天賜有限公司  
 葡文 português : GRAÇA ETERNA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街添發大廈1樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 志業有限公司  
 葡文 português : HIGHFORWARD LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街添發大廈1樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳亞傳媒廣告集團有限公司  
 葡文 português : MAS MEDIA PUBLICIDADE GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : MAS MEDIA ADVERTISEMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓901號室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門寶網絡科技有限公司  
 葡文 português : MACAU BOOM REDE TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO BOOM NETWORK TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓901號室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝建工程有限公司  
 葡文 português : KENWIN ENGENHARIA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : KENWIN ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心105號11樓N室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保利達洋行有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO POLYTEX, LIMITADA  
 英文 inglês : POLYTEX CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海天居地下H舖 Avenida do Nordeste, Villa de Mer, R/C-H, Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 838 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中葡國際建材城有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO INTERNACIONAL MACAU SINO-PORTUGUESA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SINO-PORTUGUESE INTERNATIONAL CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街婦聯大廈20—B號6樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19118 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正道顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA PERFECT WAY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT WAY CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場11樓1106室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泡泡文化創意有限公司  
 葡文 português : PAO PAO CULTURA E CRIATIVA LDA.  
 英文 inglês : PAO PAO CULTURE AND CREATIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路116號祐勝大廈地下A1座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54363 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華納金國際影視傳媒有限公司  
 葡文 português : WARNER GOLD MÉDIA TV INTERNACIONAL, COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : WARNER GOLD INTERNATIONAL TELEVISION MEDIA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路116號祐勝大廈地下A1座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巴帝羅集團有限公司  
 葡文 português : BATILO GRUPO LDA.  
 英文 inglês : BATILO GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路116號祐勝大廈地下A1座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52825 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ATP -ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Travessa dos Vendilhões, Edif. Vai Tung Kok, n.º 12, R/C-B, Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶利達房地產有限公司  
 葡文 português : POLY TEK FOMENTO PREDIAL LDA.  
 英文 inglês : POLY TEK REAL ESTATE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路202A號八達新村地下U舖

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 數碼王有限公司  
 葡文 português : DIGITAL KING LDA.  
 英文 inglês : DIGITAL KING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 一 B 號八達新村地下 V 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳龍保安有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA DE AO LONG LIMITADA  
 英文 inglês : AO LONG SECURITY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 2 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 內投有限公司  
 葡文 português : N.T LDA.  
 英文 inglês : N.T CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 4 4 9 號帝庭軒 1 8 樓 C  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珍祿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHAN LOK LIMITADA  
 英文 inglês : CHAN LOK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 4 一 C 號興華樓地下 A 座及閣樓 Rua de S. Paulo n° 24-C, Heng Va,  
 Rés-do-Chão A com Sobreloja, Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54981 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微電訊有限公司  
 葡文 português : WEMOBILE TELECOMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : WEMOBILE TELECOMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬統領圍 1 7 號金來大廈地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49647 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : PLASBOR - FÁBRICA DE PLÁSTICOS E BORRACHAS S.A.R.L.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A F 座 Avenida da Amizade, n° 1023,  
 Edifício Nam Fong, 1° andar AF, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TAX INTELLIGENCE有限公司  
 葡文 português : TAXINTELLIGENCE, LIMITADA  
 英文 inglês : TAXINTELLIGENCE, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de São Domingos, Edifício Comercial Hin Lei, 4º andar, apartamento 5, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 35520 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 完美體態(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : PERFECT SHAPE & SKIN (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT SHAPE & SKIN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇廬大馬路89, 95, 99號南華商業大廈5樓及11樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 29581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玉林黃金珠寶投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE OURO E JOALHARIA IOK LAM LIMITADA  
 英文 inglês : IOK LAM GOLD JEWELLERY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街148-182H號海冠中心2樓W-Z鋪  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 53302 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國美術報有限公司  
 葡文 português : EMPRESA JORNALÍSTICA DE ARTES CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA ART JOURNAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈19樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 35976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門特速旅遊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU EXPRESS, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU EXPRESS TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓E Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nº 180, Edifício Tong Nam A Fa Un, 4º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 25939 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: POU LEI TAT CHI IP IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL POLYTEC, LIMITADA  
 英文 inglês : POLYTEC LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, r/c, H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 1030 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利俊保險顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE SEGURO LEGEND.F LDA.  
 英文 inglês : LEGEND.F INSURANCE CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S Avenida Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Centro Comercial Kuong Fai, 3° andar S, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金輝 (國際) 貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KAM FAI (INTERNACIONAL), LIMITADA  
 英文 inglês : KAM FAI (INTERNACIONAL) IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 6 6 號海洋工業中心 2 期 3 樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11183 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先睿環保設備有限公司  
 葡文 português : ZNYO EQUIPAMENTOS DE AMBIENTE LIMITADA  
 英文 inglês : ZNYO ENVIRONMENTAL EQUIPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 4 3 D — 4 3 I 號富臨閣地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢鋒工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YAT FUNG LIMITADA  
 英文 inglês : YAT FUNG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 4 3 D — 4 3 I 號富臨閣地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先力工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZENITH LIMITADA  
 英文 inglês : ZENITH ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 4 3 D — 4 3 I 號富臨閣地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯佳國際有限公司  
 葡文 português : LINK BEST INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : LINK BEST INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝銀貴金屬有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE METAL PRECIOSO ROYALEX, LIMITADA  
 英文 inglês : ROYALEX PRECIOSUS METALS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 1 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀚鑫實業(澳門)有限公司  
 葡文 português : HAN XIN INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : HAN XIN INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 8 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55121 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洛法蘭(亞洲)一人有限公司  
 葡文 português : LAAAF (ASIA) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LAAAF (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs  
 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36120 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維泰會展服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE EXPOSIÇÕES E EVENTOS RENTECH LIMITADA  
 英文 inglês : RENTECH EVENTS & EXHIBITIONS SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs  
 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盤興記工程有限公司  
 葡文 português : PUN HENG OBRAS LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 5 座 9 樓 A G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27225 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蒂斯工業產品設計有限公司  
 葡文 português : INOVAÇÃO DE DESIGN INDUSTRIAL COMPANHIA INNO LIMITADA  
 英文 inglês : INNO INDUSTRIAL DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恩榮設施管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE FACILIDADE GLÓRIA LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY FACILITY MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華泰建材有限公司  
 葡文 português : HUATAI MATERIAL DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : HUATAI BUILDING MATERIAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46466 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金都會投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CIDADE DOURADO LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD CITY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47128 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華營創建工程集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ENGENHARIA FOREVIEW LIMITADA  
 英文 inglês : FOREVIEW ENGINEERING GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52540 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華科集團有限公司  
 葡文 português : FOREVIEW GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : FOREVIEW GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49127 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CONSULENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua de São Domingos, Edifício Comercial Hin Lei, 4° andar, apartamento 5, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47224 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御峯國際貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ROYAL PEAK LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL PEAK INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 5 號時代工業大廈 R / C A 1 - 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信恩科技（澳門）一人有限公司  
葡文 português : GABRIEL TECNOLOGIA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GABRIEL TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門三層樓上街8—A號威龍花園地下C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48108 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國沛龍藝術銀行有限公司  
葡文 português : BANCO DE ARTE CHINA PEI LONG LIMITADA  
英文 inglês : CHINA PEI LONG ART BANK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53797 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御煌國際工程顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE INTERNACIONAL U WONG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門雀仔園高冠街13A地舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48465 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御星娛樂文化有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA YX LIMITADA  
英文 inglês : YX ENTERTAINMENT AND CULTURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新橋柯利維喇街44號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穎俊工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA FOREVER FORWARD LIMITADA  
英文 inglês : FOREVER FORWARD ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街32—34號萬利樓（G、H）座地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39964 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 圓通（澳門）有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE UN TONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : E-TACT (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門新雅馬路福海花園福海閣15B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38975 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪泰森一人有限公司  
葡文 português : DTS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海灣街 5 5 號海灣花園海城閣 2 0 樓 A V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 熱澳照明有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO IT OU, LIMITADA  
 英文 inglês : IT OU LIGHTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 4 4 號和喜大廈 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46231 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I · P · 置業地產代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE EU LIMITADA  
 英文 inglês : I PROPERTY AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 8 4 號麗怡大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伊甸集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO YI DIAN LIMITADA  
 英文 inglês : YI DIAN GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 6 樓 1 6 0 5—1 6 1 1 室  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50720 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大中華現代農業研究院有限公司  
 葡文 português : INSTITUTO DE PESQUISA AGRICULTURAL MODERNA GREAT CHINA LDA.  
 英文 inglês : CHINA GREAT MODERN AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 6 樓 1 6 0 5—1 6 1 1 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宜興半島文化產業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL YI XING PENÍNSULA, LDA.  
 英文 inglês : YI XING PENINSULA CULTURAL INDUSTRY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 1 5 號百達花園地下 G 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J M E 澳門有限公司  
 葡文 português : JME MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : JME MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54873 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓富地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO RICHNESS LIMITADA  
英文 inglês : RICHNESS PROPERTY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門菜園路479號唯德花園地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩天醫療管理顧問有限公司  
葡文 português : GLORY SKY GESTÃO DE CONSULTORIA MÉDICA, LIMITADA  
英文 inglês : GLORY SKY MEDICAL MANAGEMENT CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫敦街216號金龍中心地下A F座  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53261 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘博開源技術有限公司  
葡文 português : WIDEBOX OPEN SOURCE TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : WIDEBOX OPEN SOURCE TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佰睿翻譯(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO DE BERUF (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : BERUF TRANSLATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳聯保險服務有限公司  
葡文 português : MACAU UNIAO SERVIÇOS DE SEGURO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU UNITED INSURANCE SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓T6室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳酌有限公司  
葡文 português : VINOMAC LDA.  
英文 inglês : VINOMAC LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期4樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35725 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橄欖樹健康及環保產品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE SAÚDE E AMBIENTAL OLIVE TREE LIMITADA

英文 inglês : OLIVE TREE HEALTH AND ENVIRONMENTAL PRODUCTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 6 3 號東望洋大廈 1 6 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54062 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 善理露貿易有限公司  
 葡文 português : SANILOTION COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : SANILOTION TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira Almeida, Edifício Pak Wei, Bloco 1, 9° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44218 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王子電訊有限公司  
 葡文 português : PRINCE TELECOMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : PRINCE TELECOM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門營地大街 1 0 4 — 1 0 6 號焜玲樓大廈地下 A Rua dos Mercadores, n°s 104-106, Edif. Kuan Leng RC-A, Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52462 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夢龍文創產業有限公司  
 葡文 português : MONARCH - COMPANHIA DE INDUSTRIA DE CULTURAL CRIATIVA, LIMITADA  
 英文 inglês : MONARCH CREATIVE CULTURAL INDUSTRY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 — 6 2 號中央商業中心 1 0 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52527 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文聖投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HMS LIMITADA  
 英文 inglês : HMS INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 1 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51845 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂享科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SHAPPY LIMITADA  
 英文 inglês : SHAPPY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居 3 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50479 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉業裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門望累巷 8 永發大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 30344 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威寧謝澳門有限公司  
葡文 português : LANGDON & SEAH MACAU LIMITADA  
英文 inglês : LANGDON & SEAH MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19328 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大學生創業服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INICIATIVAS EMPREENDEDORAS DOS ESTUDANTES UNIVERSITÁRIOS DE MACAU  
LIMITADA  
英文 inglês : MACAO COLLEGE STUDENT BUSINESS INITIATION SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 4 1 號雄意閣地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬普 (澳門) 有限公司  
葡文 português : M.I.P. (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : M.I.P. (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs  
251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46778 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大衛集團 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GRUPO DAVID (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DAVID GROUP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 2 樓 R, S, T 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維中有限公司  
葡文 português : VAI CHUNG LIMITADA  
英文 inglês : VAI CHUNG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 號至 2 2 5 號南光大廈 1 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華令有限公司  
葡文 português : VALING LIMITADA  
英文 inglês : VALING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 號至 2 2 5 號南光大廈 1 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星娛樂有限公司  
 葡文 português : STARWOOD ENTERTENIMENTO LDA.  
 英文 inglês : STARWOOD ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場568號中富大廈6樓B室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°  
 568, Edif. Chung Fu, 6° andar B, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛慕澳門有限公司  
 葡文 português : AIMER (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : AIMER (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路金光大道金沙城中心金沙廣場2樓2123鋪  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32084 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇朝地產置業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL WONG CHIU, LIMITADA  
 英文 inglês : WONG CHIU INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)閣樓J座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門齊發工程物料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS E ENGENHARIA MACAU TOVIN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TOVIN ENGINEERING AND MATERIALS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務中心1樓17室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 唯她命絲飲食集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO VITAMINA C LIMITADA  
 英文 inglês : VITAMIN C FOOD & BEVERAGE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路駿悅軒19樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇宙物業管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE UNIVERSAL LDA.  
 英文 inglês : UNIVERSAL PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路112號明海灣地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24480 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 民藝工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS MAN NGAI LDA.  
英文 inglês : M&N ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : Estrada Marginal Ilha Verde, 1162, Edifício Fortune Garden, Fl 02, Flat D, em Macau  
資本 capital : MOP\$32.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏風工程（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA WANG FUNG ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WANG FUNG ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街306號海濱花園第3座地下A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安生美容一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路86B號蘭苑大廈地下B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 先力消防工程顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA E PREVENÇÃO DE INCÊNCIOS DE ZENITH, LIMITADA  
英文 inglês : ZENITH FIRE ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路43D—43I號富臨閣地下B舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49970 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 義興建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YI HING, LIMITADA  
英文 inglês : YI HING CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第3座地下及閣樓A P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53374 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太陽城教育服務有限公司  
葡文 português : SUNCITY SERVIÇOS EDUCATIVOS LIMITADA  
英文 inglês : SUNCITY EDUCATIONAL SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路2—26號創福豪庭地庫5層A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 起程工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HEI CHENG LIMITADA  
英文 inglês : HEI CHENG ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門看台街305—311翡翠廣場1樓AG座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42490 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W M S 澳門國際有限公司  
 葡文 português : WMS INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : WMS INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Finance & IT Center of Macau, 8° andar A-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26286 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P E N I O R 投資一人有限公司  
 葡文 português : PENIOR - INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PENIOR - INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 19° andar B e C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 桑楠投資發展有限公司  
 葡文 português : SUN NAM INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : SUN NAM INVESTMENT & DEVELOPMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街206—216號I—SQUARE電腦廣場1樓BQ舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49140 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎豐機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA ETERNAL ACE LIMITADA  
 英文 inglês : ETERNAL ACE ELECTRICAL AND MACHANICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈2樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53667 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: FO KEI TIN NOU IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : FO KEI COMPUTADORES LIMITADA  
 英文 inglês : FO KEI COMPUTERS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Central n° 32-F, Edif. Long Tak, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三元建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BINGO LIMITADA  
 英文 inglês : BINGO CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路中華廣場8樓M室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創榮地產代理有限公司  
葡文 português : FOMENTO PREDIAL CHONG WENG LDA.  
英文 inglês : CHONG WENG PROPERTY AGENCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路253號南澳花園地下A舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32847 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : PAVILION VÍVERES E VINHOS, COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門風順堂街6D A號威寶大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40554 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海景投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO OCEAN VIEW, LIMITADA  
英文 inglês : OCEAN VIEW INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傳力廣告制作有限公司  
葡文 português : TRONIC PUBLICIDADE E PRODUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : TRONIC ADVERTISING & PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈14樓C座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28808 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水源汽車美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LAVAGEM E POLIMENTO DE AUTOMÓVEIS SOI YUEN, LDA.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新村1座264號C舖閣樓  
資本 capital : MOP\$55.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 完美製作(澳門)有限公司  
葡文 português : PRODUÇÃO PERFEITA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : PERFECT PRODUCTION (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路74—D號怡昌閣地下A A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43085 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 咭片皇(澳門)有限公司  
葡文 português : PRINT 100 (MACAU) LDA.  
英文 inglês : PRINT 100 (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路74—D號怡昌閣地下A A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 18016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈訊科技有限公司  
 葡文 português : ITECH 100 TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ITECH 100 TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路74—D號怡昌閣地下A A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 王冠投資一人有限公司  
 葡文 português : WANGGUAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WANGGUAN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336號誠豐商業中心5樓P及Q座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 技達代理澳門有限公司  
 葡文 português : GENDAI AGÊNCIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GENDAI AGENCY MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵豪醫療資訊有限公司  
 葡文 português : SOUTHMAX SISTEMA DE INFORMAÇÃO MÉDICA LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTHMAX MEDICAL INFORMATION SYSTEM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心15樓A—K座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金華諮詢有限公司  
 葡文 português : SMC - CONSULTORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : SMC - CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 19° andar B e C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華綸一人有限公司  
 葡文 português : MACAU WANGLUN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAU WANGLUN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門永康街77號麗華新邨第1座10樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 膳傳有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GOURMET EXPRESS LIMITADA  
英文 inglês : GOURMET EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 8 6 號D舖地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G O L D E N E Y E 一人有限公司  
葡文 português : GOLDENEYE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GOLDENEYE LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B e C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49018 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南通實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INDUSTRIAL NAM TUNG, LIMITADA  
英文 inglês : NAM TUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 號光輝集團商業中心 1 0 樓M座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9135 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G A T E W A Y 研究與項目一人有限公司  
葡文 português : GATEWAY, ESTUDOS E PROJECTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GATEWAY, RESEARCH AND PROJECTS LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B e C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T R E V O T E C H 國際有限公司  
葡文 português : TREVOTECH INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TREVOTECH INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 2 2 樓 2 2 0 6 室  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31983 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瓦特科技有限公司  
葡文 português : ATLANTRIX TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : ATLANTRIX TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心 9 樓 R  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39607 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑫海集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO XIN HAI, LIMITADA

英文 inglês : XIN HAI GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46584 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 其仕 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : K C (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : K C (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 8 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒輝電氣工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : HANG FAI ELÉCTRICO ENGENHEIRO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HANG FAI ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 — B 號中福商業中心 7 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星廚 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : STARZ KITCHEN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : STARZ KITCHEN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地新濠大道 2 樓 1 0 號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50734 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門佳華利控股有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 4 樓 U  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54481 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南灣中心有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SOUTH BAY CENTRO LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTH BAY CENTRE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, r/c-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福僑置業發展有限公司  
 葡文 português : FOK KIU - INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : FOK KIU - PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, r/c-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9650 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻達物流有限公司  
葡文 português : HONG TAT LOGÍSTICOS LIMITADA  
英文 inglês : HONG TAT LOGISTICS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第 2 期 1 3 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$450.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世光創建集團（澳門）有限公司  
葡文 português : GRUPO CENTURY BRIGHT (MACAU) LDA.  
英文 inglês : CENTURY BRIGHT GROUP (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 5 號栢廬大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26549 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新帆船餐廳有限公司  
羅馬拼音 romanização: SAN FAN SUEN CHAN TEANG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : RESTAURANTE NOVA CARAVELA, LIMITADA  
英文 inglês : NEW CARAVELA RESTAURANT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 4 樓 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12326 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京木設計工程（澳門）有限公司  
葡文 português : DESIGN DE ENGENHARIA KINGWOOD (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KINGWOOD DESIGN ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 1 1 5 號金利達花園第 4 座（福苑）7 樓 Y 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 第一物業管理清潔服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADES E LIMPEZA UM LDA.  
英文 inglês : TOP ONE PROPERTY MANAGEMENT & CLEANING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46450 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇暉投資管理有限公司  
葡文 português : SHENG HUI INVESTIMENTO E GESTÃO, LIMITADA  
英文 inglês : SHENG HUI INVESTMENT & MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店 4 樓 4 0 1 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24601 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金匯娛樂管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E ADMINISTRAÇÃO KAM WUI, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM WUI ENTERTAINMENT AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路355號總統酒店4樓401室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦寶汽車有限公司  
 葡文 português : KAM BO MOTORES LIMITADA  
 英文 inglês : KAM BO MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Guimarães, n°s 335-341, Nova City, R/C-J, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛馬汽車有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS ARIMA LIMITADA  
 英文 inglês : ARIMA MOTORS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 388, Edifício Industrial Nam Fung, Bloco 1, R/C-A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39345 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅昇顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA ANSON LIMITADA  
 英文 inglês : ANSON CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓H座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗斯數碼有限公司  
 葡文 português : NICE DIGITAL LDA.  
 英文 inglês : NICE DIGITAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路616號萬勝大廈11座A R / C及A 1  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24489 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友浩建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門連勝街1—1M號麗豪大廈4座地下B T室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯賢人力資源服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS CONFLUÊNCIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CONCOURSE HUMAN RESOURCE SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心17樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 49242 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富臨置業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FU LAM LIMITADA  
英文 inglês : FU LAM PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街7 4 2號海名居4座4樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金源置業投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM YUEN, LIMITADA  
英文 inglês : KAM YUEN PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, R/C-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15441 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日進(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : SINO WORLD - WIDE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SINO WORLD - WIDE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6號怡德商業中心2 8樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20031 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C & M—亞洲藝術一人有限公司  
葡文 português : C & M -ARTES DA ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : C & M -ASIAN ARTS LIMITED  
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, n.º 1043, Edifício The Residencia, Bl. 4, 39.º andar  
D, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41137 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝佳益文藝事項及會展顧問有限公司  
葡文 português : E & E CONSULTORIA DE EVENTOS E EXIBIÇÕES CULTURAIS LDA.  
英文 inglês : E & E CUTURAL EVENT AND EXHIBITION CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街5 2 A號地下A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C & E 創意有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CRIATIVO C & E, LIMITADA  
英文 inglês : C & E CREATIVE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷9—1 1號華蘭薈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍天動力科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE BLUE POWER (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BLUE POWER TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路139號—145號南益工業大廈9樓A座909室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46379 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路加美容控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E SERVIÇOS DE EMBELEZAMENTO DR. FACE, LIMITADA  
 英文 inglês : DR. FACE BEAUTY SERVICES HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓E室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐采有限公司  
 葡文 português : FUNG CHOI LIMITADA  
 英文 inglês : FUNG CHOI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路S/N南灣半島第4座6樓A室  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18068 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 讚娛樂製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LIKE LDA.  
 英文 inglês : LIKE ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓R室  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩瀚廣告禮品設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN DE PRENDAS HOU HON LDA.  
 英文 inglês : HOU HON ADVERTISING GIFTS DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓R室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金贊一人有限公司  
 葡文 português : GOLDEN CHAMP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN CHAMP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244號至246號澳門金融中心5樓L2室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49120 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同亨國際商貿有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE DESENVOLVIMENTO TONG HANG INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : GREAT WELL INTERNATIONAL DEVELOPMENT TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4號至2 4 6號澳門金融中心5樓L 2室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14054 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大同亨有限公司  
葡文 português : TAI TONG HANG - SOCIEDADE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心5樓L 2室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45300 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 互信電氣工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTRICA CONFIE, LIMITADA  
英文 inglês : TRUST ELECTRICAL ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6—5 4 B號中福商業中心7樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46344 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凌波控股有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路7 6 7號聚龍花園第3座7樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有信清潔服務有限公司  
葡文 português : CONFIANÇA SERVIÇO DE LIMPEZA LIMITADA  
英文 inglês : RELIABLE CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲里6 2號青洲工業大廈2樓E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東太平洋貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NEGÓCIOS DO PACÍFICO LESTE, LIMITADA  
英文 inglês : EAST PACIFIC TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第1 9座地下B J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28386 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏經緯（澳門）一人有限公司  
葡文 português : CX (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CX (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心9樓J室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶業國際發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO POU IP LIMITADA  
 英文 inglês : POU IP INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205—207號泉福工業大廈12樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新昌裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街257號順發大廈R C樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49059 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: POU FONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS POWERFUL, LIMITADA  
 英文 inglês : POWERFUL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, R/C-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2313 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: PAK LEI SON FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PANASONIC, LIMITADA  
 英文 inglês : PANASONIC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, R/C-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2221 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: HANG TAT FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS HANTEC, LIMITADA  
 英文 inglês : HANTEC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, R/C-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2224 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAN OU FAT CHIN IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL - NOVO MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW MACAO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, R/C-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好利安製藥科學股份有限公司  
 葡文 português : HOVIONE FARMACIÊNCIA S.A.  
 英文 inglês : HOVIONE PHARMASCIENCE LIMITED

法人住所 sede : Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 154, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$13.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 1738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優質專業僱傭代理（澳門）有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PROFISSIONAL PONTENTIAL EXPERT (MACAU) LDA.  
英文 inglês : PONTENTIAL EXPERT PROFESSIONAL EMPLOYMENT AGENCY (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55649 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 西高投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心5樓L2室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27504 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TCHONG FAI CHI IP IA O HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TCHONG FAI, LIMITADA  
英文 inglês : TCHONG FAI REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心5樓L2室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12149 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多得物業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SUPER-SMART, LIMITADA  
英文 inglês : SUPER-SMART REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心5樓L2室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉德物業估價拍賣有限公司  
葡文 português : KATAC - AVALIAÇÃO E LEILÃO DE IMÓVEIS LIMITADA  
英文 inglês : KATAC - PROPERTIES ASSESSMENT AND PRIVATE AUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心5樓L2室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆鋒有限公司  
葡文 português : HENG FENG LIMITADA  
英文 inglês : HENG FENG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門31樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏鋒科技有限公司  
葡文 português : BEST TOP TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BEST TOP TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街74E—74F高士德花園地下  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 47346 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 五福地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO NG FOK LIMITADA  
英文 inglês : NG FOK REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏡納利畫廊有限公司  
葡文 português : CHINNERY GALERIA LDA.  
英文 inglês : CHINNERY GALLERY LTD.  
法人住所 sede : 澳門鍾家圍6號1樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53152 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳萊塢影業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FILMES AOLLYWOOD, LIMITADA  
英文 inglês : AOLLYWOOD FILM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 50658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒美物業管理有限公司  
葡文 português : PERPETUAL RELIANCE - COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA  
英文 inglês : PERPETUAL RELIANCE HOUSING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行)3—13號澳門銀座廣場2樓L座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華葡(澳門)置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HUA PU (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HUA PU REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心19樓J座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 53833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衛信保安服務(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA WAI SON (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : VISION SECURITY SERVICES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街166-190號永好工業大廈8樓H座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28724 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衛信物業管理清潔服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E DE SERVIÇOS DE LIMPEZA WAI SON, LIMITADA  
英文 inglês : VISION PROPERTY MANAGEMENT & CLEANING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街166-190號永好工業大廈8樓H座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43018 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚友一人有限公司  
葡文 português : GATHERING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GATHERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路葡京酒店新翼地下24-25 G舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 競博一人有限公司  
葡文 português : COMPETITIVE POWER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : COMPETITIVE POWER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路葡京酒店新翼地下24-25 G舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬國寶華有限公司  
葡文 português : POU VA COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門火船頭街239號海濱大廈地下D座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49325 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益興投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GET THRIVE LIMITADA  
英文 inglês : GET THRIVE INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Demetrio Cinatti, SN, Ponte 28, Edifício Porto Interior, Loja A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新聯盈機電及冷氣工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA ELECTROMECHANICA E DE AR CONDICIONADO SAN LUN IENG - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAN LUN IENG ELECTRICAL & MECHANICAL AND AIR-CONDITIONING ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 6 號 B 麗華新邨第 2 座地下 R 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芭菲有限公司  
 葡文 português : PAFFEI COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PAFFEI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門消防隊巷 5 E — 5 F 號達昌大廈第 2 座地下 E E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51453 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高達環保產品貿易有限公司  
 葡文 português : GOTEK COMÉRCIO DE PRODUTOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL, LDA.  
 英文 inglês : GOTEK ENVIRONMENTAL PROTECTION PRODUCTS & TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54143 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華菸草廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE TABACO CHONG VA LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG VA TOBACCO FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 8 2 百樂大廈地下 B C  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種遠集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO MCCY LIMITADA  
 英文 inglês : MCCY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街 7 6 號海洋工業中心第 1 期 1 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 坤發環保回收五金廢品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲化驗所巷 1 1 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32968 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 1 1 6 投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO 116, LIMITADA  
 英文 inglês : 116 INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝廣場仙境德麗街 4 5 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景騰科技發展（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : KINGSTON DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU), LDA.  
 英文 inglês : KINGSTON TECHNOLOGY DEVELOPMENT (MACAU COMMERCIAL OFFSHORE), LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 5.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43435 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 致利建業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS CHEE LEE, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心5樓L 2室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39624 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門翔豐實業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 5 7號激成工業中心第2期6樓K座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 6268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新大業置地一人有限公司  
 葡文 português : NOVA TAI YIP IMOBILIÁRIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TAI YIP PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街6 D A威寶大廈地下  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新友力發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAN IAO LEK LIMITADA  
 英文 inglês : SAN IAO LEK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, r/c - H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27364 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHAN SI T'AO TCHI K'EI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : EMPRESA DE INVESTIMENTO PREDIAL STANLEY, LIMITADA  
 英文 inglês : STANLEY INVESTMENT ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, r/c - H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1705 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保利達工業集團有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIAS POLYTEX, LIMITADA  
 英文 inglês : POLYTEX INDUSTRIES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Villa e Mer, r/c - H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.650.000,00

登記編號 N° do registo: 4894 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 儂都有限公司

葡文 português : COMPANHIA ULTRA CITY LIMITADA

英文 inglês : ULTRA CITY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41416 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧綽城集團 (澳門) 有限公司

葡文 português : ALTER CITY GRUPO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ALTER CITY GROUP (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 54179 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 妮可時裝集團 (澳門) 有限公司

葡文 português : MODA NICOLE GRUPO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : NICOLE FASHION GROUP (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 47463 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 穩隆集團有限公司

葡文 português : GRUPO WEN LONG LIMITADA

英文 inglês : WEN LONG GROUP, LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25024 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 同喜集團有限公司

葡文 português : GRUPO TONGXI, LIMITADA

英文 inglês : TONGXI GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 30883 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金滙娛樂投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE DIVERSÕES KAM VUI, LIMITADA

英文 inglês : KAM VUI ENTERTAINMENT INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 25120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 運來珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : YUN LAI JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA  
英文 inglês : YUN LAI JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地賓客穿梭巴士大堂底層商舖F 0 0 5 Estrada Istmo, City of Dreams, Guest Shuttle Bus Lobby, Shop F005, Cotai, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門康承文化傳播有限公司  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路5 0 號新美工業大廈1 1 樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉盈博彩中介人一人有限公司  
葡文 português : JIN YING PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : JIN YING JUNKET PROMOTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路1 0 5 號金龍中心1 1 樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朗宏發展屋有限公司  
葡文 português : LONG WANG CASAS DE DESENVOLVER LIMITADA  
英文 inglês : LONG WANG DEVELOPED HOUSE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街2 6 6 號豐順新村第2 座地下K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創思傢具設計有限公司  
葡文 português : MOBILIÁRIO URBANO DESIGNERS LIMITADA  
英文 inglês : CITY FURNITURE DESIGNERS LIMITED  
法人住所 sede : Travessa da Fábrica, n.º 5, Macau Design Centre, 3.º andar, Studio 07, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16313 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港順投資有限公司  
葡文 português : GANG SHUN INVESTIMENTOS LIMITADA  
英文 inglês : GANG SHUN INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4 至2 4 6 號澳門金融中心5 樓L 2 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大地置業有限公司  
葡文 português : GOODLAND - COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : GOODLAND LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈 20 樓 2002 室及 2003 室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso International, 20º andar, apartamentos 2002 e 2003, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長溢食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES LONG PROFIT, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG PROFIT FOODS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 3 樓 S 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華營創建建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FOREVIEW LIMITADA  
 英文 inglês : FOREVIEW ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新村第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44558 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉民建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA GOOD MAN LDA.  
 英文 inglês : GOOD MAN CONSTRUCTION COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 U 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麥高迪保安及管理服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E SEGURANÇA MACROTECH (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACROTECH SECURITY & MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麥高迪工程及設施管理(澳門)有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA E GESTÃO DE INSTALAÇÕES MACROTECH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MACROTECH ENGINEERING AND FACILITY MANAGEMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 2 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : GLOBALTECH 澳門有限公司  
 葡文 português : GLOBALTECH MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBALTECH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Edifício One Oasis, Pine Tower, 19º andar J, Coloane, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 40230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I D R E A M S 澳門有限公司  
葡文 português : IDREAMS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : IDREAMS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Edifício One Oases, Pine Tower, 19° andar , J, Coloane, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 40229 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M E T R O K I D S 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA METRO KIDS LIMITADA  
英文 inglês : METRO KIDS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Edifício One Oases, Pine Tower, 19° andar J, Coloane, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 43603 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天佑娛樂有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÃO NASRI LIMITADA  
英文 inglês : NASRI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街 8 7 一 A 號亨來大廈地下 A 座 Rua da Palmeira, n° 87-A, Edifício Hang Loi, AR/C, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 52341 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富豪建築發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE CONSTRUÇÃO CIVIL FU HOU LIMITADA  
英文 inglês : FU HO CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高樓街 2 6 一 A 號鴻輝大廈地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N° do registo: 37864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環源科技實業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INDÚSTRIA TECNOLÓGICA RECYCLED, LIMITADA  
英文 inglês : RECYCLED TECHNOLOGY INDUSTRIAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街 2 7 號 A 永明大廈 R / C  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 14132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森基 (澳門) 發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAM KEI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : STRONG BASES (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座

資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲德福集團投資有限公司  
 葡文 português : ÁSIA TAK FOK INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA TAK FOK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11255 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳亞清潔管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門洞穴街 4 6 號金馬花園地下 F 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天成科技工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E TECNOLOGIA I-SKY LIMITADA  
 英文 inglês : I-SKY TECHNOLOGY & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門小販巷 2 0 號中盛大廈地下 A 室 Travessa dos Vendilhoes, n° 20, Edifício Chong Seng, R/C A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54345 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : N E X X U S 股份有限公司  
 葡文 português : NEXXUS, S.A.  
 英文 inglês : NEXXUS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 19° andar B e C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永科利士 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : RAINFOREST (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RAINFOREST (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 2 3 B 華都山莊地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30045 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南昌置業有限公司  
 羅馬拼音 romanização: NAM CHEONG CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NAM CHEONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地 3 8 號 B 舖地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恆實發展投資有限公司  
葡文 português : HENG SHI DESENVOLVIMENTO DE MACAU INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HENG SHI DEVELOPMENT INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48646 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中寓藝文發展有限公司  
葡文 português : CATHAY LEGEND DESENVOLVIMENTO DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CATHAY LEGEND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 融正國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE RONG ZHENG INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : RONG ZHENG INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53440 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳地置業有限公司  
葡文 português : HO & HO FOMENTO PREDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : HO & HO PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路613號至639號時代商業中心8樓F座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 613 a 639, Edifício Comercial Si Toi, 8.º andar F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47087 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歌謠(國際)集團有限公司  
葡文 português : KO IO - COMPANHIA DE SOM E IMAGEM (INTERNACIONAL), LIMITADA  
英文 inglês : KO IO (INTERNATIONAL) GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街43號利豐樓地下A、B Rua de Pedro Nolasco da Silva, n.º 43,  
Edifício Lei Fung r/c-A, B, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金泰集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KAM TAI, LIMITADA  
英文 inglês : KAM TAI GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門昆明街39至61號第一國際商業中心9樓H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31147 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環聯一人有限公司  
 葡文 português : WAN LUEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : UNI-LINKS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街290號豐順新邨第3座地下F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國通信服務澳門有限公司  
 葡文 português : CHINA COMUNICAÇÕES SERVIÇOS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA COMSERVICE (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心6樓M座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電訊首科(澳門)有限公司  
 葡文 português : TELECOM PRIMEIRO SERVIÇO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TELECOM SERVICE ONE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街170至174號廣發商業中心16樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 乾晉珠寶行有限公司  
 葡文 português : KUN CHUN JOALHARIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街1號通益大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜喜娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO HEI HEI, LIMITADA  
 英文 inglês : HEI HEI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街159號珠江大廈地下T座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓德有限公司  
 葡文 português : CHARTERPRIME LIMITADA  
 英文 inglês : CHARTERPRIME LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路財富中心5樓56號室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 均安化工股份有限公司  
 羅馬拼音 romanização: KWAN ON FA KONG KU FAN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS QUÍMICOS KWAN ON, LIMITADA  
 英文 inglês : KWAN ON CHEMICAL ENTERPRISE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門跨境工業區工業園北街均安環保大廈  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 10480 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 逸豐顧問服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA IAT FONG, LIMITADA  
英文 inglês : PRO HARVEST CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心14樓1406室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧榮記有限公司  
葡文 português : LOU WENG KEI LIMITADA  
英文 inglês : LOU WENG KEI ENTERPRISES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路178號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新華圖書有限公司  
葡文 português : LIVRARIA XIN HUA LIMITADA  
英文 inglês : XIN HUA BOOK STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街177號—193號龍園地下F、G Rua de Francisco Xavier Pereira,  
n.ºs 177-193, Edifício Long Yuen, r/c, F, G, em Macau  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17712 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I C L 牌照顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門田畔街13號平苑A舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49767 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宜建建築設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSTRUÇÃO IKA LIMITADA  
英文 inglês : IKA DESIGN & CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街20—28號6號C碼頭  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49439 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝瀚資訊科技有限公司  
葡文 português : VERTICAL INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : VERTICAL INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美珊枝街9C號美緻苑地下A室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17251 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永恆恩典健康概念有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONCEITO DE SAÚDE ETERNAL GRACE LIMITADA  
 英文 inglês : ETERNAL GRACE HEALTH CONCEPT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國特種設備檢測(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INSPECÇÃO DE EQUIPAMENTOS ESPECIAIS DA CHINA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA SPECIAL EQUIPMENT INSPECTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈17樓 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223 a 225, Edifício Nam Kwong, 17° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41196 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信達堡商場有限公司  
 葡文 português : CENTRO COMERCIAL SUN STAR CASTLE, LIMITADA  
 英文 inglês : SUN STAR CASTLE SHOPPING MALL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓D  
 資本 capital : MOP\$280.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先達電訊一人有限公司  
 葡文 português : SIAN DA TELECOMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SIAN DA TELECOMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路486號海南花園第1座地下G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華麗都發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO CIDADE ELEGANTE, LIMITADA  
 英文 inglês : ELEGANT CITY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓L及M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 18° andar L e M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天普國際(澳門)投資貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第10座8樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東暉地產置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL DENG HUI LIMITADA

英文 inglês : DENG HUI REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街51號樂駿盈軒地下J舖 Rua Fat San, n.º 51, Edifício Happy Valley Mansion, r/c loja J, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德福集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DAYFULL LIMITADA  
 英文 inglês : DAYFULL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路39至47號地下 Avenida de Kwong Tung, n.ºs 39-47, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22060 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金福火鍋城有限公司  
 葡文 português : CIDADE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS JIN FU LIMITADA  
 英文 inglês : JIN FU CHINESE FONDUE CITY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路68—C號鴻安中心地下F舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34267 (SO)

#### 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D E A L M E D 亞洲有限公司  
 葡文 português : IDEALMED ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : IDEALMED ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, Edifício Iau Heng, 2.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51705 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博士翻譯有限公司  
 葡文 português : BOSS TRADUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : BOSS TRANSLATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53號A澳門廣場7樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38488 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有傳媒有限公司  
 葡文 português : YOU MEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : YOU MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街395—451號萬暉花園A座7樓G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三立會展服務有限公司

葡文 português : JRG SERVIÇOS DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES LDA.  
 英文 inglês : JRG CONVENTION AND EXHIBITION SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H, I 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三立貿易有限公司  
 葡文 português : JRG COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : JRG TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H, I 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S M C P 澳門一人有限公司  
 葡文 português : SMCP MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SMCP MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building 16/F - B75, Macau  
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52371 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百富莊餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO BAI FU ZHUANG, LIMITADA  
 英文 inglês : BAI FU ZHUANG FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 L、M 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49333 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港澳之星免稅店有限公司  
 葡文 português : HKMACAU STAR LOJAS FRANCAS LIMITADA  
 英文 inglês : HKMACAU STAR DUTY FREE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬植度博士大馬路 1 3 3 — 1 3 9 號白雲花園第 4 座地下 Q 座及 R 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華鵬投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53515 (SO)

二零一五年四月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Abril de 2015.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$287,710.00)  
 (Custo desta publicação \$287 710,00)

## 身份證明局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## 公告

## Anúncio

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為身份證明局工作人員進行下列晉級普通開考：

- 一、編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員三缺；
- 二、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal em regime de contrato além do quadro;
2. Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal em regime de contrato além do quadro.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## 名單

## Lista

根據四月十九日第83/2004號行政長官批示關於訂定民政總署向私人實體給予資助時須遵守的規定及程序，民政總署現公佈二零一五年度第一季度的資助名單。

Em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, de 19 de Abril, referente as regras e procedimentos a observar pelo IACM, quanto à concessão de apoios a entidades privadas, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/1/2015	\$ 45,000.00	共創社區新環境2015。 Vamos criar um novo ambiente no nosso bairro 2015.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	2/2/2015	\$ 2,500.00	“仙”花報喜。 Exposição de narcisos.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	29/1/2015	\$ 5,000.00	“智樂警訊齊防罪”——2015親子同樂日。 Dia de confraternização com os filhos 2015 — prevenção de crimes.
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	18/2/2015	\$ 2,500.00	參觀澳門愛護動物協會。 Visita à ANIMA.
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	2/2/2015	\$ 4,000.00	新春大掃除。 Limpeza para o Ano Novo.
	2/2/2015	\$ 3,000.00	迎新接福。 Boas-vindas do Ano Novo Chinês.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	5/2/2015	\$ 2,000.00	“傳遞祝福”書派揮春。 Caligrafia de dísticos para o Ano Novo Chinês.
新口岸社區中心	2/2/2015	\$ 3,000.00	澳門回顧半天遊。 Passeio de meio dia em Macau.
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	27/2/2015	\$ 3,000.00	筠怡曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Concerto de ópera cantonense e canções famosas.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	27/2/2015	\$ 3,000.00	金輝曲藝賀新春懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Concerto de ópera cantonense e canções fa- mosas, em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門鳳翎曲藝會	29/1/2015	\$ 3,000.00	喜迎新春聯歡晚會。 Sarau em comemoração do Ano Novo Chinês.
澳門學友曲藝會	29/1/2015	\$ 3,000.00	春之韻演唱會。 Concerto.
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	2/2/2015	\$ 6,000.00	2015 “新春送暖”大行動。 2015 Actividade da oferta de caridade.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心	2/2/2015	\$ 3,500.00	煮出有營賀年菜。 Confecção de pratos nutritivos alusivos ao Ano Novo Chinês.
牛房倉庫 Armazém de Boi	29/1/2015	\$ 15,900.00	蔡國傑展覽展。 Exposição individual de obras criativas de Cai Guo Jie, 2014.
	29/1/2015	\$ 25,300.00	腦背山下——今日橫琴影像創作展。 Exposição colectiva de criatividade.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海島市居民群益會頤康中心	2/2/2015	\$ 2,000.00	愛我社區屋邨清潔大行動。 Campanha de limpeza dos prédios no seu bairro.
	2/2/2015	\$ 2,000.00	“左鄰右里”新春粵曲聯歡大派對。 Festa de confraternização de vizinhos em celebração do Ano Novo Chinês.
熊貓體育會	3/2/2015	\$ 3,000.00	熊貓曲藝賀新春懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	2/2/2015	\$ 2,500.00	新春美食大比拼。 Concurso de gastronomia do Ano Novo Chinês.
澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心	2/2/2015	\$ 3,000.00	“愛護我的家園”清潔活動。 Actividade de limpeza do seu bairro.
	2/2/2015	\$ 2,000.00	“喜氣洋洋”環保創意工作坊。 Workshop de trabalhos manuais com materiais reciclados.
演戲空間 Espaço para Agir	29/1/2015	\$ 5,000.00	口述影像系列“八個受傷青少年”。 Filme com áudiodescrição.
澳門街坊會聯合總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2/2/2015	\$ 3,000.00	頤駿學友新春喜慶聯歡活動。 Actividades comemorativas ao Ano Novo Chinês no Centro de Idosos da UGAMM.

二零一五年四月十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$4,420.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Abril de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 4 420,00)

## 公告

第003/SZVJ/2015號公開招標

承包“大炮台山休憩區及相鄰綠化區管理服務”

按照二零一五年四月十日民政總署管理委員會決議，現就

“大炮台山休憩區及相鄰綠化區管理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路

(新馬路) 163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

## Anúncio

Concurso Público n.º 003/SZVJ/2015

«Prestação de Serviços de Arborização e Gestão da Zona de Lazer da Fortaleza do Monte e zonas verdes adjacentes»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 10 de Abril de 2015, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão da zona de lazer da Fortaleza do Monte e zonas verdes adjacentes».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163.

截止遞交標書日期為二零一五年五月十四日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣陸萬伍仟圓正（\$65,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一五年五月十八日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場六樓）進行。此外，本署安排於二零一五年四月二十八日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一五年四月十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

## 通告

### 第09/PCA/2015號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條（五）項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一四年五月九日第01/PDCA/2014號決議之建議賦予本人的權力，茲決定如下：

一、修改經本人轉授權作出的第06/PCA/2015號批示附表II所載的主管人員。

二、追認獲轉授權人馮佰堃自二零一五年四月一日在上述批示的轉授權範圍內作出的一切行為。

三、在不妨礙上款之規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一五年四月十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

## 附表II

### 關於第06/PCA/2015號批示第一點（二）項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
.....	.....

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 14 de Maio de 2015. Os participantes no concurso deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 65 000,00 (sessenta e cinco mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, sita no edifício do IACM, r/c, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 18 de Maio de 2015. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 10,00 horas do dia 28 de Abril de 2015 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Abril de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## Aviso

### Despacho n.º 09/PCA/2015

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão de 9 de Maio de 2014, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2014, determino o seguinte:

1. É alterado, o chefe da subunidade, constante do anexo II do Despacho n.º 06/PCA/2015, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, Fong Pak Kuan, desde 1 de Abril de 2015, conformes com a referida subdelegação.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Abril de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

## ANEXO II

### Chefias a que se refere a alínea 2) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidades	Chefia
.....	.....



至週四，上午九時至一時；下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至一時；下午二時三十分至五時三十分）到上址或到本中心網頁<http://www.cfjj.gov.mo>查閱。

二零一五年四月十七日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

## 通告

茲公佈根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由檢察長於二零一五年四月十日批示核准、本通告附件內所列的檢察院首席書記員晉升培訓課程大綱。

二零一五年四月十七日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

## 附件

### 檢察院首席書記員晉升培訓課程大綱

#### 第一部分

1. 本課程共220課時，將於法律及司法培訓中心舉行。課程分為：

1.1. 理論課及實踐課，旨在讓學員熟習擔任檢察院首席書記員職務所須的知識；

1.2. 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定事務的現況。

#### 第二部分

2. 上述的理論課及實踐課共佔188課時，包括：

2.1. 民法知識（20課時）：

——親屬法及繼承法；

da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre às 9,00 horas e às 13,00 horas, e às 14,30 horas e às 17,45 horas, e sexta-feira entre às 9,00 horas e às 13,00 horas, e às 14,30 horas e às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste CFJJ: <http://www.cfjj.gov.mo>.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 17 de Abril de 2015.

O Presidente do Júri, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Procurador, datado de 10 de Abril de 2015, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público principal, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 17 de Abril de 2015.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

## ANEXO

### Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público principal

#### I

1. O curso de formação tem a duração de 220 horas, decorre no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, e compreende:

1.1. Aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão do Ministério Público principal;

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização em determinados assuntos com interesse para o exercício das respectivas funções.

#### II

2. O programa das matérias a ministrar no âmbito das aulas teóricas e práticas, com a duração total de 188 horas, é o seguinte:

2.1. Noções de direito civil (20 horas)

— Temas de direito da família e de direito das sucessões;

## ——一般債法：

- 債之淵源；
- 債之類型；
- 債權及債務之移轉；
- 債之一般擔保；
- 債之特別擔保；
- 債務之履行及不履行；
- 履行以外之債務消滅原因。

## 2.2. 刑法知識 (30課時)：

——刑事法律在時間上及空間上的適用 (適用於澳門特別行政區的中華人民共和國法律)；

- 刑事法律的更替；
- 不法事實 (作為及不作為)；
- 特定故意犯罪及意圖犯罪；
- 阻卻責任 (不法性及罪過) 的事由；
- 刑罰：選擇及確定；
- 刑法典的分則及單行刑法：
  - 詐騙罪，電腦詐騙罪，信任之濫用罪，盜竊罪及搶劫罪。

## 2.3. 行政法知識 (10課時)：

- 澳門特別行政區的行政組織；
- 行政程序：
  - 行政程序的各階段：
    - 初始階段；
    - 調查階段；
    - 準備階段；
    - 構成階段；
    - 補充階段。

## 2.4. 勞動法知識 (10課時)：

- 勞動合同；
- 工作意外及職業病所引致之損害之彌補之法律制度。

## 2.5. 民事訴訟法 (20課時)：

- 一般概念及基本原則；
- 保全程序；

## – Temas de direito das obrigações em geral:

- Fontes das obrigações;
- Modalidades das obrigações;
- Transmissão de créditos e de dívidas;
- Garantia geral das obrigações;
- Garantias especiais das obrigações;
- Cumprimento e não cumprimento das obrigações;
- Causas de extinção das obrigações além do cumprimento.

## 2.2. Noções de direito penal (30 horas)

– Aplicação da lei penal no tempo e no espaço (Leis da República Popular da China aplicáveis na Região Administrativa Especial de Macau);

- Sucessão de leis penais;
- Facto ilícito (acção e omissão);
- Crimes com dolo específico e crimes de intenção;
- Causas de exclusão da responsabilidade (da ilicitude e da culpa);
- Penas: escolha e determinação;
- Parte especial do Código Penal e legislação penal avulsa:
  - Crimes de burla, burla informática, abuso de confiança, furto e roubo.

## 2.3. Noções de direito administrativo (10 horas)

- Organização administrativa da RAEM;
- Procedimento administrativo;
- Fases do procedimento administrativo:
  - Fase inicial;
  - Fase instrutória;
  - Fase de preparação;
  - Fase constitutiva;
  - Fase complementar.

## 2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas)

- Contrato de trabalho;
- O regime aplicável à reparação dos danos emergentes dos acidentes de trabalho e doenças profissionais.

## 2.5. Direito processual civil (20 horas)

- Noções gerais e princípios fundamentais;
- Procedimentos cautelares;

——訴訟形式；

——普通宣告訴訟程序：通常及簡易：檢察院之介入；

——普通執行程序：一般規定。

## 2.6. 刑事訴訟法 (50 課時)：

——普通訴訟程序：

——一般規定；

——犯罪消息；

——偵查；

——取證；

——強制措施及財產擔保措施；

——偵查終結；

——歸檔；

——控訴；

——自訴程序；

——預審；

——審判：

——缺席審判程序；

——上訴；

——特別訴訟程序；

——刑罰執行。

## 2.7. 勞動訴訟法 (10 課時)：

——勞動民事訴訟程序：

——試行調解；

——爭訟階段；

——會診鑑定。

——勞動輕微違反訴訟程序。

## 2.8. 行政訴訟 (10 課時)：

——司法上訴：

——訴訟前提；

——訴訟階段；

——訴；

——保全程序。

## 2.9. 接待技巧及公共關係 (8 課時)。

— Formas de processo;

— Processo comum de declaração ordinário e sumário: Intervenção do Ministério Público;

— Processo comum de execução: Disposições gerais.

## 2.6. Direito processual penal (50 horas)

— Processo comum:

— Disposições gerais;

— Notícia do crime;

— Inquérito;

— Prova;

— Medidas de coacção e de garantia patrimonial;

— Encerramento do inquérito;

— Despacho de arquivamento;

— Acusação;

— Procedimento dependente de acusação particular;

— Instrução;

— Julgamento:

— Julgamento na ausência;

— Recursos;

— Processos especiais;

— Execução de penas.

## 2.7. Direito processual do trabalho (10 horas)

— Processo civil do trabalho:

— Tentativa de conciliação;

— Fase contenciosa;

— Exame por junta médica.

— Processo contravençional de trabalho.

## 2.8. Contencioso administrativo (10 horas)

— Recurso contencioso:

— Pressupostos processuais;

— Marcha do processo;

— Acções;

— Procedimentos conservatórios.

## 2.9. Técnicas de atendimento e relações públicas (8 horas)

## 2.10. 中文及葡文課程 (20課時) :

- 實用中文;
- 實用葡文。

**第三部分**

## 3.1. 座談會及討論會共佔12課時, 包括:

- 澳門特別行政區政治組織及司法組織 (3課時);
- 訴訟費用、會計及出納 (2課時);
- 職業道德 (2課時);
- 電腦技術 (2課時);
- 打擊毒品犯罪 (3課時)。

3.2. 課程可安排2小時到公證署的學習考察, 或在第二部分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

**第四部分**

4. 培訓課程還將加入下列對培訓屬重要的補充課目, 共18課時:

- 特別卷宗: 禁治產及準禁治產 (4課時);
- 未成年人社會保護制度 (5課時);
- 司法援助 (3課時);
- 登記及公證 (3課時);
- 刑事紀錄 (3課時)。

**第五部分**

5.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定, 出現下列情況的學員, 將被取消修讀培訓課程的資格:

- 5.1.1. 三次連續或間斷的不合理缺勤;
- 5.1.2. 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.2. 修讀培訓課程期間, 未能出席整天或部分培訓, 皆視為一次缺勤。

5.3. 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定, 以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$8,123.00)

## 2.10. Chinês e português funcional (20 horas)

- Chinês funcional;
- Português funcional.

**III**

3.1. O programa das conferências e debates, com a duração total de 12 horas, é o seguinte:

- Organização política e organização judiciária da RAEM (3 horas);
- Custas, contabilidade e tesouraria (2 horas);
- Deontologia (2 horas);
- Informática (2 horas);
- Combate à criminalidade de tráfico de estupefacientes (3 horas).

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de estudo, de 2 horas, a um Cartório Notarial, ou outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em II.

**IV**

4. O curso de formação integra ainda as seguintes matérias com interesse para a formação, num total de 18 horas:

- Processos especiais: interdições e inabilitações (4 horas);
- Regime de protecção social de jurisdição de menores (5 horas);
- Apoio judiciário (3 horas);
- Registos e notariado (3 horas);
- Registo criminal (3 horas).

**V**

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

- 5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;
- 5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. Durante o Curso de Formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 8 123,00)

## 經濟局

## 公告

為填補經濟局編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年四月十五日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

## 通告

按照經濟財政司司長於二零一五年四月二日之批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補經濟局輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- 1) 澳門特別行政區永久性居民；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Abril de 2015, e nos termos da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Economia (DSE):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- 1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

- 2) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款  
b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- 3) 具備小學畢業學歷；
- 4) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

### 3. 應遞交之文件

- 1) 有效身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- 2) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- 3) 有效駕駛執照影印本（須出示正本作認證之用）；
- 4) 三年駕駛輕型汽車的工作經驗證明文件或以名譽承諾作出的聲明；
- 5) 經投考人簽署的履歷；
- 6) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明投考人曾任職務、現處職程和職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- 7) 如投考人具備語言知識、專業資格或職業培訓證明文件，應遞交相關證明文件的副本（須出示正本作認證之用）以進行履歷分析。

與公共部門有聯繫的投考人，且其個人檔案已存有上述1)、2) 和6) 項所指的文件，則免除提交，但須於報名表上明確聲明。

### 4. 報名方式及地點

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表，並連同上指應遞交的文件，於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到黑沙環新街52號政府綜合服務大樓一樓（經濟事務）J區收件處，辦公時間為星期一至五上午九時至下午六時（中午照常辦公）。上指專用印件可從印務局網頁下載或到該局購買。

2) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3) Possuam como habilitação académica o ensino primário;

4) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros com 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

### 3. Documentos a apresentar:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

3) Cópia da carta de condução válida (é necessária a apresentação do original para autenticação);

4) Documento comprovativo de 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui experiência profissional;

5) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

6) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;

7) Caso os candidatos detenham documentos de conhecimentos linguísticos, de qualificação profissional ou de formação profissional devem entregar cópias dos mesmos (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação), para efeitos de análise curricular.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 6), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

### 4. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, ou seja, de 2.ª a 6.ª feira, das 9,00-18,00 horas (sem interrupção), acompanhada dos documentos indicados no número anterior, no balcão de recebimento de candidaturas da DSE, instalado no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, 1.º andar (assuntos económicos), área «J». O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

## 5. 職務內容

輕型車輛司機須穿著制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

## 6. 薪俸及福利

第一職階輕型車輛司機的薪酬為第14/2009號法律附件一表二十一所載的150點，並享有公職法律制度規定的其他福利。

## 7. 甄選方式

甄選是以知識考試，輔以專業面試和履歷分析方法進行。評分比例如下：

### 1) 知識考試——百分之六十；

第一階段：筆試（佔知識考試百分之五十）；

第二階段：駕駛實踐考試（佔知識考試百分之五十）；

### 2) 專業面試——百分之二十；

### 3) 履歷分析——百分之二十。

筆試時間為二小時，筆試及駕駛實踐考試均具淘汰性，凡考試成績低於50分者，即被淘汰；最後成績低於50分者，亦被淘汰；考試採用一百分制。

## 8. 考試範圍

知識考試內容包括：

### 1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

## 5. Conteúdo funcional

Cabe ao motorista de ligeiros conduzir, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduzir carrinhas com lotação até nove lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: pôr o veículo em funcionamento, manobrar o volante, engrenar as mudanças, accionar o travão, fazer os sinais luminosos necessários à circulação; manter atenção ao estado da via, regular a velocidade, proceder às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observar, respeitar e cumprir as regras do código da estrada; auxiliar os passageiros na subida ou descida do veículo e colaborar na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegurar o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; mudar pneus, quando necessário; levar o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolher a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estacionar em serviço; manter-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoiar os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

## 6. Vencimento e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza das demais regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, complementada por entrevista profissional e análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

### 1) Prova de conhecimentos: 60%;

1.ª fase: Prova escrita (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova prática de condução (50% da prova de conhecimentos).

### 2) Entrevista profissional: 20%; e

### 3) Análise curricular: 20%.

A prova escrita tem a duração de duas horas. Tanto a prova escrita como a prova prática de condução têm natureza eliminatória, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores; também se consideram excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na classificação final. A classificação é aferida numa escala de 100 valores.

## 8. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

### 1) Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

2) 經第27/2011號行政法規修改之第15/2003號行政法規《經濟局的組織及運作》;

3) 第3/2007號法律《道路交通安全法》;

4) 駕駛車輛知識。

在駕駛知識考試時，投考人僅可攜帶上述法例作參閱。

駕駛知識考試的地點、日期及時間，將於公佈准考人確定名單時通知。

9. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓，並上載到經濟局網頁。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

11. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 方秀萍

正選委員：特級技術員 羅嘉敏

首席特級技術輔導員 龍偉剛

候補委員：輕型車輛司機 林作興

輕型車輛司機 黃鴻昇

二零一五年四月十五日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$7,275.00)

2) Regulamento Administrativo n.º 15/2003, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2011 «Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia»;

3) Lei n.º 3/2007 «Lei do Trânsito Rodoviário»;

4) Conhecimentos de condução.

Aos candidatos é permitida apenas a consulta da legislação acima referida na prova de conhecimentos de condução.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos de condução constarão do aviso respeitante à lista definitiva dos candidatos admitidos.

9. Local de afixação de listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, e disponibilizadas no *website* da DSE.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

11. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos do presente recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Lo Ka Man, técnica especialista; e

Lung Vai Kong, adjunto-técnico especialista principal.

*Vogais suplentes:* Lam Chok Heng, motorista de ligeiros; e

Wong Hong Seng, motorista de ligeiros.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 7 275,00)

## 財 政 局

### 名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員七缺，經二零一五年一月二十八日第四期《澳

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de ad-

門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 廖喜迎.....	81.28
2.º 馮家樂.....	81.00
3.º 徐浩均.....	80.39 a)
4.º 陳玫瑰.....	80.39
5.º 蔡耀雄.....	79.72 a)
6.º 林德籌.....	79.72

a) 職程年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年四月一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一五年三月十三日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

委員：一等高級技術員 陳詠欣

司法警察局特級技術輔導員 李淑明

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李嘉敏.....	82.17
2.º 余智傑.....	81.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年四月一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一五年三月十六日於財政局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 鍾煜堂

junto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lio Hei Ieng .....	81,28
2.º Fong Ka Lok .....	81,00
3.º Choi Hou Kuan.....	80,39 a)
4.º Chan Mui Kuai .....	80,39
5.º Choi Io Hong .....	79,72 a)
6.º Lam Tak Chao .....	79,72

a) Maior antiguidade na categoria

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Março de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais:* Chan Veng Ian, técnica superior de 1.ª classe; e

Lei Sok Meng, adjunto-técnico especialista da PJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Ka Man .....	82,17
2.º Se Chi Kit .....	81,28

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Março de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chong Iok Tong, técnico especialista principal.

委員：一等高級技術員 林奕翹

退休基金會特級技術員 朱志強

(是項刊登費用為 \$2,757.00)

## 公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由財政局以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺，經二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年四月十三日於財政局

局長 江麗莉

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，經二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Chu Chi Keong, técnico especialista do FP.

(Custo desta publicação \$ 2 757,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão,

臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年四月十六日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及

da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento,

晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十三日於財政局

局長 江麗莉

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

技術員職程第一職階特級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十四日於財政局

局長 江麗莉

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十六日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$4,420.00)

### 公開拍賣

本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品及廢棄物品。有關查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

#### 查看物品

#### 1. 車輛廢鐵、物品及廢棄物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的日期、時間及地點

查看相關出售的車輛廢鐵、物品及廢棄物品：

物品批號	存放地區	查看日期	時間 <sup>(1)</sup>	地點 <sup>(2)</sup>
VS01、VS02； MS01	澳門	2015年4月24日	10:00am	永富新邨(西坑街3-3C)
VS03、VS04、 VS05 M S 0 1、 M S 0 2、 MS03、MS04 L01(部份)	路環	2015年4月24日	3:00pm	遺棄車輛臨時停放場(路環蓮花路)
L01(部份)、 L02； B01	澳門	2015年4月27日	10:00am	羅理基博士大馬路與水塘馬路交界之臨時停放場

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 4 420,00)

### Venda em Hasta Pública

Faz-se público que se vai realizar uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. Os locais, dias e horas marcadas para visualização dos bens agora colocados à venda, para efeitos de prestação da caução e da hasta pública propriamente dita, são os seguintes:

#### Visualização dos bens

#### 1. Sucata resultante de veículos, bens e sucata de bens

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, os lotes de bens e os lotes de sucata de bens, colocados à venda, bem como a respectiva data, hora e local para visualização dos mesmos na presença de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças:

N.º de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário <sup>(1)</sup>	Local <sup>(2)</sup>
VS01, VS02; MS01	Macau	24/04/2015	10:00am	Edifício Veng Fu Shan Chuen (Rua da Penha, n.ºs 3-3C, Macau)
VS03, VS04, VS05 MS01, MS02, MS03, MS04 L01 (parte)	Coloane	24/04/2015	3:00pm	Parque de estacionamento provisório para veículos abandonados (Estrada de Flor de Lotus, Coloane)
L01 (parte), L02; B01	Macau	27/04/2015	10:00am	Lugar provisório entre a Av. do Doutor Rodrigo Rodrigues e a Estrada do Reservatório em Macau

註：

(1) 上述指定時間起計十五分鐘，即出發查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品，逾時不候，亦不另作安排。查看物品的人士須自備交通工具前往各批物品的查看地點。

(2) 有興趣的人士須於上述指定地點集合，以便前往存放車輛廢鐵、物品及廢棄物品的地區。

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品的環節，僅只透過電腦圖示展出。

2. 物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。詳盡清單可於財政局大樓8樓803室查看。

#### 繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零一五年四月二十八日

提交金額：澳門幣伍仟圓正

提交方式：現金或支票存款/銀行擔保

——以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓8樓803室索取存款憑單，並於指定的銀行機構繳付

——銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

#### 公開拍賣

日期：二零一五年四月二十九日（星期三）

時間：上午九時（出席登記）

上午十時（公開拍賣）

地點：澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓地庫演講廳

#### 查詢售賣條件

相關售賣條件可到澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$3,774.00）

#### Notas

(1) A visualização de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens inicia-se, impreterivelmente, quinze minutos após a hora marcada, não sendo disponibilizada uma outra oportunidade para o efeito. Os interessados devem providenciar meio de transporte para se deslocarem ao local de armazenamento de cada lote.

(2) Para se dirigirem aos locais de armazenamento de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens, devem os interessados concentrar-se nos locais acima indicados.

Não há lugar à visualização de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens no dia da realização da hasta pública, mas são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

2. As listas de bens podem ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica desta Direcção dos Serviços (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>). As listas dos bens com descrição pormenorizada podem ser consultadas no 8.º andar do Edifício «Finanças», sala 803.

#### Prestação de caução

*Período*: Desde a data do anúncio até ao dia 28 de Abril de 2015

*Montante*: \$5 000,00 (cinco mil patacas)

*Modo de prestação da caução*: — Por depósito em numerário ou cheque, o qual será efectuado mediante a respectiva guia de depósito e paga em instituição bancária nela indicada. A referida guia de depósito será obtida na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585; ou  
— Por garantia bancária, de acordo com o modelo constante do anexo I das Condições de Venda.

#### Realização da hasta pública

*Data*: 29 de Abril de 2015 (quarta-feira)

*Horário*: às 09:00 horas — registo de presenças  
às 10:00 horas — início da hasta pública

*Local*: Auditório, na Cave do Edifício «Finanças», sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585.

#### Consulta das condições de venda

As condições de venda podem ser:

— obtidas na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585;

— consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica da Direcção dos Serviços de Finanças (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

**告 示****Editais***地租**Rendas*

茲特公告，澳門財稅廳收納處將開徵二零一五年關於以租賃方式批出土地之地租，自願繳納期為本年五月份。

Faz-se saber aos contribuintes que, durante o mês de Maio do corrente ano, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, para a cobrança voluntária das rendas de concessões de terrenos por arrendamento relativas ao ano de 2015.

此外，根據第9/2014號法律第二十二條的規定，二零一五年地稅或地租金額不足澳門幣壹佰圓(\$100.00)者，概不徵收。

Mais faço saber que, de harmonia com o artigo 22.º da Lei n.º 9/2014, durante o ano de 2015 não se procederá à cobrança dos foros e rendas, cujo montante anual seja inferior a \$ 100,00 (cem patacas).

二零一五年四月一日

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Abril de 2015.

局長 江麗莉

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$685.00)

(Custo desta publicação \$ 685,00)

*地稅**Foros*

茲特公告，澳門財稅廳收納處將開徵二零一五年關於以長期租借方式批出土地之地稅，自願繳納期為本年五月份。

Faz-se saber aos contribuintes que, durante o mês de Maio do corrente ano, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, para a cobrança voluntária dos foros de concessões de terrenos por aforamento relativos ao ano de 2015.

此外，根據第9/2014號法律第二十二條的規定，二零一五年地稅或地租金額不足澳門幣壹佰圓(\$100.00)者，概不徵收。

Mais faço saber que, de harmonia com o artigo 22.º da Lei n.º 9/2014, durante o ano de 2015 não se procederá à cobrança dos foros e rendas, cujo montante anual seja inferior a \$100,00 (cem patacas).

二零一五年四月一日

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Abril de 2015.

局長 江麗莉

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$685.00)

(Custo desta publicação \$ 685,00)

司庫活動組  
Sector de Operações de Tesouraria

二零一五年一月份澳門特別行政區總收支一覽表  
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Janeiro de 2015

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 10,597,469,583.60	\$ 13,217,469,583.60	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 10,597,469,583.60
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 2,620,000,000.00	\$ 4,124,105,204.75	\$ 4,124,105,204.75	\$ 2,707,154,782.52	\$ 6,744,105,204.75
合計 Soma	\$ 13,217,469,583.60	\$ 17,341,574,788.35	\$ 4,124,105,204.75	\$ 2,707,154,782.52	\$ 17,341,574,788.35
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 619,971,452.30	\$ 1,552,698,132.82	\$ 1,552,698,132.82	\$ 1,941,247,466.35	\$ 2,172,669,585.12
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 9,460,000,000.00	\$ 388,549,333.53	\$ 388,549,333.53	\$ 765,907,316.17	\$ 9,848,549,333.53
期末結餘 Saldo final	\$ 161,217,297.80	\$ 10,241,188,750.10	\$ 10,241,188,750.10	\$ 2,707,154,782.52	\$ 927,124,613.97
合計 Soma	\$ 10,241,188,750.10	\$ 11,853,885,947.92	\$ 10,241,188,750.10	\$ 2,707,154,782.52	\$ 12,948,343,532.62
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 793,968,070,425.03	\$ 695,943,594,688.85	\$ 695,943,594,688.85	\$ -	\$ 98,024,475,736.18
c) 稅務執行 Execução fiscal	-	-	\$ 9,212,676.15	-	\$ 9,212,676.15
d) 保證金 Cauções	-	-	\$ 41,151,176.33	-	\$ 41,151,176.33
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	-	\$ 549,677,347.23	-	\$ 549,677,347.23
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	-	\$ 4,137,782.94	-	\$ 4,137,782.94
g) 雜項 - 結算附支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	-	\$ 575,543.00	-	\$ 575,543.00
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 374,320,025.52	\$ 374,320,025.52

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項, 金額為澳門幣\$911,486.60元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$911 486.60.

二零一五年四月十三日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Abril de 2015.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 勞 工 事 務 局

## 名 單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年一月十四日《澳門特別行政區公報》第二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
梁嘉健.....	80.78

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年四月一日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年三月十一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 林艷琮

委員：一等高級技術員 金綺珊

一等高級技術員（行政公職局） 黃珏

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行督察職程第一職階一等督察二十七缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年一月十四日《澳門特別行政區公報》第二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人:	分
1.º 周文慧.....	80.25
2.º 歐陽麗華.....	79.81 (b)
3.º 陳億達.....	79.81
4.º 梁淑華.....	79.63

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Leong, Ka Kin .....	80,78

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Março de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lam Im Keng, técnico superior assessor.

*Vogais:* Kam I San, técnico superior de 1.ª classe; e

Wong Kuok, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Torna-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e sete lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector para o pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Man Wai.....	80,25
2.º Ao Ieong Lai Wa.....	79,81 (b)
3.º Chan Iek Tat.....	79,81
4.º Leung Sok Wa.....	79,63

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
5.º 劉雪儀 .....	79.56	5.º Lao Sut I .....	79,56
6.º 譚嘉榮 .....	79.50	6.º Tam Ka Weng .....	79,50
7.º 鍾子豪 .....	79.38	7.º Chong Chi Hou .....	79,38
8.º 李杏儀 .....	79.31	8.º Lei Hang I .....	79,31
9.º 吳艷雪 .....	79.25	9.º Ng Im Sut .....	79,25
10.º 關廣泉 .....	79.13 (b)	10.º Kuan Kuong Chun .....	79,13 (b)
11.º 李蕙珠 .....	79.13	11.º Lei Wai Chu .....	79,13
12.º 陳賢揚 .....	79.06 (b)	12.º Chan In Ieong .....	79,06 (b)
13.º 李鈺淇 .....	79.06	13.º Lei Iok Kei .....	79,06
14.º 許志媚 .....	78.94 (a)	14.º Hoi Chi Mei .....	78,94 (a)
15.º 黃志偉 .....	78.94	15.º Wong Chi Wai .....	78,94
16.º 梁奕桐 .....	78.88	16.º Leong Iek Tong .....	78,88
17.º 蔡國恆 .....	78.69	17.º Choi Kuok Hang .....	78,69
18.º 馮世傑 .....	78.38 (b)	18.º Fong Sai Kit .....	78,38 (b)
19.º 蘇文傑 .....	78.38	19.º Sou Man Kit Raimundo .....	78,38
20.º 何佩欣 .....	78.25	20.º Ho Pui Ian .....	78,25
21.º 甘雲豪 .....	78.19 (a)	21.º Kam Wan Ho .....	78,19 (a)
22.º 蔡曉娜 .....	78.19 (b)	22.º Choi Hio Na .....	78,19 (b)
23.º 殷嘉杰 .....	78.19 (b)	23.º Ian Ka Kit .....	78,19 (b)
24.º 李子揚 .....	78.19	24.º Lei Chi Ieong .....	78,19
25.º 雲暉鈞 .....	78.00 (a)	25.º Wan Fai Kuan .....	78,00 (a)
26.º 陳心儀 .....	78.00	26.º Chan Sam I .....	78,00
27.º 梁小燕 .....	77.50	27.º Leong Sio In .....	77,50

備註:

(a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，優先者為同時掌握中文和葡文的書寫及口語者。

(b) 經採用上述行政法規第二十六條所定的準則後，應考人的得分仍然相同，故按應考人姓名之葡文拼音順序排名。

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月二十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年三月十八日於勞工事務局

典試委員會:

主席: 特級督察 黎健倫

Nota:

(a) De acordo com o n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», é dada preferência aos candidatos com domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa;

(b) Se a situação de igualdade de classificação dos candidatos persistir após a aplicação dos critérios previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo acima referido, a sequência é feita segundo a ordem alfabética em português dos nomes desses candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Lai Kin Lon, inspector especialista.

委員：首席特級督察 蘇偉雄

二等技術員（統計暨普查局） 趙健榮

（是項刊登費用為 \$3,197.00）

*Vogais:* Sou Wai Hong, inspector especialista principal; e

Chio Kin Weng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

## 公 告

## Anúncios

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年四月十日於勞工事務局

局長 黃志雄

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十四缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de catorze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年四月十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制內人員進行普通晉級開考，以填補第一職階顧問督察二缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年四月十五日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de inspector assessor, 1.º escalão, ao trabalhador do pessoal do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Abril de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 澳 門 金 融 管 理 局

### 名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一五年第一季度的資助名單：

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	6/2/2015	\$ 43,715.40	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	19/3/2015	\$ 93,713.45	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
	總額 Total	\$ 137,428.85	

二零一五年四月十四日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Abril de 2015.

Pel'O Conselho de Administração:

*Presidente:* Anselmo Teng.

*Administrador:* António José Félix Pontes.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

澳門財政儲備  
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一五年二月二十八日

Em 28 de Fevereiro de 2015

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	339,656,983,276.34	其他負債
銀行結存	Depósitos e contas correntes	191,720,654,303.01	Outros valores passivos
債券	Títulos de crédito	115,696,620,784.40	
外託管理基金	Fundos discricionários	32,236,592,751.93	財政儲備資本
其他投資	Outras aplicações	3,115,437.00	Reservas patrimoniais
			基本儲備
			Reserva básica
			超額儲備
			Reserva extraordinária
其他資產	Outros valores activos	3,684,095,809.90	本期盈餘
			Resultado do exercício
總計	Total do activo	343,341,079,086.24	總計
			Total do passivo
			343,341,079,086.24

財務暨人事處  
Lei Ho Ian, Esther

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

行政委員會  
Pel'O Conselho de Administração,

丁連星  
Anselmo Teng

潘志輝  
António José Félix Pontes

尹先龍  
Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## 汽車及航海保障基金

## FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

### 二零一四年度管理帳目及報告

### Relatório e contas de gerência referentes ao exercício de 2014

#### 目錄

1. 性質及宗旨
2. 二零一四年度開展的活動
3. 管理帳目
  - 3.1. 資產負債表分析
  - 3.2. 損益表分析
  - 3.3. 預算執行情況
  - 3.4. 損益運用建議
4. 二零一四年度帳目的闡釋
5. 監察委員會意見書

#### ÍNDICE

1. Natureza e fins
2. Actividade desenvolvida em 2014
3. Contas de gerência
  - 3.1. Análise do Balanço
  - 3.2. Análise da Conta de Demonstração de Resultados
  - 3.3. Execução orçamental
  - 3.4. Proposta de aplicação de resultados
4. Notas explicativas às contas respeitantes ao exercício de 2014
5. Parecer da Comissão de Fiscalização

### 二零一四年度管理帳目及報告

#### 1. 性質及宗旨

十一月二十八日第57/94/M號法令第二十三條第一款訂立了汽車保障基金的制度，規定在下列情況下，汽車保障基金有權限對受汽車民事責任強制保險約束的車輛造成事故而引致受害人死亡或身體侵害，作損害賠償：

- a) 不知悉責任人或責任人不受有效或產生效力的保險保障；或
- b) 保險人被宣告破產。

根據訂定遊艇民事責任強制保險的十二月十三日第104/99/M號法令第二十條第一款規定，本基金改稱為汽車及航海保障基金（葡文縮寫FGAM），其範圍現已擴大至由遊艇造成的上述類似情況。

#### 2. 二零一四年度開展的活動

考慮到本基金的性質，同時基於一九九五年對其制度方面採取的一系列必要的行政措施，本基金為一個擁有行政、財政及財產自治權的公法人。於二零一四年，本基金的主要工作為：接收賠償通知，委派律師對因交通事故而被起訴之賠償個案進行訴訟，向受害人作出法定賠償，及期後對該事故之相關肇事人進行司法訴訟以追討有關賠償，同時與被委派的律師對有關訴訟情況直接進行管理。

行政管理委員會於二零一四年期間共召開了二十三次會議，而諮詢委員會則召開了二次會議；每月帳日均呈交監察委員會以

### Relatório e contas de gerência referentes ao exercício de 2014

#### 1. Natureza e fins

O Fundo de Garantia Automóvel foi institucionalizado pelo disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, competindo-lhe satisfazer as indemnizações por morte ou lesões corporais consequentes de acidentes originados por veículos sujeitos ao seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, quando:

- a) O responsável seja desconhecido ou não beneficie de seguro válido ou eficaz; ou
- b) For declarada a falência da seguradora.

De acordo com o estabelecido no n.º 1 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro — diploma a estabelecer o seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio - passou a denominar-se Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM), alargando o seu âmbito para situações idênticas às descritas anteriormente causadas, agora, pelas referidas embarcações.

#### 2. Actividade desenvolvida em 2014

Tendo em atenção, por um lado, a natureza do FGAM e, por outro, ao facto de em 1995 se terem tomado as medidas administrativas consideradas indispensáveis à sua institucionalização como pessoa colectiva de direito público dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial, a acção do FGAM em 2014 incidiu fundamentalmente na recepção de participações de sinistros e na gestão destes, e nas acções judiciais para o exercício do direito de regresso do FGAM em articulação directa com os advogados nomeados.

O Conselho Administrativo efectuou 23 reuniões e o Conselho Consultivo reuniu duas vezes; as contas mensais foram remetidas para a Comissão de Fiscalização e, mensalmente,

作知悉，並按照澳門特別行政區新公共財政管理制度所指定之特定機構須按照權責發生制會計制度之規定，每月結束後呈交“收益及費用預算執行控制表”予財政局。

同時，本基金亦遵照審計署十一月六日第2/2012號審計長批示的要求，編制了二零一三年度的帳目並寄予審計署以作審閱。

### 3. 管理帳目

#### 3.1. 資產負債表分析

enviaram-se os mapas de controlo orçamental para a Direcção dos Serviços de Finanças, face ao estatuído no regime de administração financeira pública para as entidades autónomas.

Adicionalmente, deu-se cumprimento ao despacho n.º 2/2012, de 6 de Novembro, do Comissariado de Auditoria, tendo-se preparado e enviado a essa entidade as contas referentes ao exercício de 2013, de acordo com as normas estabelecidas nesse instrumento legal.

### 3. Contas de gerência

#### 3.1. Análise do Balanço

(單位：澳門幣仟元)

項目	31.12.2013	31.12.2014	變動情況	
			變動值	百分比
<b>資產</b>				
——活期存款	117.6	380.0	262.4	223.1
——定期存款	71,477.8	77,262.8	5,785.0	8.1
——債務人	1,447.9	2,561.7	1,113.8	76.9
——應收利息	97.9	133.2	35.3	36.1
——總計	73,141.2	80,337.7	7,196.5	9.8
<b>負債</b>				
——賠償準備金	2,643.7	7,827.7	5,184.0	196.1
——財務準備金	1,195.2	1,530.9	335.7	28.1
——小計	3,838.9	9,358.6	5,519.7	143.8
<b>資本淨值</b>				
——一般儲備	60,858.1	69,302.3	8,444.2	13.9
——淨盈餘	8,444.2	1,676.8	(6,767.4)	(80.1)
——小計	69,302.3	70,979.1	1,676.8	2.4
——總計	73,141.2	80,337.7	7,196.5	9.8

(Unidade: 10<sup>3</sup> patacas)

Rubricas	31.12.13	31.12.14	Variação	
			Valor	%
<b>ACTIVO</b>				
— Depósitos à ordem	117,6	380,0	262,4	223,1
— Depósitos a prazo	71.477,8	77.262,8	5.785,0	8,1
— Devedores	1.447,9	2.561,7	1.113,8	76,9
— Juros a receber	97,9	133,2	35,3	36,1
— Total	73.141,2	80.337,7	7.196,5	9,8
<b>PASSIVO</b>				
— Provisões para sinistros	2.643,7	7.827,7	5.184,0	196,1
— Provisões financeiras	1.195,2	1.530,9	335,7	28,1
— Sub-total	3.838,9	9.358,6	5.519,7	143,8

(Unidade: 10<sup>3</sup> patacas)

Rubricas	31.12.13	31.12.14	Variação	
			Valor	%
<b>SITUAÇÃO LÍQUIDA</b>				
— Reserva geral	60.858,1	69.302,3	8.444,2	13,9
— Resultado líquido	8.444,2	1.676,8	(6.767,4)	(80,1)
— Sub-total	69.302,3	70.979,1	1.676,8	2,4
— Total	73.141,2	80.337,7	7.196,5	9,8

截至二零一四年年底，本基金的資產負債表情況可概括如下：

3.1.1. 本基金資產總值增至澳門幣80.3佰萬元，較去年年底的資產總值增加了約澳門幣7.2佰萬元（增幅9.8%），主要反映在“定期存款”及“債務人”項目之金額增幅方面，升幅分別為8.1%及76.9%。

3.1.2. 在負債方面，僅包括“賠償準備金”及“財務準備金”兩項目。本基金負債總值較去年度則增加了澳門幣5.5佰萬元（增幅143.8%），主要是“賠償準備金”項目大幅增加所致，達196.1%，此乃因於2014年期間新增了五宗向本基金索取賠償之訴訟個案，本基金因應該等新增賠償個案之訴訟金額連同估算之相關訴訟費用，設立了相應之賠償準備金，截至二零一四年年底，“賠償準備金”項目之總金額達至澳門幣7.8佰萬元。

3.1.3. 在資本淨值方面，二零一四年度的淨盈餘約為澳門幣1.7佰萬元，較上年度大幅減少了80.1%，而一般儲備則增加了13.9%，相等於二零一三年度淨盈餘全數撥入的款項。

### 3.2. 損益表分析

No final de 2014, a situação do balanço do FGAM podia ser sintetizada da seguinte forma:

3.1.1. O activo total do FGAM elevava-se a 80,3 milhões de patacas, apresentando, em relação ao final do ano precedente, um acréscimo de 7,2 milhões de patacas, ou seja, 9,8% como taxa de crescimento, sendo reflexo fundamentalmente da conjugação dos valores registados nas rubricas de «depósitos a prazo» (+8,1%) e «devedores» (+76,9%).

3.1.2. Quanto ao passivo total, sendo aquele constituído essencialmente pelas «provisões para sinistros» e «provisões financeiras», quando comparado com o ano anterior, registou um acréscimo de 5,5 milhões de patacas (+143,8%), tendo o maior aumento se verificado na rubrica «provisões para sinistros», cerca de 196,1%, pois neste período houve cinco novos processos judiciais contra o FGAM com pedidos de indemnização, tendo havido necessidade em se constituírem as necessárias provisões para sinistros e outras despesas inerentes, registando-se, no final de 2014, o valor de 7,8 milhões de patacas na referida rubrica «provisões para sinistros».

3.1.3. Relativamente à situação líquida, o «resultado do exercício» de 2014, no valor de cerca de 1,7 milhões de patacas, registou um decréscimo de 80,1%, enquanto que, na «reserva geral» teve-se um aumento de 13,9%, devido à incorporação integral do lucro obtido em 2013 nessa rubrica.

### 3.2. Análise da Conta de Demonstração de Resultados

(單位：澳門幣仟元)

項目	2013	2014	變動情況	
			變動值	百分比
<b>收入</b>				
——保費從價收入	5,313.5	5,729.5	416.0	7.8
——償還收入	167.6	1,346.7	1,179.1	703.5
——定期存款利息	912.1	1,020.3	108.2	11.9
——準備金之使用	650.2	760.5	110.3	17.0
——前期損益	3,304.1	606.6	(2,697.5)	(81.6)
——總計 (1)	10,347.5	9,463.6	(883.9)	(8.5)

(單位：澳門幣仟元)

項目	2013	2014	變動情況	
			變動值	百分比
<b>支出</b>				
— 賠償金	1,676.2	7,301.6	5,625.4	335.6
— 第三者提供服務及供應	225.8	148.6	(77.2)	(34.2)
— 銀行費用	1.3	0.9	(0.4)	(30.8)
— 呆帳準備金	---	335.7	335.7	---
——總計 (2)	1,903.3	7,786.8	5,883.5	309.1
<b>淨盈餘</b>				
(1) - (2) (3)	8,444.2	1,676.8	(6,767.4)	(80.1)

(Unidade: 10<sup>3</sup> patacas)

Rubricas	2013	2014	Variação	
			Valor	%
<b><u>PROVEITOS</u></b>				
— Adicional sobre prémios	5.313,5	5.729,5	416,0	7,8
— Reembolsos	167,6	1.346,7	1.179,1	703,5
— Juros de depósitos	912,1	1.020,3	108,2	11,9
— Utilização de provisões	650,2	760,5	110,3	17,0
— Resultados rel. a exercícios anteriores	3.304,1	606,6	(2.697,5)	(81,6)
— Total (1)	10.347,5	9.463,6	(883,9)	(8,5)
<b><u>CUSTOS</u></b>				
— Indemnizações	1.676,2	7.301,6	5.625,4	335,6
— Fornecimentos e serviços de terceiros	225,8	148,6	(77,2)	(34,2)
— Despesas e encargos bancários	1,3	0,9	(0,4)	(30,8)
— Prov. para créditos de cobrança duvidosa	---	335,7	335,7	---
— Total (2)	1.903,3	7.786,8	5.883,5	309,1
<b><u>RESULTADO LÍQUIDO</u></b>				
(1) - (2) (3)	8.444,2	1.676,8	(6.767,4)	(80,1)

從上述損益表的數據顯示：

3.2.1. 收益方面，收入總額對比上年度輕微減少了8.5%，一方面是因為“前期損益”項目同比上年度大幅減少了約澳門幣2.7百萬元，而另一方面，其他收益項目之結算總額對比上年度則增

Da leitura do mapa supramencionado, é de salientar:

3.2.1. Quanto aos proveitos, registou-se, em relação ao ano anterior, uma ligeira redução de 8,5%. Por um lado, a rubrica «resultados relativos a exercícios anteriores» teve o maior decréscimo, no valor de 2,7 milhões de patacas e, por outro, as outras componentes tiveram acréscimos no valor total de 1,8 milhões de patacas, tendo a rubrica «reembolsos» protagoni-

加了澳門幣1.8佰萬元，其中增幅金額最大者依次為“償還收入”及“保費從價收入”項目，導致本基金最終收入總額對比上年度淨減少了澳門幣0.9佰萬元，原因概括如下：

——“前期損益”項目，本基金於二零一四年期間，分別就一宗因原告人撤銷要求賠償之訴訟個案，本基金僅動用了部份所設立之賠償準備金支付律師訴訟費，及另一宗因上訴失敗被法院裁定須對交通事故之受害人支付賠償金之訴訟個案，對其未被動用之賠償準備金餘額作出了撤銷並記錄入帳，因本基金於二零一四年度需作調整之項目較上年度有所減少，導致其結算金額減少了81.6%；

——“償還收入”項目，其結算金額對比上年度增加了約澳門幣1.2佰萬元（增幅達703.5%），主要是因為於二零一四年期間，本基金根據代理律師分別就四宗執行之訴之報告內容，各被執行人已被法院判決須向本基金償還有關款項，且到達了強制徵收階段，本基金因而確認了該等個案並記錄入帳。

——“保費從價收入”項目，屬本基金之法定收入來源，其計算基礎為每一保險公司於上年度所完成的汽車民事責任強制保險直接毛保費中在扣除有關退保及減保後所餘淨額之2.5%之款項，其結算金額對比上年度增加了澳門幣41.6萬元（增幅7.8%）。

3.2.2. 在支出方面，對比上年度增加了3倍之多，主要反映在“賠償金”及“呆帳準備金”項目方面：

——“賠償金”項目，包括：“賠償準備金”及“已付賠償”兩項目。“賠償準備金”項目較去年度增加了澳門幣5.4佰萬元（增幅477.3%），乃因本基金於二零一四年期間接收了五宗要求索取賠償之訴訟個案，本基金因應該等新增賠償個案之訴訟金額連同估算之相關訴訟費用設立了相應之賠償準備金，而當中所涉及之總訴訟金額多於上年度；至於“已付賠償”項目方面，是記錄了本基金於二零一四年期間分別就二宗賠償訴訟個案被法院裁定須對交通事故之受害人作出了賠償之活動，賠償金額對比上年度增加了澳門幣20.9萬元（增幅38.6%）；

——“呆帳準備金”項目方面，於二零一四年期間，本基金根據代理律師就當中已到達了強制徵收階段之二宗執行之訴之匯報內容，認為其相關之被執行人向本基金償還款項之可能性較低，因此設立了相應的呆壞帳準備金所致，金額約為澳門幣33.6萬元；

zado o maior aumento, seguindo-se, em valor absoluto, o item «adicional sobre os prémios», resultando, no conjunto, numa redução líquida, no total dos proveitos, de 0,9 milhões de patacas, relativamente ao ano precedente, devido ao seguinte:

— Na rubrica «resultados relativos a exercícios anteriores», quando comparada com o ano anterior, assinalou-se uma redução de 81,6%, devido, a uma desistência, no decurso de 2014, num processo judicial com pedido de indemnização, pelo que o FGAM apenas utilizou uma parte das provisões para o pagamento dos honorários aos advogados, e, noutro processo de um recurso apresentado pelo FGAM, com a utilização parcial das provisões para satisfazer as indemnizações legais às vítimas que intentaram os respectivos processos judiciais, pelo que se procedeu à anulação do remanescente das correspondentes provisões, decorrendo desses factos que os movimentos de ajustamento foram inferiores aos do ano precedente;

— Na rubrica «reembolsos» registou-se um acréscimo de cerca de 1,2 milhões de patacas (+703,5%), comparado com o ano anterior, na medida em que, no ano de 2014, foram desencadeados quatro processos exequentes pelo FGAM, os quais se encontram em fase de cobrança coerciva de acordo com as informações prestadas pelo escritório de advogados desta entidade;

— No que se refere à componente «adicional sobre os prémios», a qual constitui a receita legal do FGAM e em que as seguradoras estão autorizadas a cobrar a mesma dos seus segurados, pela aplicação de 2,5% sobre os prémios simples de seguro directo do ramo «Automóvel» processados no ano anterior, líquidos de estornos e anulações, incluindo as actualizações dos valores dos prémios, o contributo desse item («adicional sobre os prémios»), revelou um bom acréscimo, em termos absolutos, de 416,0 milhares de patacas (+7,8%).

3.2.2. No que se refere aos custos, em relação ao ano anterior, registou-se um aumento de três vezes mais, reflectindo, fundamentalmente, a evolução das rubricas «indemnizações» e das «provisões para créditos de cobrança duvidosa»:

— A componente «indemnizações» é constituída por «provisões para sinistros» e «indemnizações pagas», tendo as «provisões para sinistros» registado um acréscimo de valor de 5,4 milhões (+477,3%), comparativamente ao ano transacto, oriundo da constituição, em 2014, das correspondentes provisões para sinistros respeitantes a cinco novas acções judiciais intentadas contra o FGAM com pedido de indemnização, tendo havido, assim, a necessidade de se constituírem as necessárias provisões para sinistros e outras despesas inerentes, verificando-se que o número total das acções judiciais foi superior em relação ao do ano precedente; e, em relação à rubrica de «indemnizações pagas», tiveram-se duas transacções de pagamento de indemnizações arbitradas pelo tribunal, pelo que, em comparação com o ano anterior, teve-se um acréscimo de cerca de 209,1 milhares de patacas, ou 38,6%.

— Na rubrica «provisões para créditos de cobrança duvidosa», registaram-se duas acções de reembolso intentadas pelo FGAM, encontrando-se as mesmas em fase de cobrança coerciva, no entanto, de acordo com as informações prestadas pelo escritório de advogados, afigura-se muito difícil a recuperação desses créditos, pelo que se constituíram as respectivas «provisões para créditos de cobrança duvidosa», no valor de 335,7 milhares de patacas;

——至於“第三者提供服務及供應”項目方面，對比上年度減少了34.2%，包括：通訊(+2.1%)、強制性公佈(+2.8%)、特別服務(+6.5%)、秘書酬金(-83.3%)及訴訟費和公證費(-51.9%)等項目，而“銀行費用”方面亦減少了30.8%，導致本基金最終支出總額對比上年度增加了約澳門幣5.9百萬元。

3.2.3. 綜上所述，二零一四年度錄得淨盈餘(利潤)約為澳門幣1.7百萬元，較上年度減少了80.1%，即減少了約澳門幣6.8百萬元。

### 3.3. 預算執行情況

— No que diz respeito aos «fornecimentos e serviços de terceiros» registou-se uma redução de 34,2%. Nesse item inclui-se «comunicações» (+2,1%), «publicidade obrigatória» (+2,8%), «trabalhos especializados», (+6,5%), «honorários ao secretário-geral», com (-83,3%), «contencioso e notariado» (-51,9%) e «despesas e encargos bancários» (-30,8%), resultando com um aumento no total dos custos, em cerca de 5,9 milhões de patacas, relativamente ao ano precedente.

3.2.3. Da conjugação do exposto, o «resultado líquido» (lucro) registou, no exercício de 2014, um decréscimo de 80,1% em comparação com o obtido em 2013, tendo atingido cerca de 1,7 milhões de patacas, o que significa uma redução de 6,8 milhões de patacas.

### 3.3. Execução orçamental

(單位：澳門幣仟元)

項目	預算			結算	差額	
	最初	修改	最終		數值	百分比
<b>收入</b>						
——保費從價收入	5,360.6	0.0	5,360.6	5,729.5	368.9	6.9
——償還收入	0.3	0.0	0.3	1,346.7	1,346.4	448,800.0
——定期存款利息	795.0	0.0	795.0	1,020.3	225.3	28.3
——準備金之使用	2,813.6	0.0	2,813.6	760.5	(2,053.1)	(73.0)
——前期損益	647.1	0.0	647.1	606.6	(40.5)	(6.3)
——總計(1)	9,616.6	0.0	9,616.6	9,463.6	(153.0)	(1.6)
<b>支出</b>						
——賠償金						
賠償準備金	2,100.0	4,451.1	6,551.1	6,551.1	0.0	0.0
已付賠償	2,588.6	(1,736.8)	851.8	750.5	(101.3)	(11.9)
——第三者提供服務及供應	436.0	0.0	436.0	148.6	(287.4)	(65.9)
——銀行費用	5.0	0.0	5.0	0.9	(4.1)	(82.0)
——呆帳準備金	0.0	335.7	335.7	335.7	0.0	0.0
——總計(2)	5,129.6	3,050.0	8,179.6	7,786.8	(392.8)	(4.8)
<b>淨盈餘</b>						
(1) - (2)	(3)					
	4,487.0	(3,050.0)	1,437.0	1,676.8	239.8	16.7

(Unidade: 10<sup>3</sup> patacas)

Rubricas	Orçamento			Realização	Desvios	
	Inicial	Supl.	Final		Valor	%
<b>PROVEITOS</b>						
— Adicional sobre prémios	5.360,6	0,0	5.360,6	5.729,5	368,9	6,9
— Reembolsos	0,3	0,0	0,3	1.346,7	1.346,4	448.800,0
— Juros de depósitos	795,0	0,0	795,0	1.020,3	225,3	28,3
— Utilização de provisões	2.813,6	0,0	2.813,6	760,5	(2.053,1)	(73,0)
— Resultados rel. a exercícios anteriores	647,1	0,0	647,1	606,6	(40,5)	(6,3)
— Total (1)	9.616,6	0,0	9.616,6	9.463,6	(153,0)	(1,6)

(Unidade: 10<sup>3</sup> patacas)

Rubricas	Orçamento			Realização	Desvios	
	Inicial	Supl.	Final		Valor	%
<b><u>CUSTOS</u></b>						
– Indemnizações						
– Provisões para sinistros	2.100,0	4.451,1	6.551,1	6.551,1	0,0	0,0
– Indemnizações pagas	2.588,6	(1.736,8)	851,8	750,5	(101,3)	(11,9)
– Fornecimentos e serviços de terceiros	436,0	0,0	436,0	148,6	(287,4)	(65,9)
– Despesas e encargos bancários	5,0	0,0	5,0	0,9	(4,1)	(82,0)
– Prov. p/créditos de cobrança duvidosa	0,0	335,7	335,7	335,7	0,0	0,0
– Total (2)	5.129,6	3.050,0	8.179,6	7.786,8	(392,8)	(4,8)
<b><u>RESULTADO LÍQUIDO</u></b>						
(1) - (2)	(3)					
	4.487,0	(3.050,0)	1.437,0	1.676,8	239,8	16,7

本基金二零一四年度之本身預算乃經由二零一三年十二月二十日第13/2013號法律有關二零一四年財政年度預算案所通過的，並刊登於二零一三年十二月三十一日第五十三期第一組之澳門特別行政區公報內；本基金於期間分別進行了四次預算修改，當中第一次預算修改是經經濟財政司司長於二零一四年三月二十五日透過本基金行政管理委員會三月二十日第009/CA號決議所核准的，目的是為對“呆帳準備金”項目作出追加以應付有關之開支活動，追加金額為澳門幣335,700.00元，並同時刊登於二零一四年四月二日第十四期第二組之澳門特別行政區公報內；至於餘下三次之預算修改乃經經濟財政司司長分別於二零一四年九月十日，十二月十二日及十二月三十一日透過本基金行政管理委員會二零一四年九月四日第022/CA號，十二月四日第032/CA號及十二月十八日第038/CA號決議所核准的，並分別刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期，十二月二十六日第五十二期及二零一五年一月十四日第二期之第二組之澳門特別行政區公報內，目的是就三宗向本基金要求作賠償之被起訴個案分別設立了相應之賠償準備金，惟因其本身預算金額不足以應付而須作出追加，總追加金額為澳門幣4,451,100.00元。

上述預算執行情況表的數據顯示：

3.3.1. 在收入方面，於二零一四年度，僅“保費從價收入”及“前期損益”項目較接近預期，分別錄得輕微6.9%之正偏差及6.3%之負偏差，餘下項目包括“償還收入”、“定期存款利息”及“準備金之使用——賠償”，其結算金額對比最終預算金額則錄得較大之偏差，分別錄得448,800.0%之正偏差、28.3%之正偏差及73.0%之負偏差。

——“償還收入”項目方面（見第3.2.1點內容），出現較大差異之原因是由於其用作比較之基數有所不同，亦即是說，由於其預算金額偏低，但實際金額較高，故差距則自然較大；

Para o exercício de 2014 o orçamento privativo do FGAM foi aprovado pela Lei n.º 13/2013 (Lei do Orçamento de 2014), de 20 de Dezembro de 2013, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 53 (I Série), de 31 de Dezembro de 2013, tendo o FGAM efectuado quatro alterações orçamentais no decorrer de 2014. A primeira alteração ocorreu a 25.03.2014, através de despacho de autorização do Secretário para a Economia e Finanças, exarado na deliberação n.º 009/CA, de 2 de Março, apresentada pelo Conselho Administrativo do FGAM, na qual se aprovou um reforço no montante de MOP335.700,00 na rubrica «provisões para créditos de cobrança duvidosa», tendo essa alteração orçamental sido publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, II Série, n.º 14, de 2 de Abril de 2014. As outras três alterações do orçamento tiveram lugar em 10.09.2014, 12.12.2014 e 31.12.2014, conforme os despachos do Secretário para a Economia e Finanças apostos nas deliberações números 022/CA, 032/CA e 038/CA, respectivamente, de 4 de Setembro, 4 de Dezembro e 18 de Dezembro, pelas quais se aprovou o reforço de verba, no montante global de MOP4.451.100,00 na rubrica «provisões para sinistros», atendendo que a dotação do valor orçamentado era insuficiente para fazer face a três processos judiciais contra o FGAM com pedido de indemnização. Essas alterações foram publicados no *Boletim Oficial* da RAEM, II Série, números 39, 52 e 2, de 24 de Setembro, 26 de Dezembro de 2014, e 14 de Janeiro de 2015, respectivamente.

Da leitura do mapa de execução orçamental, é de salientar:

3.3.1. No que respeita aos proveitos em 2014, apenas as rubricas «adicional sobre prémios» e «resultados relativos a exercícios anteriores» ficaram próximas dos valores previstos, sendo os desvios de 6,9% (positivo) e de 6,3%, (negativo), com as restantes rubricas, incluindo «reembolsos» e «juros de depósitos (a prazo)», a registarem desvios positivos, de 448.800,0% e 28,3%, respectivamente, enquanto que a rubrica «utilização de provisões — indemnizações» registou um desvio negativo de 73,0%.

— Quanto ao grande desvio assinalado na rubrica «reembolsos» (conforme ponto 3.2.1), tal deve-se apenas à diferença dos dados-base utilizados para a comparação, pois no orçamento fixou-se um valor baixo, enquanto que o montante real foi muito mais elevado, pelo que a variação é, naturalmente, elevada;

——“定期存款利息”項目，錄得較高之正偏差，是因為於二零一四年期間銀行所提供之實際利率較本基金在編制該財政年度之預算時所採用之定期存款利率為高所致；

——至於“準備金之使用——賠償”項目方面，錄得73.0%之負偏差，主要是因為本基金於二零一四年期間僅就兩宗被起訴之賠償個案之判決結果而須動用其已設立之賠償準備金向該等個案之受害人支付了相關法定賠償金及訴訟費用，各開支金額及賠償個案數目均較預期的為少，故此，於二零一四年期間並沒完全動用其所預定之賠償準備金所致；

綜合而言，本基金於二零一四年度之總收入結算金額較接近預期，僅減少了澳門幣153.0仟元，錄得了1.6%之輕微負偏差。

3.3.2. 在支出方面，於二零一四年度，“呆帳準備金”及經調整後之“賠償準備金”項目均達到預期，而其餘項目方面包括“已付賠償”、“第三者提供服務及供應”及“銀行費用”之結算金額對比其最終預算金額均錄得了負偏差，當中差異較大者為“銀行費用”及“第三者提供服務及供應”兩項目。

——“銀行費用”及“第三者提供服務及供應”項目於二零一四年度之結算金額均低於預期，前者有82.0%之負偏差，而後者則有65.9%之負偏差，當中包括了“第三者供應（實現率為0.0%）”及“第三者服務（實現率為38.5%）”；

綜合而言，本基金於二零一四年度之總開支結算金額對比最終預算金額減少了約澳門幣392.8仟元，其實現率為95.2%；

3.3.3. 經分析，本基金二零一四年度之總結算金額對比最終預算金額，在收入方面及支出方面分別錄得1.6%及4.8%之負偏差，最後淨盈餘則錄得16.7%之正偏差，較調整後之預算淨盈餘金額增加了澳門幣239.8仟元。

#### 3.4. 損益運用建議

考慮到本基金這一機構的性質，行政管理委員會建議將二零一四年度之淨盈餘金額澳門幣壹佰陸拾柒萬陸仟捌佰肆拾柒圓叁角叁分（MOP1,676,847.33），全數撥入一般儲備帳目中，使儲備總額達至澳門幣柒仟零玖拾柒萬玖仟壹佰貳拾圓肆角伍分（MOP70,979,120.45）。

於澳門，二零一五年三月二十六日。

— O desvio positivo nos «juros de depósitos» deve-se ao facto das taxas remuneratórias adoptadas no orçamento terem sido inferiores às que foram praticadas no mercado bancário em 2014;

— Relativamente à rubrica «utilização de provisões — indemnizações», registou-se um desvio negativo de 73,0%, devido à conclusão de dois processos judiciais contra o FGAM durante o ano de 2014 e à utilização das provisões constituídas pelo FGAM para a liquidação das respectivas indemnizações legais às vítimas nos respectivos processos judiciais e para o pagamento dos honorários aos advogados. Esses custos com indemnizações e advogados foram inferiores aos inscritos para as provisões para sinistros, não tendo sido, assim, utilizadas as mesmas na íntegra.

No conjunto dos proveitos auferidos pelo FGAM em 2014 constata-se que ficaram muito próximos do previsto, com uma diferença para menos de 153,0 milhares de patacas, ou seja, um desvio negativo de apenas 1,6%.

3.3.2. No que se refere aos custos registados em 2014, as rubricas «provisões para créditos cobrança duvidosa» e «provisões para sinistros», após os ajustamentos orçamentais, atingiram o previsto, tendo as restantes rubricas (as «indemnizações pagas» e os «fornecimentos e serviços de terceiros»), a terem desvios negativos, com o maior desvio negativo a registar-se em «serviços de terceiros» na rubrica geral «fornecimentos e serviços de terceiros»;

— No decorrer de 2014 as rubricas «despesas e encargos bancários» e «fornecimentos e serviços de terceiros» tiveram valores realizados inferiores aos valores finais orçamentados, na primeira com um desvio negativo de 82,0%, e nos «fornecimentos e serviços de terceiros» com um desvio negativo de 65,9%, com o desdobramento de «fornecimentos de terceiros», com 0,0% de grau de realização e «serviços de terceiros», com 38,5%;

De um modo geral, do comportamento assinalado em 2014, verificou-se uma diminuição de 392,8 milhares de patacas, entre o valor total realizado dos custos e o montante total orçamentado para os mesmos, pelo que o grau de realização foi de 95,2%.

3.3.3. Após análise, constata-se que, no ano de 2014, nos proveitos registou-se um desvio global negativo de 1,6% e, nos custos, um desvio global também negativo de 4,8%, pelo que o resultado líquido do exercício teve um desvio positivo de 16,7%, o qual, em relação ao valor orçamentado após os ajustamentos, representa um acréscimo de 239,8 milhares de patacas.

#### 3.4. Proposta de aplicação de resultados

Tendo em atenção a natureza de instituição que é o FGAM, o Conselho Administrativo propõe que o resultado líquido do exercício de 2014 de MOP1.676.847,33 (um milhão, seiscentas e setenta e seis mil, oitocentas e quarenta e sete patacas e trinta e três avos) seja incorporado, na íntegra, na conta da reserva geral, passando esta para MOP70.979.120,45 (setenta milhões, novecentas e setenta e nove mil, cento e vinte patacas e quarenta e cinco avos).

Macau, aos 26 de Março de 2015.

行政管理委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

委員：尹先龍

#### 4. 二零一四年度有關帳目的闡釋

##### a) 簡介

根據十一月二十八日第57/94/M號法令第二十三條第一款的規定，在汽車民事責任強制保險領域中，汽車及航海保障基金為一個擁有行政、財政及財產自治權的公法人，及根據十二月十三日第104/99/M號法令第二十條第一款的規定，其範圍現已擴大至遊艇民事責任強制保險領域。

##### b) 會計帳目說明

汽車及航海保障基金所採用的會計制度，是根據十二月十一日第73/2002號批示所核准的專有會計帳目而進行的，並於二零零三年一月一日開始生效，具體說明如下：

###### • 保費從價收入

乃汽車及航海保障基金的資金來源（上述法規第二十六條第一款a項）相當於上一年完成的汽車保險直接毛保費中在扣除退保及減保後所餘淨額的2.5%（由十一月二十八日第248/94/M號訓令訂定），而遊艇保險直接保費的百分率則尚未訂定。

###### • 賠償準備金

其設立之目的是為了對每一宗因交通事故而引起之被起訴程序可能承擔的賠償風險作出保障。

###### • 財務準備金

其設立之目的為了對應收款項可能面對之呆壞帳風險作出保障，這裡所指的主要是涉及本基金因行使求償權而須徵收之款項。

###### • 附件

I. 銀行存款的演算

II. 資產負債表

III. 損益表

IV. 現金流量表

V. 賠償準備金變動表

VI. 資本儲備變動狀況

VII. 實際收支與預算收支比較表

O Conselho Administrativo:

*Anselmo Teng*, Presidente.

*António José Félix Pontes*, Vogal.

*Wan Sin Long*, Vogal.

#### 4. *Notas explicativas às contas respeitantes ao exercício de 2013*

##### *a) Introdução*

O FGAM é, de acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, uma pessoa colectiva de direito público dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial, instituída no âmbito do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, com os seus fins a serem alargados ao seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio (n.º 1 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro).

##### *b) Resumo das práticas contabilísticas*

A contabilização das operações do FGAM foi efectuada em conformidade com o plano de contas privativo, aprovado pelo Despacho n.º 73/2002, de 11 de Dezembro, o qual entrou em vigor a partir de 1 de Janeiro de 2003, sendo de referir especificamente:

###### • **Adicional sobre os prémios**

Constitui recurso do FGAM (alínea *a*) do n.º 1 do artigo 26.º do diploma mencionado anteriormente) e corresponde à percentagem de 2.5% (fixada pela Portaria n.º 248/94/M, de 28 de Novembro) sobre os prémios simples de seguro directo do ramo automóvel processados no ano anterior, líquidos de estornos e anulações, não tendo, ainda, se estabelecido qual a percentagem a incidir nos prémios simples do seguro directo das embarcações de recreio.

###### • **Provisões para sinistros**

Destinam-se a garantir, relativamente a cada um dos sinistros participados, a responsabilidade dos riscos daí decorrente.

###### • **Provisões financeiras**

Destinam-se a registar as provisões para fazer face aos riscos da cobrança duvidosa de terceiros, nomeadamente dos processos de reembolso intentados pelo FGAM.

###### • **Anexos**

I. Determinação dos depósitos bancários

II. Balanço

III. Demonstração de resultados

IV. Demonstração de fluxos de caixa

V. Mapa das provisões para sinistros

VI. Situação da reserva geral

VII. Mapa comparativo das receitas (orçamentada e arrecadada) e das despesas (orçamentada e paga)

附件一

## 汽車及航海保障基金 銀行存款的演算

	<u>2013</u>	<u>2014</u>
- 期初結餘	66,078,861.92	71,595,478.92
- 增加 (收入) :		
. 債務人 - 其他實體	12,183.00	163,616.00
. 保費從價收入	5,313,532.00	5,729,441.00
. 定期存款利息	912,086.92	1,020,320.90
. 應收利息之變動	14,139.58	(35,363.88)
. 償還收入	45,152.40	69,282.00
	72,375,955.82	78,542,774.94
- 減少 (支出) :		
. 已付賠償金	(541,392.90)	(750,466.83)
. 通訊	(140.00)	(142.90)
. 強制性公佈	(46,832.00)	(48,150.00)
. 特別服務	(31,000.00)	(33,000.00)
. 酬金	(12,000.00)	(2,000.00)
. 訴訟費和公證費 (已付)	(135,762.00)	(65,352.00)
. 銀行費用	(1,300.00)	(850.00)
. 其他債權人 - 律師費	(780,476.90)	(899,961.73)
	71,595,478.92	77,642,813.21
- 期末結餘	71,595,478.92	77,642,813.21

	<u>31/12/2013</u>	<u>31/12/2014</u>
銀行存款		
活期存款	117,648.99	-
定期存款	71,477,829.93	-
	71,595,478.92	77,642,813.21

## ANEXO I

## Determinação dos Depósitos Bancários

	<u>2013</u>	<u>2014</u>
		<i>Unidade: MOP</i>
- Saldo no início do exercício	66,078,861.92	71,595,478.92
- <b>A aditar (receitas):</b>		
. Devedores - Outras entidades	12,183.00	163,616.00
. Adicional sobre os prémios	5,313,532.00	5,729,441.00
. Juros de depósitos a prazo	912,086.92	1,020,320.90
. Variação nos juros a receber	14,139.58	(35,363.88)
. Reembolsos (valores recebidos)	45,152.40	69,282.00
	6,297,093.90	6,947,296.02
	72,375,955.82	78,542,774.94
- <b>A deduzir (despesas):</b>		
. Indemnizações pagas	(541,392.90)	(750,466.83)
. Comunicações	(140.00)	(142.90)
. Publicidade obrigatória	(46,832.00)	(48,150.00)
. Trabalhos especializados	(31,000.00)	(33,000.00)
. Honorários	(12,000.00)	(2,000.00)
. Contencioso e notariado (valores pagas)	(135,762.00)	(65,352.00)
. Despesas e encargos bancários	(1,300.00)	(850.00)
. Outros credores - honorários aos advogados	(12,050.00)	-
	(780,476.90)	(899,961.73)
- <b>Saldo no final do exercício</b>	<u>71,595,478.92</u>	<u>77,642,813.21</u>

<u>31/12/2013</u>	DESDOBRAMENTO DOS DEPÓSITOS BANCÁRIOS	<u>31/12/2014</u>
117,648.99	-	380,026.26
71,477,829.93	Depósitos à ordem	-
-	Depósitos a prazo	77,262,786.95
71,595,478.92	-	77,642,813.21



**ANEXO II**  
**Balanco do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo em 31/12/2014**

Código das contas	Rubricas	Sub-sub-total	Sub-total	Total	Código das contas	Rubricas	Sub-total	Total
	<u>ACTIVO</u>					<u>PASSIVO</u>		
	<u>DISPONIBILIDADES</u>					<u>DÉBITOS A CURTO PRAZO</u>		
11	Caixa				22	Credores		
12	Depósitos à ordem		380,026.26	380,026.26	221	Seguradoras		
					222	Beneficiários		
					229	Outros credores		
13	<u>CRÉDITOS A CURTO PRAZO</u>				23	Provisões para sinistros	7,827,741.17	7,827,741.17
14	Depósitos com pré-aviso		77,262,786.95		29	Provisões financeiras		
21	Depósitos a prazo				291	Provisões para créditos de cobrança duvidosa	1,530,829.92	1,530,829.92
211	Devedores							
212	Seguradoras							
219	Outras entidades	2,560,311.83	2,561,661.83	79,824,448.78				
	Outros devedores	1,350.00						
14	<u>CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO</u>				282	<u>CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>		
	Depósitos a prazo				289	Receitas antecipadas		
						Outras contas de regularização		
411	<u>IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</u>					<b>Total do passivo</b>		9,358,571.09
418	Gastos de constituição e instalação							
419	Outras imobilizações incorpóreas							
	Amortizações acumuladas							
421	<u>IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</u>					<u>SITUAÇÃO LÍQUIDA</u>		
422	Imóveis				51	Reserva geral	69,302,273.12	69,302,273.12
428	Equip. administrativo e mobiliário diverso				59	Resultados transitados		
429	Outras imobilizações corpóreas				89	Resultado líquido do exercício	1,676,847.33	1,676,847.33
	Reintegrações acumuladas							
431	<u>IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS</u>					<b>Total da situação líquida</b>		70,979,120.45
432	Ações							
438	Obrigações							
439	Outras imobilizações financeiras							
	Prov. para flutuação de imobilizações financeiras							
441	<u>CUSTOS PLURIENIAIS</u>							
442	Conservação de imobilizações corpóreas							
448	Campanhas publicitárias							
449	Outros custos plurienciais							
	Amortizações acumuladas							
281	<u>CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>							
283	Despesas antecipadas		133,216.50	133,216.50				
289	Juros a receber							
	Outras contas de regularização							
	<b>Total do activo</b>			80,337,691.54		<b>Total do passivo e da situação líquida</b>		80,337,691.54

附件三  
二零一四年十二月三十一日止汽車及航海保障基金損益表

帳目編號	項目	小計	合計	總計	帳目編號	項目	合計	總計
61	賠償金				71	保費從價收入		5,729,441.00
611	賠償準備金		6,551,100.00		72	澳門特區撥款		---
612	已付賠償		750,466.83	7,301,566.83	73	逾期利息		---
62	第三者提供服務及供應				731	保險公司	1,276,033.63	---
621	第三者供應				739	其他債務人		---
6211	辦公室用品				74	償還收入		---
6219	其他供應				741	賠償金		---
622	第三者服務				742	費用及負擔	7,258.00	---
6221	通訊	142.90			743	法定利息	63,374.00	1,346,665.63
6222	廣告	48,150.00			75	財務資產收入		---
6223	特別服務	33,000.00			751	股票		---
6224	酬金	2,000.00			752	債券		---
6225	訴訟費和公證費	65,352.00			758	其他財務資產		---
6229	其他服務		148,644.90	148,644.90	76	存款利息		---
63	銀行費用			850.00	761	活期存款利息		---
68	營業攤折及折舊				762	通知存款利息		---
681	無形資產攤折				763	定期存款利息	1,020,320.90	1,020,320.90
6811	開辦費				78	其他收益		---
6818	其他無形資產				79	準備金之使用		---
682	有形資產折舊				791	賠償	760,516.83	760,516.83
6821	不動產				792	呆帳		---
6822	辦公設備及傢俱				793	財務資產價值變動		---
6828	其他有形資產				82	非經常性損益(若為正值)		---
683	遞延費用攤折				83	前期損益(若為正值)		---
6831	有形資產保養				89	本期營業結餘淨值(若為負值)		---
6832	宣傳活動							
6838	其他遞延費用							
69	財務準備金							
691	呆帳準備金		335,655.20	335,655.20				
692	財務資產價值變動準備金							
82	非經常性損益(若為負值)							
83	前期損益(若為負值)							
89	本期營業結餘淨值(若為正值)			1,676,847.33				
	總計			9,463,564.26		總計		9,463,564.26

## ANEXO III

## Demonstração de resultados do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo referente ao período de 01/01/2014 a 31/12/2014

Código das contas	Rubricas	Sub-sub-total	Sub-total	Total	Código das contas	Rubricas	Sub-total	Total
61	Indemnizações				71	Adicional sobre prémios		5,729,441.00
611	Provisões para sinistros		6,551,100.00		72	Dotações da RAEM		---
612	Indemnizações pagas		750,466.83	7,301,566.83	73	Juros de mora		---
62	Fornecimentos e serviços de terceiros				731	De seguradoras	---	---
621	Fornecimentos de terceiros				739	De outros devedores	---	---
6211	Material de escritório				74	Reembolsos		---
6219	Outros fornecimentos				741	Indemnizações	1,276,033.63	
622	Serviços de terceiros				742	Despesas e encargos	7,258.00	
6221	Comunicações	142.90			743	Juros legais	63,374.00	1,346,665.63
6222	Publicidade	48,150.00			75	Rendimentos de imobilizações financeiras		
6223	Trabalhos especializados	33,000.00			751	De acções	---	---
6224	Honorários	2,000.00			752	De obrigações	---	---
6225	Contencioso e notariado	65,352.00			758	De outras imobilizações financeiras	---	---
6229	Outros serviços		148,644.90	148,644.90	76	Juros de depósitos		
63	Despesas e encargos bancários			850.00	761	De depósitos à ordem		
68	Amortizações e reintegrações do exercício				762	De depósitos com pré-aviso		
681	Amortizações de imobilizações incorpóreas				763	De depósitos a prazo	1,020,320.90	1,020,320.90
6811	De gastos de constituição e instalação					Outros proveitos		---
6818	De outras imobilizações incorpóreas				79	Utilização de provisões		---
682	Reintegrações de imobilizações corpóreas				791	Para sinistros	760,516.83	
6821	De imóveis				792	Para créditos de cobrança duvidosa	---	
6822	De equip. administrativo e mobiliário diverso				793	Para flutuação de imobilizações financeiras	---	760,516.83
6828	De outras imobilizações corpóreas				82	Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
683	Amortizações de custos plurienais				83	Res. rel. a exercícios anteriores (se positivos)		606,619.90
6831	De conservação de imobilizações corpóreas				89	Res. líquido do exercício (se negativo)		---
6832	De campanhas publicitárias							
6838	De outros custos plurienais							
69	Provisões financeiras							
691	Prov. para créditos de cobrança duvidosa		335,655.20	335,655.20				
692	Prov. para flutuação imobilizações financeiras							
82	Res. extraor. do exercício (se negativos)							
83	Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)							
89	Res. líquido do exercício (se positivo)			1,676,847.33				
	<b>Total</b>			<b>9,463,564.26</b>		<b>Total</b>		<b>9,463,564.26</b>

## 附件四

## 汽車及航海保障基金

## 現金流量表

截至二零一四年十二月三十一日

(單位：澳門幣)

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
<b>經營活動</b>		
本期營業結餘淨值	1,676,847.33	8,444,204.42
- 投資收益	(1,020,320.90)	(912,086.92)
- 債務人的增加	(1,113,767.63)	(110,221.20)
- 債權人的減少	---	(12,050.00)
- 賠償準備金的增加/(減少)	5,183,963.27	(2,807,272.80)
- 呆帳準備金的增加/(減少)	335,655.20	(12,183.00)
來自經營活動的現金流量淨額 (1)	<u>5,062,377.27</u>	<u>4,590,390.50</u>
<b>投資活動</b>		
- 定期存款的增加	(779,511.05)	(1,194,485.44)
- 收到利息	984,957.02	926,226.50
來自投資活動的現金流量淨額 (2)	<u>205,445.97</u>	<u>(268,258.94)</u>
現金和現金等價物之淨變動額 (1)+(2) = (3)	5,267,823.24	4,322,131.56
1月1日之現金和現金等價物 (4)	<u>53,697,507.52</u>	<u>49,375,375.96</u>
12月31日之現金和現金等價物 (3)+(4) = (5)	<u>58,965,330.76</u>	<u>53,697,507.52</u>

## ANEXO IV

**Demonstração de fluxos de caixa**  
**para o exercício de 2014, à data de 31 de Dezembro**

(UNIT : MOP)

		<u>2014</u>		<u>2013</u>	
<b>Actividades operacionais</b>					
Resultado líquido do exercício		1,676,847.33		8,444,204.42	
- Juros processados		(1,020,320.90)		(912,086.92)	
- Aumento em devedores		(1,113,767.63)		(110,221.20)	
- Diminuição em credores		---		(12,050.00)	
- Aumento / (Diminuição) nas provisões para sinistros		5,183,963.27		(2,807,272.80)	
- Aumento / (Diminuição) nas provisões p/créditos de cobrança duvidosa		<u>335,655.20</u>		<u>(12,183.00)</u>	
Fluxos de caixa de actividades operacionais	( 1 )		5,062,377.27		4,590,390.50
<b>Aplicações de fundos</b>					
- Aumento nos depósitos a prazo		(779,511.05)		(1,194,485.44)	
- Juros recebidos		<u>984,957.02</u>		<u>926,226.50</u>	
Fluxos de caixa de aplicações de fundos	( 2 )		<u>205,445.97</u>		<u>(268,258.94)</u>
Variação líquida em caixa e seus equivalentes	( 1 ) + ( 2 ) = ( 3 )		5,267,823.24		4,322,131.56
Caixa e seus equivalentes no dia de 01 de Janeiro	( 4 )		<u>53,697,507.52</u>		<u>49,375,375.96</u>
Caixa e seus equivalentes no dia de 31 de Dezembro	( 3 ) + ( 4 ) = ( 5 )		<u><u>58,965,330.76</u></u>		<u><u>53,697,507.52</u></u>

## 附件五

## 汽車及航海保障基金

## 二零一四年十二月三十一日之賠償準備金變動表

MOP

期初結餘	( 1 )	2,643,777.90
增加	( 2 )	6,551,100.00
減少	( 3 )	(1,367,136.73)
於2014年12月31日之結餘	( 1 ) + ( 2 ) - ( 3 )	<u><u>7,827,741.17</u></u>

## ANEXO V

## Mapa das provisões para sinistros

## Situação em 31/12/2014

MOP

— Saldo no início do exercício	( 1 )	2,643,777.90
— Aumento	( 2 )	6,551,100.00
— Diminuição	( 3 )	(1,367,136.73)
— Saldo final em 31/12/2014	( 1 ) + ( 2 ) - ( 3 )	<u><u>7,827,741.17</u></u>

## 附件六

## 汽車及航海保障基金

截至二零一四年十二月三十一日止之資本儲備變動狀況

		<b>2014</b>	<b>2013</b>
		<b>MOP</b>	<b>MOP</b>
期初結餘	(1)	69,302,273.12	60,858,068.70
包含營業淨結餘	(2)	1,676,847.33	8,444,204.42
期末結餘	(1) + (2) = (3)	70,979,120.45	69,302,273.12

## ANEXO VI

## Situação da reserva geral

à data de 31 de Dezembro dos exercícios 2014 e 2013

		<b>2014</b>	<b>2013</b>
		<b>MOP</b>	<b>MOP</b>
— Saldo no início do exercício	(1)	69,302,273.12	60,858,068.70
— Incorporação do resultado líquido	(2)	1,676,847.33	8,444,204.42
— Saldo no final do exercício	(1)+(2)=(3)	70,979,120.45	69,302,273.12

## 附件七

## 二零一四年度實際收支與預算收支比較表

## ANEXO VII

## Mapas comparativos da Receita (Orçamentada e Arrecadada) e da Despesas (Orçamentada e Paga)

## Relativa ao ano de 2014

MOP

帳目編號 Código das contas	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	項目 Rubricas	最終預算金額 Orçamento inscrito	實際完成金額 Valor actual	差額 Diferentes	完成百分比 %
			(1)	(2)	= (1) - (2)	= (2) / (1)
		收入 Proveitos				
	11-00	法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferencias do OR				
71	11-01	行政收益 Receitas administrativas	5,360,600.00	5,729,441.00	(368,841.00)	106.9%
		保費從價收入 Adicional sobre prémios	5,360,600.00	5,729,441.00	(368,841.00)	106.9%
	13-00	財務及投資收益 Rendimentos de aplicacoes financeiras e de investimentos				
763	13-01	利息收入 Juros credores	795,000.00	1,020,320.90	(225,320.90)	128.3%
		定期存款利息 Juros de depósitos a prazo	795,000.00	1,020,320.90	(225,320.90)	128.3%
	14-00	其他收入 Outros rendimentos				
74	14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	3,461,000.00	2,713,802.36	747,197.64	78.4%
741		償還收入 Reembolsos	300.00	1,346,665.63	(1,346,365.63)	448888.5%
742		賠償金 Indemnizações	100.00	1,276,033.63	(1,275,933.63)	1276033.6%
743		費用及負擔 Despesas e encargos	100.00	7,258.00	(7,158.00)	7258.0%
79		法定利息 Juros legais	100.00	63,374.00	(63,274.00)	63374.0%
791		準備金之使用 Utilização de provisões				
		賠償 Para sinistros	2,813,600.00	760,516.83	2,053,083.17	27.0%
83		前期損益 Resultados rel. a exercícios anteriores	647,100.00	606,619.90	40,480.10	93.7%
		總收益 Total Proveitos	9,616,600.00	9,463,564.26	153,035.74	98.4%

帳目編號 Código das contas	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	項目 Rubricas	最終預算金額 Orçamento inscrito	實際完成金額 Valor actual	差額 Diferentes	完成百分比 %
			(1)	(2)	= (1) - (2)	= (2) / (1)
		<b>支出 Custos</b>				
	24-00	財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros				
63	24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	5,000.00	850.00	4,150.00	17.0%
		銀行費用 Despesas e encargos bancários	5,000.00	850.00	4,150.00	17.0%
	25-00	人事費用 Gastos com o pessoal				
6224	25-02	津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	18,000.00	2,000.00	16,000.00	11.1%
		酬金 Honorários	18,000.00	2,000.00	16,000.00	11.1%
	26-00	第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros	418,000.00	146,644.90	271,355.10	35.1%
6221	26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicacoes	20,000.00	142.90	19,857.10	0.7%
		通訊 Comunicações	20,000.00	142.90	19,857.10	0.7%
621	26-04	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	50,000.00	-	50,000.00	0.0%
		第三者供應 Fornecimentos de terceiros	50,000.00	-	50,000.00	0.0%
6211		辦公室用品 Material de escritório	25,000.00	-	25,000.00	0.0%
6219		其他供應 Outros fornecimentos	25,000.00	-	25,000.00	0.0%
6222	26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	60,000.00	48,150.00	11,850.00	80.3%
		廣告 Publicidade	60,000.00	48,150.00	11,850.00	80.3%
62221		強制性公佈 Publicidade obrigatória	60,000.00	48,150.00	11,850.00	80.3%
	26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及 專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	261,000.00	98,352.00	162,648.00	37.7%
6223		特別服務 Trabalhos especializados	36,000.00	33,000.00	3,000.00	91.7%

帳目編號 Código das contas	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	項目 Rubricas	最終預算金額 Orçamento inscrito	實際完成金額 Valor actual	差額 Diferentes	完成百分比 %
			(1)	(2)	= (1) - (2)	= (2) / (1)
6225		訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	225,000.00	65,352.00	159,648.00	29.0%
	26-10	雜項支出 Encargos diversos	27,000.00	-	27,000.00	0.0%
6229		其他服務 Outros serviços	27,000.00	-	27,000.00	0.0%
	28-00	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos	6,886,800.00	6,886,755.20	44.80	100.0%
	28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	335,700.00	335,655.20	44.80	100.0%
691		呆帳準備金 Provisões para créditos e cobrança duvidosa	335,700.00	335,655.20	44.80	100.0%
	28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	6,551,100.00	6,551,100.00	-	100.0%
611		賠償準備金 Provisões para sinistros	6,551,100.00	6,551,100.00	-	100.0%
	29-00	其他費用及損失 Outros gastos e perdas				
	29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	851,800.00	750,466.83	101,333.17	88.1%
612		已付賠償 Indemnizações pagas	851,800.00	750,466.83	101,333.17	88.1%
		總費用 Total Custos	8,179,600.00	7,786,716.93	392,883.07	95.2%
89		本年度預計盈餘 Resultado do exercício 本期營業結餘淨值 Resultado líquido do exercício	1,437,000.00	1,676,847.33	(239,847.33)	116.7%

## 澳門金融管理局監察委員會

## 關於汽車及航海保障基金二零一四年度帳目及報告

## 意見書

澳門金融管理局監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款e)項賦予的權限，對汽車及航海保障基金於二零一四年的管理活動進展作出跟進。

有關跟進工作首先透過對由行政管理委員會提交的每月帳

## Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o relatório e contas

## do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

## referente ao exercício de 2014

No exercício da competência prevista na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização da AMCM acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, ao longo do exercício de 2014.

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através da apreciação das contas mensais atempadamente re-

目進行審核，並已就所有要求事宜得到清楚解釋。

經分析截至二零一四年十二月三十一日的資產負債表及損益表後，特別注意到以下幾點：

一、下表顯示主要會計帳目的數據及演變情況（單位：澳門幣千元）：

項目	2014年12月31日	2013年12月31日	增長(減少)率(%)
資產總值	80,337.7	73,141.2	9.8
負債總值	9,358.6	3,838.9	143.8
一般儲備總值	69,302.3	60,858.1	13.9
收益總值	9,463.6	10,347.5	(8.5)
支出總值	7,786.8	1,903.3	309.1
年度淨盈餘	1,676.8	8,444.2	(80.1)

二、資產方面，截至二零一四年末資產總值達至澳門幣80.3億萬元，對比上年度錄得9.8%之增幅，基本上可從“定期存款”及“債務人”項目方面反映出來，增長比率分別為8.1%及76.9%。

三、負債方面，僅包括“賠償準備金”項目（佔83.6%），及“財務準備金”項目（佔16.4%），負債總值對比上年度錄得143.8%之升幅，主要是因為截至二零一四年底，汽車及航海保障基金對因交通事故所引起之被起訴程序中所涉及之總賠償責任大幅增加了，使“賠償準備金”項目增加了196.1%所致。

四、一般儲備方面對比上年度錄得13.9%之增幅，相等於二零一三年度淨盈餘全數撥入的款項。

五、收益方面對比上年度錄得8.5%之輕微跌幅，一方面是因為“償還收入”項目對比上年度錄得較大之升幅（+703.5%），而另一方面“前期損益”項目對比上年度則錄得較大之跌幅（-81.6%），導致最終收入總額對比上年度淨減少了約澳門幣88.4萬元。

六、支出方面對比上年度錄得309.1%之增幅，主要反映在“呆帳準備金”，對比上年度增加了約澳門幣33.6萬元（該項目於上年度沒有任何記錄），及“賠償金”項目，升幅335.6%，乃因於2014年度記錄了新增五宗向該基金要求作損害賠償之被起訴個案，導致最終支出總額對比上年度增加了約澳門幣5.9億萬元。

metidas pelo Conselho Administrativo, tendo obtido todos os esclarecimentos que foram solicitados.

Da análise efectuada, designadamente ao balanço e à demonstração dos resultados do exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2014, evidencia-se:

1. Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhares de patacas):

DESCRIÇÃO	31.12.14	31.12.13	TAXA DE CRESC. (%)
Total do Activo Líquido	80.337,7	73.141,2	9,8
Total do Passivo	9.358,6	3.838,9	143,8
Reserva Geral	69.302,3	60.858,1	13,9
Total dos Proveitos	9.463,6	10.347,5	(8,5)
Total dos Custos	7.786,8	1.903,3	309,1
Resultado Líquido do Exercício	1.676,8	8.444,2	(80,1)

2. No final de 2014, o total do activo alcançou o montante de 80,3 milhões de patacas, traduzindo um acréscimo de 9,8%, quando comparado com o ano anterior, ficando esse aumento a dever-se principalmente às rubricas de «depósitos a prazo» e «devedores», em que se verificou um acréscimo de 8,1% e 76,9%, respectivamente.

3. No que se refere ao passivo, constituído apenas por «provisões para sinistros (83,6%)» e «provisões financeiras (16,4%)», em relação ao ano transacto, registou um acréscimo de 143,8%. Na realidade, devido ao aumento das responsabilidades inerentes às acções judiciais intentadas contra o FGAM no final de 2014, as «provisões para sinistros» tiveram um acréscimo de 196,1%.

4. Na reserva geral, em relação ao ano anterior, registou um acréscimo de 13,9%, devido à incorporação integral do lucro obtido em 2013 nessa rubrica.

5. O total dos proveitos registou uma ligeira redução de 8,5%, quando comparado com 2013. Por um lado, a rubrica «reembolsos» registou o maior aumento (+703,5%) e, por outro, a componente «resultados relativos a exercícios anteriores» registou a maior redução (-81,6%), tendo o valor global dos proveitos diminuído em 883,9 milhares de patacas.

6. No que concerne aos custos, em relação ao ano transacto, verificou-se um acréscimo de 309,1%, reflectindo, fundamentalmente, a evolução das rubricas de «provisões para créditos de cobrança duvidosa», com um aumento em cerca de 335,7 milhares de patacas, em relação a 2013 (ano em que não houve nenhum movimento registado nesta rubrica) e de «indemnizações» (+335,6%), na medida em que no ano de 2014 houve cinco novos processos judiciais contra o FGAM com pedidos de indemnização, determinando que o valor global dos custos tivesse tido um aumento na ordem de 5,9 milhões de patacas.

七、綜合上述第五點及第六點內容，汽車及航海保障基金二零一四年度錄得了淨盈餘約澳門幣1.7佰萬元，對比上年度減少了約澳門幣6.8佰萬元，即減幅80.1%。

八、於二零一四年底，汽車及航海保障基金資產負債比率約為8.6:1，而去年則為19.1:1，因此其財務結構屬穩健，對可能出現的賠償責任問題具充足償付能力。

綜上所述，監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款e項所賦予的權限，於二零一五年三月二十五日舉行的會議上議決：

a) 有關汽車及航海保障基金的財產及財務狀況，截至二零一四年十二月三十一日的資產負債表，損益表，現金流量表，賠償準備金變動表及資本儲備變動狀況表的會計資料清晰無誤；

b) 有關汽車及航海保障基金二零一四財政年度的管理帳目，具備充足條件應予通過。

二零一五年三月二十五日於澳門。

主席：歐安利

委員：林品莊

委員：劉本立

(是項刊登費用為 \$48,235.00)

7. Tendo em atenção o exposto nos números 5 e 6, o FGAM o resultado líquido do exercício foi de cerca de 1,7 milhões de patacas, traduzindo uma redução de 80,1%, correspondente a menos 6,8 milhões de patacas, em relação ao ano anterior.

8. A estrutura financeira do FGAM apresenta-se sólida e com capacidade para solver as eventuais responsabilidades, face à evolução que estas têm tido no passado recente, constatando-se que o «ratio» entre activo e passivo era, no final de 2014, de 8,6:1, enquanto que, no ano anterior, era de 19,1:1.

Tendo em atenção o atrás mencionado a Comissão de Fiscalização, reunida em 25 de Março de 2015, delibera, no uso da competência estabelecida na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março:

a) Considerar claros e elucidativos, quanto à situação patrimonial e financeira do FGAM, os elementos contabilísticos constantes no Balanço, Demonstração de Resultados, Demonstração de Fluxos de Caixa, Mapa das Provisões para Sinistros e situação da Reserva Geral em 31.12.2014; e

b) Consequentemente, considerar que as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2014 do FGAM, estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Macau, aos 25 de Março de 2015.

*Leonel Alberto Alves*, Presidente.

*Lam Bun Jong*, Vogal.

*Lao Pun Lap*, Vogal.

(Custo desta publicação \$ 48 235,00)

## 人力資源辦公室

### 公告

為填補經由人力資源辦公室以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十六日於人力資源辦公室

代主任 陳元童

(是項刊登費用為 \$989.00)

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado nas páginas electrónicas do GRH e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GRH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 16 de Abril de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chan Un Tong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

通告

按照經濟財政司司長於二零一五年一月十四日之批示，並根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室現通過以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（行政財務範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至f) 項所指擔任公職之一般要件；
- c) 具備工商管理、會計、財務、經濟或公共行政範疇之高等課程學歷。

3. 投考方式、地點及投考時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指的報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交至澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Janeiro de 2015, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

1. Tipo, prazo e validade:

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- c) Estejam habilitados com curso superior na área de gestão de empresas, de contabilidade, de finanças, de economia ou de administração pública.

3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar:

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento, em impresso a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (o impresso pode ser comprado ou descarregado da página electrónica da Imprensa Oficial), e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; à sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas) no balcão de atendimento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito no Lago Nam Van Quarteirão 5 Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau.

### 3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- c) 經投考人簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；
- d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- e) 如投考人具備專業資格、工作經驗或語言知識證明文件，應遞交相關證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用）以進行履歷分析。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有a)、

b) 和d) 項所指文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

### 3.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

## 4. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

## 5. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對財務範疇的管理作出較高的決定。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 任用方式

以編制外合同制度聘用，之前需經三個月的散位合同作為試用期。

### 3.2 Documentos que a devem acompanhar:

- a) Cópia do documento de identificação, válido (exige-se a exibição do respectivo original para efeitos de autenticação);
- b) Cópias de documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (exige-se a exibição do respectivo original para efeitos de autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua portuguesa ou em língua chinesa);
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- e) Caso os candidatos detenham documentos comprovativos de habilitações profissionais, de experiência profissional ou de conhecimentos linguísticos, devem entregar cópias dos mesmos (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação), para efeitos de análise curricular.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

### 4. Caracterização genérica do conteúdo funcional:

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

### 5. Conteúdo funcional:

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área financeira.

### 6. Vencimento, direitos e regalias:

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 7. Forma de provimento:

Em regime de contrato além do quadro, precedido de contrato de assalariamento de três meses, como período experimental.

## 8. 甄選方法

### 8.1 甄選方法分以下三項進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試，以三小時的筆試進行，淘汰制；

b) 第二項甄選方法——專業面試，淘汰制；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

### 8.2 甄選方法的目的：

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

## 10. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試——50%；

專業面試——35%；

履歷分析——15%。

## 11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

## 12. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b) 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

## 8. Métodos de selecção:

### 8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método — Prova de conhecimentos, sob a forma de prova escrita com 3 (três) horas de duração e com carácter eliminatório;

b) 2.º método — Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) 3.º método — Análise curricular.

### 8.2 Objectivos dos métodos de selecção:

A prova de conhecimentos avalia o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional determina e avalia elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Sistema de classificação:

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. Classificação final:

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista profissional — 35%;

Análise curricular — 15%.

## 11. Condições de preferência:

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 12. Programa das provas:

O programa abrange as seguintes matérias:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

- c) 第8/2005號法律《個人資料保護法》；
- d) 《澳門公職法律制度》：
- 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》。
- 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》。
- 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》。
- 第8/2006號法律《公務員公職金制度》。
- 第11/2007號行政法規《公務人員工作表現的獎賞制度》。
- 第14/2009號法律《公務人員職程制度》。
- 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》。
- 第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》。
- 第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。
- e) 規範澳門特別行政區公共財政活動之法規：
- 經第49/84/M號法令及第22/87/M號法令修改的第41/83/M號法令——訂定有關本地區總預算及公共會計之編製及執行、管理及業務帳目之編製以及公共行政方面財政業務之稽查規則；
- 經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）；
- 第22/2008號行政法規《澳門特別行政區政府接受的支付工具制度》；
- 第325/2006號行政長官批示——列明關於第6/2006號行政法規第十九條第二款（一）項規定的“確定及必要開支的負擔”的各項開支；
- 第347/2006號行政長官批示——訂定澳門特別行政區公共行政部門的預算修改及補充預算的相關步驟；
- 第388/2006號行政長官批示——訂定公共行政範疇的部門及機構支付公共開支，以及透過出納活動提取款項時，得使用的工具；

c) Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais;

d) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

Lei n.º 8/2006 – Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

Regulamento Administrativo n.º 11/2007 – Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

Lei n.º 15/2009 – Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

e) Diplomas que regulamentam a actividade financeira pública da Região Administrativa Especial de Macau:

Decreto-Lei n.º 41/83/M – Regulamenta a elaboração e execução do Orçamento Geral do Território, a Contabilidade Pública Territorial, a elaboração das contas de Gerência e Exercício e a fiscalização da actividade financeira do sector público administrativo de Macau, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 49/84/M e pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M;

Regulamento Administrativo n.º 6/2006 – Regime de administração financeira pública, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009;

Regulamento Administrativo n.º 22/2008 – Regime dos meios de pagamento aceites pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 325/2006 – Enumera as despesas respeitantes à «despesa certa e indispensável» constante do artigo 19.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 6/2006;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006 – Estabelece a tramitação das alterações orçamentais e dos orçamentos suplementares do sector público administrativo da Região Administrativa Especial de Macau;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 388/2006 – Define os meios de pagamento de despesas públicas dos serviços e organismos do sector público administrativo, bem como a saída de fundos por operações de tesouraria;

——第66/2006號經濟財政司司長批示——核准公共收入及開支經濟分類的指示，以及公共開支職能分類的指示；

——第1/2007號經濟財政司司長批示——核准關於處理取得財產和勞務開支、常設基金帳目內開支及公款退回和返還的指引；

——第79/2010號經濟財政司司長批示——訂明《常設基金的首次轉移、續後補充、餘額退回及開支記帳程序》；

——第157/2011號行政長官批示——公佈《公務人員出外公幹指引》及核准《公幹行程報告書》的式樣。

f) 有關工程、資產與勞務之取得的開支制度：

——經第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改的第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

——第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》；

——第74/99/M號法令《公共工程承攬合同之法律制度》。

g) 批示：

——第33/2004號行政長官批示；

——第305/2007號行政長官批示；

——第76/2009號行政長官批示；

——第5/2015號行政長官批示；

——第76/2015號經濟財政司司長批示；

——第80/2015號經濟財政司司長批示。

h) 有關會計及財務範疇內的專業知識；

i) 編寫建議書、報告書、公函及撰文。

知識考試（筆試）時，投考人只能參閱a)到g)項考核範圍內的法律文本，有關文本內不能附有任何註解及範例。

### 13. 公布名單

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於本辦公室接待處。

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知；

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 66/2006 – Aprova as Instruções para a Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas, bem como as Instruções para a Classificação Funcional das Despesas Públicas;

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007 – Aprova as Instruções para o Processamento de Despesas com Aquisição de Bens e Serviços, para o Processamento das Despesas em Conta dos Fundos Permanentes e para o Processamento de Reposições e Restituições de Dinheiros Públicos;

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2010 – Define o «Procedimento para a transferência inicial dos fundos permanentes, dos suplementos subsequentes, da reposição do excedente e da escrituração da despesa»;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 157/2011 – Publica as «Instruções das deslocações ao exterior em missão oficial de serviço dos trabalhadores dos serviços públicos» e aprova o modelo de «Relatório da Deslocação em Missão Oficial de Serviço».

f) Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

Decreto-Lei n.º 122/84/M – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006;

Decreto-Lei n.º 63/85/M – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

Decreto-Lei n.º 74/99/M – Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas.

g) Despachos:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2004;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 305/2007;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2009;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2015;

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2015;

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 80/2015.

h) Conhecimentos profissionais na área contabilística e financeira;

i) Redacção de propostas, de informações, de ofícios e de textos.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar apenas a legislação, constante das alíneas a) a g) do programa e, sem anotações nem exemplos.

#### 13. Publicação de listas:

As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas no balcão de atendimento deste Gabinete.

A divulgação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos será feita juntamente com a publicação da lista definitiva.

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

#### 14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

#### 15. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

#### 16. 典試委員會的組成

代主席：顧問高級技術員 楊懿

正選委員：一高等級技術員 劉敏婷

首席翻譯員 鄭昀

候補委員：一高等級技術員 梁志偉

二零一五年四月十六日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

辦公室主任 陳敬紅

(是項刊登費用為 \$11,924.00)

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 14. Legislação aplicável:

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

#### 15. Observações:

Os dados apresentados pelos candidatos serão utilizados, apenas, neste recrutamento e o seu tratamento será feito conforme a Lei n.º 8/2005.

#### 16. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente, substituta:* Jeong I, técnica superior assessora.

*Vogais efectivas:* Lao Man Teng, técnica superior de 1.ª classe; e

Kuong Wan, intérprete-tradutora principal.

*Vogal suplente:* Ricardo Leong, técnico superior de 1.ª classe.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 16 de Abril de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Echo Chan*.

(Custo desta publicação \$ 11 924,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃文熙.....	81.87

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一五年四月二日保安司司長的批示確認)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Man Hei.....	81,87

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2015).

二零一五年四月一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 黃寶儀

民政總署顧問高級技術員 關施苑

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Vong Pou Iu, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Albertina Maria Jorge, técnica superior assessora do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
趙慧明.....	77.18

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年四月二日批示確認)

二零一五年三月二十七日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜志明

正選委員：處長 何偉明

顧問高級技術員（財政局） 徐巧恩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

按照刊登於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的高級技術員職程的第一職階一等高級技術員（資訊範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Chio Wai Meng.....	77,18

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2015).

Polícia Judiciária, aos 27 de Março de 2015.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Tou Chi Meng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Chui How Yan, técnica superior assessora de Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

合格投考人:	分
1.º 雷雲龍.....	70.30
2.º 黃燦榮.....	69.84

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Loi Wan Long.....	70,30
2.º Vong Chan Veng.....	69,84

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年四月八日批示確認)

二零一五年三月二十七日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜志明

正選委員：處長 何偉明

一等高級技術員（社會工作局） 譚志廣

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Abril de 2015).

Polícia Judiciária, aos 27 de Março de 2015.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Tou Chi Meng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Tam Chi Kuong, técnica superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

按照刊登於二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補司法警察局技術工人職程之第一職階技術工人（接線生範疇）三缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 莫凱茵.....	79.45
2.º 吳振邦.....	79.02
3.º 高詩慧.....	65.97
4.º 陳秋菊.....	64.71
5.º 朱黃瑞霞.....	64.22
6.º 葉善恆.....	63.66
7.º 梁妙賢.....	63.12
8.º 楊佩蓮.....	62.73
9.º 王翠鳳.....	62.36
10.º 譚婉虹.....	60.22
11.º 盧玉嬋.....	59.81

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（實踐考試）而被淘汰之投考人：8名；

——因放棄知識考試（實踐考試）而被淘汰之投考人：1名；

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, em regime de assalariamento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Nome	valores
1.º Mok Hoi Ian.....	79,45
2.º Ng Chan Pong.....	79,02
3.º Kou Si Wai.....	65,97
4.º Chan Chao Kok.....	64,71
5.º Chu Wong Soi Ha.....	64,22
6.º Ip Sin Hang.....	63,66
7.º Leong Mio In.....	63,12
8.º Ieong Pui Lin.....	62,73
9.º Wong Choi Fong.....	62,36
10.º Tam Un Hong.....	60,22
11.º Lou Iok Sim.....	59,81

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova prática): 8 candidatos;

— Excluído por ter desistido da prova de conhecimentos (prova prática): 1 candidato;

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（實踐考試）得分低於50分而被淘汰之投考人：22名；

——因專業面試得分低於50分而被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年四月十日批示確認）

二零一五年四月一日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 陳永紅

正選委員：首席高級技術員 李嘉欣

一等高級技術員 譚凱健

（是項刊登費用為 \$2,417.00）

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova prática): 22 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Abril de 2015).

Polícia Judiciária, 1 de Abril de 2015.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Weng Hong, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Lei Ka Ian, técnica superior principal; e

Tam Hoi Kin, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

## 公 告

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程之第一職階二等技術員（多媒體範疇）兩缺，有關開考通告刊登於二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，公佈投考人確定名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

知識考試（筆試）將於二零一五年五月十六日（星期六）下午二時三十分，在澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十三樓司法警察學校內進行，為時三小時。准考人須於考試舉行前二十分鐘到達上述地點。

二零一五年四月十六日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de multimédia, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A prova de conhecimentos (prova escrita) com a duração de três horas, terá lugar na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edf. Comercial Nam Tung, 13.º andar, Macau, no dia 16 de Maio de 2015 (sábado), pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 16 de Abril de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

為填補司法警察局人員編制內刑事技術輔導員職程之第一職階首席刑事技術輔導員十五缺，經於二零一五年三月十八日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年四月十六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$754.00)

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號及第23/2011號行政法規，及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員六缺。

上述開考的通告已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年四月十六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補司法警察局編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員兩缺，經於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico de criminalística principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 16 de Abril de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugados com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M, nos Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 23/2011, bem como no Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de seis lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade n.º 823, Macau, e disponibilizado no *website* da mesma. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 16 de Abril de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年四月十七日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$920.00)

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 17 de Abril de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$920,00)

## 澳 門 監 獄

### 名 單

根據保安司張國華司長於二零一四年六月四日作出之批示，批准澳門監獄以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補技術工人職程第一職階技術工人（文書送遞範疇）一缺，並經於二零一四年八月六日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格之投考人：

排名	姓名	分
1.º	黃啟明	69.70
2.º	蘇漢屏	69.00
3.º	余志偉	67.00
4.º	高詠然	66.90
5.º	韋健忠	66.82
6.º	周劍紅	64.30
7.º	崔文浩	63.20
8.º	余海禮	62.80
9.º	楊臻	58.80

因缺席專業面試而被除名之投考人：

序號	姓名
1.	陳昇鐘
2.	陸俊華

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年四月二日的批示認可)

二零一五年三月二十七日於澳門監獄

典試委員會：

主席：二等技術員 何潔麗（職務主管）

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, 1.º escalão, área de entrega de expediente, da carreira de operário qualificado do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá, de 4 de Junho de 2014, e por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Ordem n.º	Nome	Pontuação
1.º	Wong Kai Meng	69,70
2.º	Sou Hon Peng	69,00
3.º	Iu Chi Wai	67,00
4.º	Kou Weng In	66,90
5.º	Vai Kin Chong	66,82
6.º	Chao Kim Hong	64,30
7.º	Choi Man Hou	63,20
8.º	U Hoi Lai	62,80
9.º	Ieong Chon	58,80

Candidatos excluídos por falta na prova de entrevista profissional:

Ordem n.º	Nome
1.	Chan Seng Chong
2.	Lok Chon Wa

Ao abrigo do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 27 de Março de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Ho Kit Lai, técnica de 2.ª classe (Chefia funcional).

正選委員：二等技術員 劉婉嫻

二等技術員 曹錦誠

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

*Vogais efectivos:* Lao Un Han, técnica de 2.ª classe; e

Chou Kam Seng, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

## 衛生局

### 公告

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員（平面設計範疇）一缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的第一職階一等文案（葡文）一缺，經二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de *design* gráfico, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人的臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的攝影師及視聽器材操作員職程第一職階二等攝影師及視聽器材操作員一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

為填補衛生局以散位合同任用的技術工人職程第五職階技術工人（燒焊工範疇）一缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年四月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補衛生局以散位合同制度填補衛生局一般服務助理員職程第一職階一般服務助理員二十八缺，經二零一五年三月四日

públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado, em língua portuguesa, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais, em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de soldador, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 17 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年四月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

#### 第12/P/15號公開招標

根據社會文化司司長於二零一五年四月八日作出的批示，為取得《向衛生局供應及安裝一台基質輔助雷射脫附游離飛行時間質譜儀》進行公開招標。有意投標者可自二零一五年四月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣三十九元正 (\$39.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

有意投標者應於二零一五年四月二十四日下午三時，前往衛生局公共衛生化驗所集合，以便實地視察是次招標項目的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年五月二十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年五月二十二日上午十時在衛生局行政大樓 (仁伯爵綜合醫院側) 地下“博物館”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍萬陸仟元正 (\$56,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e oito lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

Serviços de Saúde, aos 17 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

#### Concurso Público n.º 12/P/15

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e Instalação de um espectrómetro de massa com analisador de tempo de voo e ionização/dessorção a laser assistida por matriz aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Abril de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer no Laboratório de Saúde Pública dos Serviços de Saúde no dia 24 de Abril de 2015 às 15,00 horas para visita às instalações a remodelar a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 21 de Maio de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 22 de Maio de 2015, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 56 000,00 (cinquenta e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

二零一五年四月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

### 通告

按照本人於二零一五年三月十日之批示，下列人士被委任為林美鳳醫生投考精神科專科最後評核試（根據三月十五日第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：精神科主任醫生 何志榮醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 陳佳霖醫生

精神科主治醫生 黃輝醫生

候補委員：精神科主任醫生 鄧光銳醫生

精神科顧問醫生 Dias Duarte, Carlos Manuel醫生

考試地點：衛生局行政大樓三樓實習醫生培訓委員會會議室

考試日期：二零一五年五月十二日至十三日

二零一五年四月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

### 文化局

#### 通告

第02/IC/2015號批示

本人根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二及第二十三條規定，以及行使第22/2015號社會文化司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長梁曉鳴或其法定代人管理其屬下工作人員及文化活動廳、演藝學院及特別計劃處的權限：

(一) 批准以超時工作制度來提供服務，但不得超出法定的限度；

Serviços de Saúde, aos 17 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

### Aviso

Por despacho do signatário, de 10 de Março de 2015, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Psiquiatria, da médica Lam Mei Fong, (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

*Presidente:* Dr. Ho Chi Veng, chefe de serviço de Psiquiatria.

*Vogais efectivos:* Prof. Chen Char Nie, representante da Academia de Medicina de Hong Kong;

Dr. Wong Fai, médico assistente de Psiquiatria.

*Vogais suplentes:* Dr. Tang Kwong Yui, chefe de serviço de Psiquiatria;

Dr. Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor de Psiquiatria.

*Local do exame:* Sala de reuniões da Direcção dos Internatos Médicos do 3.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

*Data do exame:* 12 a 13 de Maio de 2015.

Serviços de Saúde, aos 14 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

### INSTITUTO CULTURAL

#### Aviso

Despacho n.º 02/IC/2015

Ao abrigo do disposto nos artigos 10.º da Lei n.º 15/2009 e 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2015, determino o seguinte:

1. São subdelegadas no vice-presidente do Instituto Cultural, Leung Hio Ming, ou em quem legalmente o substitua, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e do Departamento de Acção Cultural, Conservatório e Divisão de Projectos Especiais:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予代副局長陳炳輝或其法定代任人管理其屬下工作人員及文化創意產業促進廳、歷史檔案館、澳門中央圖書館、研究、調查暨刊物處及定期出版組的權限：

(一) 批准以超時工作制度來提供服務，但不得超出法定的限度；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

三、轉授予行政暨財政處處長羅麗薇或其法定代任人以下權限：

(一) 簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍的文書；

(二) 批准收回文化局工作人員因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算文化局工作人員服務時間的證明文件；

(四) 批准文化局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 按照法律規定，批准向文化局工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

四、轉授予文化局文化創意產業促進廳代廳長梁英華或其法定代任人、文化活動廳廳長楊子健或其法定代任人、文化財產廳廳長張鵠橋或其法定代任人、澳門博物館館長陳迎憲或其法定代任人、澳門中央圖書館館長鄧美蓮或其法定代任人、歷史檔案館館長劉芳或其法定代任人、特別計劃處處長林俊強或其法定代任人、研究、調查暨刊物處處長黃文輝或其法定代任人、博

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências.

2. São subdelegadas no vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, Chan Peng Fai, ou em quem legalmente o substitua, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Arquivo Histórico, Biblioteca Central de Macau, Divisão de Estudos, Investigação e Publicações e Sector de Edições Periódicas:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências.

3. São subdelegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Lo Lai Mei, ou em quem legalmente a substitua, as seguintes competências:

1) Assinar o expediente no âmbito das competências da respectiva subunidade, que não careça de decisão superior;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença dos trabalhadores do Instituto Cultural;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto Cultural;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto Cultural e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos legalmente previstos.

4. É subdelegada no chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, substituto, Leong Ieng Va, no chefe do Departamento de Acção Cultural, Ieong Chi Kin, no chefe do Departamento do Património Cultural, Cheong Cheok Kio, no director do Museu de Macau, Chan Ieng Hin, na directora da Biblioteca Central de Macau, Tang Mei Lin, na directora do Arquivo Histórico, Lau Fong, no chefe da Divisão de Projectos Especiais, Lam Chon Keong, no chefe da Divisão de Estudos, Investigação e Publicações, Wong Man Fai, no chefe da Divisão de Museologia, Conservação e Restauro, Sit

物館陳設技術、保存暨修復處處長薛啓善或其法定代任人、資訊組組長梁慶翔或其法定代任人，簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位或從屬機構職權範圍文書的權限。

五、本轉授權限不妨礙收回權及監管權。

六、對於行使本轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、自二零一四年十二月二十日起，由獲轉授權人在現轉授權限範圍內所作的一切行為，予以追認。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響前款規定的適用。

(經社會文化司司長在二零一五年四月八日作出批示確認)

二零一五年三月二十四日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$3,872.00)

Kai Sin, no chefe do Sector de Informática, Leong Heng Cheong, ou em quem legalmente os substitua, a competência para assinar o expediente, no âmbito das competências das respectivas subunidades orgânicas ou organismos dependentes, que não careça de decisão superior.

5. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, 8 de Abril de 2015).

Instituto Cultural, aos 24 de Março de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

## 旅遊局

### 公告

為旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年四月九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

為旅遊局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos por contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electró-

的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為旅遊局以編制內合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年四月十四日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補旅遊局人員編制內特別職程監察範疇第一職階特級督察四缺，經於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉

級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

nica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341,

級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年四月十五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira especial, na área de inspecção do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## 社會工作局

### 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一五年四月八日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局編制外合同工作人員進行普通晉級開考。

一、高級技術員職程教育範疇第一職階首席高級技術員兩缺；

二、高級技術員職程教育範疇及輔導範疇第一職階一高等級技術員兩缺；

三、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號社會工作局人力資源科公告欄、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》緊接的第一個工作日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一五年四月十三日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncios

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para os trabalhadores do Instituto de Acção Social, tendo em vista o preenchimento, através da celebração de contrato além do quadro, dos seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da área de educação, da carreira de técnico superior;

2. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, das áreas de educação e de aconselhamento, da carreira de técnico superior;

3. Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de avisos da Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Abril de 2015.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程財務範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年四月十五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 李玉玲

正選委員：顧問高級技術員 鄭善懷

顧問高級技術員 蘇熾明（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程教育範疇第一職階特級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年四月十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 梁炳鈞

正選委員：一等高級技術員 余嘉麗

特級技術員 朱美萍（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de finanças, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lei Ioc Leng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Cheang Sin Wai, técnico superior assessor; e

Sou Chi Meng, técnico superior assessor pelos SAFP.

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de educação, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Leong Peng Kuan, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivas:* U Ka Lai, técnica superior de 1.ª classe; e

Chu Mei Peng, técnica especialista pelos SAFP.

（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

## 高等教育輔助辦公室

### 公告

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一五年四月十五日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado no *website* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 15 de Abril de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 澳門大學

### 公告

(公開招標編號: PT/008/2015)

根據社會文化司司長於二零一五年四月八日作出之批示，為澳門大學提供環校穿梭巴士服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一五年九月一日至二零一七年八月三十一日。

有意競投者可從二零一五年四月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一五年四月二十四日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，行政樓一樓，1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncio

(Concurso Público n.º PT/008/2015)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviço de transporte (ida e volta) no campus da Universidade de Macau, no período de 1 de Setembro de 2015 a 31 de Agosto de 2017.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Abril de 2015, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 24 de Abril de 2015, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

截止遞交投標書日期為二零一五年五月十二日下午五時三十分。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾壹萬元正（\$110,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一五年五月十三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，行政樓一樓，1011室舉行。

二零一五年四月十五日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$1,840.00）

### 通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之規定，決議核准澳門大學科技學院理學碩士學位（土木工程——結構及岩土工程）課程及理學碩士學位（土木工程——水力及環境工程）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一、附件二、附件三和附件四，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年四月九日於澳門大學

校長 趙偉

### 附件一

#### 理學碩士學位（土木工程——結構及岩土工程）課程 學術與教學編排

一、學位：理學碩士

二、主修專業：土木工程——結構及岩土工程

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Maio de 2015. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 110 000,00 (cento e dez mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 13 de Maio de 2015, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 15 de Abril de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

### Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.ª sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Estrutural e Geotécnica) e do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Hidráulica e Ambiental) da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, que constam dos anexos I, II, III e IV à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Abril de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Estrutural e Geotécnica)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências

2. Variante: Engenharia Civil – Engenharia Estrutural e Geotécnica

三、課程正常期限：三學年

四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

### 附件二

#### 理學碩士學位（土木工程——結構及岩土工程）課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
高等數學	必修	3	3
彈塑性理論	"	3	3
有限元方法	"	3	3
五門選自選修科目表內的科目	選修	15	15
<b>第二學年</b>			
學生須從下列論文類別中選擇一種：			
<b>1. 學術論文</b>			
學術論文	必修	--	6
或			
<b>2. 應用論文</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

#### 理學碩士學位（土木工程——結構及岩土工程）課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
高等土壤力學	3	3

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Estrutural e Geotécnica)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Matemática Avançada	Obrigatória	3	3
Teoria da Elasticidade e Plasticidade	»	3	3
Método dos Elementos Finitos	»	3	3
Cinco disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	15	15
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
<b>Os estudantes devem escolher um dos seguintes tipos de dissertação:</b>			
<b>1. Dissertação Académica</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
OU			
<b>2. Dissertação Aplicada</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

*Nota:* Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

#### Curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Estrutural e Geotécnica) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Mecânica Avançada dos Solos	3	3

科目	每週學時	學分
地基勘查與土壤測試	3	3
高等地基工程	3	3
土壤動力學	3	3
土基結構設計	3	3
岩土工程專題	3	3
結構振動	3	3
板殼理論	3	3
結構分析及有限元	3	3
結構工程專題	3	3
岩土學之數值模擬	3	3
結構隨機振動	3	3
鋼構件行為與設計	3	3
土壤改良技術	3	3
邊坡穩定及擋土結構	3	3
岩土工程專題I	3	3
結構工程專題I	3	3
結構工程專題II	3	3
結構動力學之前沿應用	3	3
工程經濟分析和財務管理	3	3
斷裂力學與疲勞	3	3
土木工程之可靠度分析	3	3
土木工程之系統儀器	3	3
土壤力學之本構模擬	3	3
鋼筋混凝土構件之分析及設計	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Teste do Solo e Investigação do Subsolo	3	3
Engenharia de Fundações Avançadas	3	3
Dinâmica dos Solos	3	3
Projecto da Estrutura das Fundações	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Geotécnica	3	3
Vibrações de Estruturas	3	3
Placas e Cascas	3	3
Análise Estrutural e Elementos Finitos	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia de Estruturas	3	3
Modelação Numérica em Geomecânica	3	3
Vibrações Aleatórias de Estruturas	3	3
Comportamento e Projecto de Elementos de Aço	3	3
Técnicas de Melhoramento de Terras	3	3
Estabilidade de Encostas e Estruturas de Retenção de Terra	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Geotécnica I	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia de Estruturas I	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia de Estruturas II	3	3
Aplicações Avançadas de Dinâmica de Estruturas	3	3
Análise Económica e Gestão Financeira em Engenharia	3	3
Mecânica da Fractura e da Fadiga	3	3
Análise de Confiabilidade em Engenharia Civil	3	3
Sistemas de Instrumentação em Engenharia Civil	3	3
Modelos Constitutivos em Mecânica dos Solos	3	3
Análise e Desenho de Elementos de Concreto Armado	3	3

## 附件三

理學碩士學位(土木工程——水力及環境工程)課程  
學術與教學編排

一、學位：理學碩士

二、主修專業：土木工程——水力及環境工程

三、課程正常期限：三學年

四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

## 附件四

理學碩士學位(土木工程——水力及環境工程)課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
高等數學	必修	3	3
流體動力學	"	3	3
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18
<b>第二學年</b>			
學生須從下列論文類別中選擇一種：			
<b>1. 學術論文</b>			
學術論文	必修	--	6
或			
<b>2. 應用論文</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

## ANEXO III

## Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Hidráulica e Ambiental)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências

2. Variante: Engenharia Civil – Engenharia Hidráulica e Ambiental

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

## ANEXO IV

## Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Hidráulica e Ambiental)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Matemática Avançada	Obrigatória	3	3
Hidrodinâmica	»	3	3
Seis disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	18	18
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
<b>Os estudantes devem escolher um dos seguintes tipos de dissertação:</b>			
<b>1. Dissertação Académica</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
OU			
<b>2. Dissertação Aplicada</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

Nota: Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

**理學碩士學位**  
**(土木工程——水力及環境工程) 課程**  
**選修科目表**

科目	每週學時	學分
有限元方法	3	3
環境流體力學	3	3
沉澱動力學	3	3
都市固體廢棄物管理	3	3
環境化學	3	3
水與廢水處理：原理與應用	3	3
水污染控制：物理和化學模型	3	3
環境評價與規劃：計算機模型	3	3
空氣污染控制	3	3
環境工程專題	3	3
空氣污染氣象與化學	3	3
環境工程專題I	3	3
環境工程專題II	3	3
環境工程專題III	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項之規定，決議核准澳門大學科技學院理學碩士學位(電子商貿技術)課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年四月九日於澳門大學

校長 趙偉

**Curso de mestrado em Ciências (Engenharia Civil – Engenharia Hidráulica e Ambiental)**  
**Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Método dos Elementos Finitos	3	3
Mecânica dos Fluidos Ambiental	3	3
Transporte de Sedimentos	3	3
Gestão dos Resíduos Sólidos Urbanos	3	3
Química Ambiental	3	3
Tratamento da Água e das Águas Residuais: Princípio e Aplicação	3	3
Controlo da Poluição da Água: Modelo Físico e Químico	3	3
Avaliação e Planeamento Ambiental: Modelo Computorizado	3	3
Controlo da Poluição do Ar	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Ambiental	3	3
Meteorologia e Química da Poluição do Ar	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Ambiental I	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Ambiental II	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Ambiental III	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.ª sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Comércio Electrónico) da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, que constam dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuarem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Abril de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

## 附件一

理學碩士學位 (電子商貿技術) 課程  
學術與教學編排

一、學位：理學碩士

二、主修專業：電子商貿技術

三、課程正常期限：三學年

四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

## 附件二

理學碩士學位 (電子商貿技術) 課程  
學習計劃

(為選擇撰寫學術論文之學生所設)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
電子商貿基礎	必修	3	3
七門選自選修科目表內的科目	選修	21	21
<b>第二學年</b>			
學術論文	必修	--	6
總學分			<b>30</b>

理學碩士學位 (電子商貿技術) 課程  
學習計劃

(為選擇撰寫應用論文之學生所設)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
電子商貿基礎	必修	3	3
互聯網程序設計及JAVA技術	--	3	3
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18

## ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em  
Ciências (Comércio Electrónico)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências

2. Variante: Comércio Electrónico

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências  
(Comércio Electrónico)  
(para os alunos que optem pela dissertação académica)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Fundamentos de Comércio Electrónico	Obrigatória	3	3
Sete disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	21	21
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
Número total de unidades de crédito			<b>30</b>

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências  
(Comércio Electrónico)  
(para os alunos que optem pela dissertação aplicada)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Fundamentos de Comércio Electrónico	Obrigatória	3	3
Programação de Internet e Tecnologia de Java	»	3	3
Seis disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	18	18

科目	種類	每週學時	學分
<b>第二學年</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

**理學碩士學位(電子商貿技術)課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
信息系統開發方法學	3	3
電腦網絡及互聯網	3	3
分佈式數據庫管理系統	3	3
互聯網程序設計及JAVA技術*	3	3
數據倉庫技術	3	3
數據挖掘與知識庫決策支持系統	3	3
電腦圖形學及多媒體高級課程	3	3
互聯網保密技術及密碼術	3	3
電子付帳系統	3	3
智能卡技術及應用	3	3
資訊及電子商貿法律問題	3	3
電子商貿專題	3	3
電子商貿專題(電子集市)	3	3
電子商貿專題(電子商務整合)	3	3

\*不適用選擇撰寫應用論文之學生

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

Nota: Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

**Curso de mestrado em Ciências (Comércio Electrónico)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Metodologias de Desenvolvimento de Sistemas de Informação	3	3
Rede Informática e Internet	3	3
Gestão de Bases de Dados Distribuídas	3	3
Programação de Internet e Tecnologia de Java*	3	3
Data Warehousing	3	3
Data Mining e Sistemas de Apoio à Decisão	3	3
Computação Gráfica e Multimédia de Nível Avançado	3	3
Segurança na Internet e Criptografia	3	3
Sistemas Electrónicos de Pagamento	3	3
Tecnologia e Aplicação de "Smart Card"	3	3
Tópicos Legais de Tecnologia Informática e Comércio Electrónico	3	3
Tópicos em Comércio Electrónico	3	3
Tópico em Comércio Electrónico (Mercado Electrónico)	3	3
Tópico em Comércio Electrónico (Integração em Comércio Electrónico)	3	3

\* não aplicável aos alunos que optem pela dissertação aplicada

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之規定，決議核准澳門大學科技學院理學碩士學位（數學）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年四月九日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 理學碩士學位（數學）課程 學術與教學編排

一、學位：理學碩士

二、主修專業：數學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

#### 附件二

#### 理學碩士學位（數學）課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
實分析	必修	3	3
泛函分析	"	3	3
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.ª sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Matemática) da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, que constam dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuarem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Abril de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Matemática)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências

2. Variante: Matemática

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

#### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Matemática)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Análise Real	Obrigatória	3	3
Análise Funcional	»	3	3
Seis disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	18	18

科目	種類	每週學時	學分
<b>第二學年</b>			
學生須從下列論文類別中選擇一種：			
<b>1. 學術論文</b>			
學術論文	必修	--	6
或			
<b>2. 應用論文</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

**理學碩士學位 (數學) 課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
高等數值線性代數	3	3
高等概率與統計	3	3
克里弗德分析	3	3
幾何及其應用	3	3
計算智能之數學理論	3	3
矩陣分析	3	3
微分方程之數值方法	3	3
偏微分方程	3	3
研讀課I	3	3
研讀課II	3	3
隨機微分方程	3	3
隨機過程	3	3
時間序列分析	3	3
分析專題	3	3
幾何專題	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
<b>Os estudantes devem escolher um dos seguintes tipos de dissertação:</b>			
<b>1. Dissertação Académica</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
OU			
<b>2. Dissertação Aplicada</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

*Nota:* Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

**Curso de mestrado em Ciências (Matemática)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Álgebra Linear Numérica Avançada	3	3
Probabilidade e Estatística Avançada	3	3
Análise de Clifford	3	3
Geometria e suas Aplicações	3	3
Teoria Matemática da Inteligência Computacional	3	3
Análise de Matrizes	3	3
Métodos Numéricos para Equações Diferenciais	3	3
Equações Diferenciais Parciais	3	3
Leitura I	3	3
Leitura II	3	3
Equações Diferenciais Estocásticas	3	3
Processos Estocásticos	3	3
Análise de Séries Cronológicas	3	3
Tópicos em Análise	3	3
Tópicos em Geometria	3	3

科目	每週學時	學分
矩陣分析專題	3	3
偏微分方程專題	3	3
概率與統計專題	3	3
金融數學	3	3

(是項刊登費用為 \$19,097.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Tópicos em Análise de Matrizes	3	3
Tópicos em Equações Diferenciais Parciais	3	3
Tópicos em Probabilidade e Estatística	3	3
Matemática Financeira	3	3

(Custo desta publicação \$ 19 097,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之規定，決議修改刊登於二零一三年二月十四日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學科技學院理學碩士學位（軟件工程）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年四月九日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 理學碩士學位（計算機科學）課程 學術與教學編排

- 一、學位：理學碩士
- 二、主修專業：計算機科學
- 三、課程正常期限：三學年
- 四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

- 五、授課語言：英語

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.<sup>a</sup> sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Informática) da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013, que constam dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuarem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Abril de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Ciência da Computação)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências
2. Variante: Ciência da Computação
3. Duração normal do curso: Três anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

## 附件二

理學碩士學位(計算機科學)課程  
學習計劃  
(為選擇撰寫學術論文之學生所設)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
計算機科學研討	必修	3	3
七門選自選修科目表內的科目	選修	21	21
<b>第二學年</b>			
學術論文	必修	--	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

理學碩士學位(計算機科學)課程  
學習計劃  
(為選擇撰寫應用論文之學生所設)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
軟件工程原理	必修	3	3
七門選自選修科目表內的科目	選修	21	21
<b>第二學年</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

理學碩士學位(計算機科學)課程  
選修科目表

科目	每週學時	學分
軟件工程原理 <sup>1</sup>	3	3

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências  
(Ciência da Computação)  
(para os alunos que optem pela dissertação académica)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Estudos em Ciência da Computação	Obrigatória	3	3
Sete disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	21	21
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências  
(Ciência da Computação)  
(para os alunos que optem pela dissertação aplicada)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Fundamentos da Engenharia Informática	Obrigatória	3	3
Sete disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	21	21
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

Nota: Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

Curso de mestrado em Ciências (Ciência da Computação)  
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Fundamentos da Engenharia Informática <sup>1</sup>	3	3

科目	每週學時	學分
電腦通訊及網絡	3	3
數據庫進展	3	3
計算機科學研討 <sup>2</sup>	3	3
編譯構造	3	3
算法設計與分析	3	3
複雜性理論	3	3
軟件工程形式方法	3	3
離散系統仿真	3	3
電腦系統性能造型	3	3
計算機圖形學——原理與系統	3	3
人工智能的原理與應用	3	3
高等計算機專題	3	3
高等計算機專題I	3	3
高等計算機專題II	3	3
並發程序設計原理及應用	3	3
高等模式識別	3	3
萬維網數據挖掘	3	3
分佈式計算	3	3
應用自然語言處理	3	3
大數據處理與分析	3	3
商業流程管理	3	3

<sup>1</sup> 不適用選擇撰寫應用論文之學生

<sup>2</sup> 不適用選擇撰寫學術論文之學生

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicações e Redes de Computadores	3	3
Desenvolvimento Actual das Bases de Dados	3	3
Estudos em Ciência da Computação <sup>2</sup>	3	3
Construção de Compiladores	3	3
Design e Análise de Algoritmos	3	3
Teoria da Complexidade	3	3
Métodos Formais em Engenharia Informática	3	3
Simulação de Sistemas Discretos	3	3
Modelação do Desempenho de Sistemas de Computadores	3	3
Computação Gráfica — Princípios e Sistemas	3	3
Princípios e Aplicações de Inteligência Artificial	3	3
Tópicos Avançados em Ciência Informática	3	3
Tópicos Avançados em Ciência Informática I	3	3
Tópicos Avançados em Ciência Informática II	3	3
Princípios e Aplicações de Programação Concorrente	3	3
Avanços em Reconhecimento de Padrão	3	3
Mineração da Web	3	3
Computação Distribuída	3	3
Processamento de Linguagem Natural Aplicado	3	3
Processamento e Análise de Grandes Dados	3	3
Introdução à Gestão de Processos de Negócios	3	3

<sup>1</sup> (Não aplicável aos alunos que optem pela dissertação aplicada).

<sup>2</sup> (Não aplicável aos alunos que optem pela dissertação académica).

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.ª sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universi-

命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項之規定，決議修改刊登於二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學科技學院理學碩士學位(電機及電腦工程)課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年四月九日於澳門大學

校長 趙偉

### 附件一

#### 理學碩士學位(電機及電腦工程)課程 學術與教學編排

一、學位：理學碩士

二、主修專業：電機及電腦工程

三、課程正常期限：三學年

四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

### 附件二

#### 理學碩士學位(電機及電腦工程)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
高等數學	必修	3	3
科研導論	"	3	3
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18
<b>第二學年</b>			
學生須從下列論文類別中選擇一種：			
1. 學術論文			
學術論文	必修	--	6

dade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Engenharia Electrotécnica e de Computadores da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013, que constam dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Abril de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências

2. Variante: Engenharia Electrotécnica e de Computadores

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Matemática Avançada	Obrigatória	3	3
Introdução à Investigação	»	3	3
Seis disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	18	18
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
<b>Os estudantes devem escolher um dos seguintes tipos de dissertação:</b>			
<b>1. Dissertação Académica</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6

科目	種類	每週學時	學分
或			
<b>2. 應用論文</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

**理學碩士學位（電機及電腦工程）課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
電機暫態過程	3	3
微電子電路設計	3	3
數字信號處理	3	3
有源網絡理論	3	3
高等控制系統專題	3	3
高等仿真學專題	3	3
專家系統	3	3
電機及電力系統的特殊運作方式	3	3
電訊及信號處理的微電子學	3	3
激光及半導體物理	3	3
高等電訊學專題	3	3
靈活軟性輸電系統	3	3
嵌入式系統	3	3
模擬與混合訊號集成電路專題	3	3
生物醫學傳感器及儀器	3	3
電化學能量轉換與儲存	3	3
生物醫學工程專題	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
OU			
<b>2. Dissertação Aplicada</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

*Nota:* Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

**Curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Transitórios em Máquinas Eléctricas	3	3
Design de Circuitos Microelectrónicos	3	3
Processamento Digital de Sinal	3	3
Teoria de Redes Activas	3	3
Tópicos Avançados em Sistemas de Controlo	3	3
Tópicos Avançados em Simulação	3	3
Sistemas Periciais (Inteligentes)	3	3
Modos de Operação Especiais em Máquinas Eléctricas e Sistemas de Energia	3	3
Microelectrónica para Telecomunicações e Processamento de Sinal	3	3
Laser e Física de Semicondutores	3	3
Tópicos Avançados em Telecomunicações	3	3
Sistema de Transmissão de Corrente Alternativa Flexível	3	3
Sistemas Embebidos	3	3
Tópicos Avançados em Sistemas Integrados de Sinal Analógico e Misto	3	3
Instrumentos e Transdutores Biomédicos	3	3
Conversão e Armazenamento de Energia Electroquímica	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Biomédica	3	3

科目	每週學時	學分
電腦通訊及網絡	3	3
電腦網絡及互聯網	3	3
互聯網保密技術及密碼術	3	3
電子付帳系統	3	3
智能卡技術及應用	3	3
通信系統建模及理論分析	3	3
醫學影像系統	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicações e Redes de Computadores	3	3
Rede de Computadores e Internet	3	3
Segurança na Internet e Criptografia	3	3
Sistemas Electrónicos de Pagamento	3	3
Tecnologia e Aplicação de «Smart Card»	3	3
Modelação e Análise Teórica de Sistemas de Comunicação	3	3
Sistemas de Imagem Médica	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年二月十九日第三次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之規定，決議修改刊登於二零一二年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學科技學院機電工程碩士課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年四月九日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 理學碩士學位（機電工程）課程 學術與教學編排

一、學位：理學碩士

二、主修專業：機電工程

三、課程正常期限：三學年

四、畢業要求：

學生必須完成三十個學分，其中除完成相關課程外，還須撰寫一篇應用論文或學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 3.ª sessão realizada no dia 19 de Fevereiro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Engenharia Electromecânica da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012, que constam dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Abril de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electromecânica)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências

2. Variante: Engenharia Electromecânica

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de completar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada ou uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

**附件二**  
**理學碩士學位(機電工程)課程**  
**學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
高等數學	必修	3	3
科研導論	"	3	3
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18
<b>第二學年</b>			
學生須從下列論文類別中選擇一種：			
<b>1. 學術論文</b>			
學術論文	必修	--	6
或			
<b>2. 應用論文</b>			
一門選自選修科目表內的科目	選修	3	3
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註：獲研究生獎學金或教學助理獎學金的學生不可選擇撰寫應用論文。

**理學碩士學位(機電工程)課程**  
**選修科目表**

科目	每週學時	學分
材料物理	3	3
變分原理及應用	3	3
機電一體化	3	3
程序熱傳導	3	3
對流熱傳導	3	3
熱流系統的計算方法	3	3
能量轉換及利用	3	3

## ANEXO II

**Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências**  
**(Engenharia Electromecânica)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo</b>			
Matemática Avançada	Obrigatória	3	3
Introdução à Investigação	»	3	3
Seis disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	18	18
<b>2.º Ano Lectivo</b>			
<b>Os estudantes devem escolher um dos seguintes tipos de dissertação:</b>			
<b>1. Dissertação Académica</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
OU			
<b>2. Dissertação Aplicada</b>			
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

*Nota:* Os alunos que recebam bolsas de mérito para estudos pós-graduados ou bolsas de estudo para assistentes de ensino não podem optar pela dissertação aplicada.

**Curso de mestrado em Ciências (Engenharia**  
**Electromecânica)**  
**Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Física dos Materiais	3	3
Métodos Variacionais e Aplicações	3	3
Mecatrónica	3	3
Transferência de Calor em Processos Industriais	3	3
Transferência de Calor por Convexão	3	3
Métodos Computacionais em Sistemas Termofluidos	3	3
Conversão de Energia e sua Utilização	3	3

科目	每週學時	學分
高等機器人學及控制	3	3
製造工程專題	3	3
熱力工程專題	3	3
流體動力工程	3	3
製造工程專題 I	3	3
製造工程專題 II	3	3
熱力工程專題 I	3	3
熱力工程專題 II	3	3
汽車工程	3	3
機械工程中的失效分析	3	3
高等電力設備	3	3
高等電機能量轉換	3	3
人因工程學	3	3
工程聲學	3	3
高等電動車輛	3	3
結構振動	3	3
工程經濟分析和財務管理	3	3
智能系統	3	3
機電工程專題I	3	3
機電工程專題II	3	3
微機電系統及應用	3	3
智慧理論與工程應用	3	3
工業工程及工程管理	3	3
CAD/CAM/CAE原理及實踐	3	3
產品設計及管理	3	3
生產系統建築及分析	3	3

(是項刊登費用為 \$16,614.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Controlo e Robótica Avançada	3	3
Tópicos Especiais em Processos de Fabrico	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Térmica	3	3
Engenharia de Potência Fluida	3	3
Tópicos Especiais em Processos de Fabrico I	3	3
Tópicos Especiais em Processos de Fabrico II	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Térmica I	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Térmica II	3	3
Engenharia Automóvel	3	3
Análise de Falhas em Engenharia Mecânica	3	3
Equipamentos Eléctricos Avançados	3	3
Conversão de Energia Electromecânica Avançada	3	3
Engenharia com Factores Humanos	3	3
Engenharia Acústica	3	3
Veículos Eléctricos Avançados	3	3
Vibrações de Estruturas	3	3
Análise Económica e Gestão Financeira em Engenharia	3	3
Sistemas Periciais (Inteligentes)	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Electromecânica I	3	3
Tópicos Especiais em Engenharia Electromecânica II	3	3
Sistemas Microelectromecânicos e Aplicações	3	3
Teorias Inteligentes e Aplicações em Engenharia	3	3
Engenharia Industrial e Gestão de Engenharia	3	3
Teoria e Prática em CAD/CAM/CAE	3	3
Desenvolvimento de Produto e Gestão	3	3
Modelação e Análise de Sistemas de Produção	3	3

(Custo desta publicação \$ 16 614,00)

## 旅遊學院

## 名單

旅遊學院為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一五年二月十八日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分

李家華..... 75.6

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年四月十日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年三月二十七日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 潘小娟

正選委員：特級技術輔導員 伍悅峰

運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## 公告

按照刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人(木工範疇)一缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的规定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

二零一五年四月十五日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$852.00)

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro, do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015:

*Candidato aprovado:* valores

Lei Ka Wa..... 75,6

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Abril de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 27 de Março de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Pun Sio Kun, adjunto-técnico especialista.

*Vogais efectivos:* Ng Ut Fong, adjunto-técnico especialista; e

Cheong Lai In, técnico de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, em regime de contrato de assalariamento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Abril de 2015.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

1. 個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席技術輔導員二缺；

第一職階一等技術員一缺。

2. 編制外合同人員空缺：

第一職階首席技術員一缺。

二零一五年四月十五日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicados na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Abril de 2015.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 社會保障基金

### 公告

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺；

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺。

二零一五年四月十六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Fundo de Segurança Social, aos 16 de Abril de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 旅遊危機處理辦公室

### 公告

澳門特別行政區政府透過旅遊危機處理辦公室公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一五年四月十日作出的批示，現就名稱為「獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室裝修工程」之承攬工程的判給作公開招標。

1. 招標實體：旅遊危機處理辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓。

4. 承攬工程目的：為創建並重新調整辦公室、記者室及檔案室、以及安裝電腦網絡伺服器室而於現有檔案室內進行劃分及加工的土木工程，包括一切所需的電機設備。

5. 最長施工期：自委託工程後150日內，包括搬運、核准及支付材料和設備時間。

6. 標書的有效期：由公開開標日起計為九十日。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時保證金：\$50,000.00（澳門幣伍萬元正），可透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入；或以現金、本票或支票方式向位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓的旅遊基金繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”；又或透過銀行擔保之方式提交。

9. 確定保證金：判給總價百分之五。

10. 底價：不設底價。

11. 接納條件：在土地工務運輸局有登記施工註冊的實體。

12. 截標地點、日期及時間：直至二零一五年五月二十七日下午五時四十五分前，遞交至位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室。

## GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

### Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau, através do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Abril de 2015, foi autorizado o procedimento administrativo para adjudicação da empreitada designada «Obras de remodelação no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo no 5.º andar do Edifício Hotline».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete de Gestão de Crises do Turismo.

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Local de execução da obra: Edifício Hotline — 5.º andar, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, em Macau.

4. Objecto da empreitada: trabalhos de construção civil em salas existentes de arquivo, com compartimentação e acabamentos para constituição e readaptação de gabinetes e sala de imprensa e arquivos, e a sala de instalação do servidor da rede de computadores, incluindo todas as instalações electromecânicas necessárias.

5. Prazo máximo de execução: 150 dias após a consignação, contando com o período de mobilização e aprovação e entrega de materiais e equipamentos.

6. Prazo de validade das propostas: 90 dias, a contar do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: por preço global.

8. Caução provisória: \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), podendo ser prestada mediante depósito bancário à ordem do Fundo de Turismo no Banco Nacional Ultramarino ou depósito em numerário, em ordem de caixa ou cheque entregue no Fundo de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, à ordem do Fundo de Turismo, ou mediante garantia bancária.

9. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

10. Valor da obra: sem preço base.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 5.º andar, até às 17,45 horas do dia 27 de Maio de 2015.

13. 講解會：有意者可出席於二零一五年五月七日上午十時正，在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室記者室舉辦之講解會。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室記者室。

日期及時間：二零一五年五月二十八日上午十時正。

15. 評標標準及其所佔之比重：

a) 價格：55%；

b) 工期：15%；

c) 施工計劃10%：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序3%；

ii. 人力資源及機械設備的合適性7%。

d) 同類型之施工經驗10%：

i. 具備同類型規模或更大規模的施工質量被公共工程定作人接納的經驗5%；

ii. 同類型工程的履歷5%。

e) 設備及材料：10%；

計算之方式於招標方案內第11條中說明。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日之辦公時間內。

價格：\$250.00（澳門幣貳佰伍拾元正）。

17. 附加的說明文件：由二零一五年四月二十三日起至截標日止，有意者可前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室，以知悉如有之附加的說明文件。

18. 延期：倘若因颱風或不可抗力之原因而導致公共部門停止辦公，則原定的截標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

13. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas do dia 7 de Maio de 2015, na sala de Imprensa do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, 5.º andar do Edifício Hotline, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de Imprensa do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 5.º andar;

*Dia e hora:* 28 de Maio de 2015, pelas 10,00 horas.

15. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 55%;

b) Prazo de execução: 15%;

c) Plano de trabalhos: 10%:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas: 3%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos: 7%.

d) Experiência em obras semelhantes: 10%:

i. Obras executadas deste tipo, de valor e dimensão igual ou superior, com comprovativos de recepção e de qualidade pelos donos de obras públicas: 5%;

ii. Currículo de obras públicas e privadas desta natureza: 5%.

e) Equipamentos e materiais: 10%.

O cálculo está descrito no artigo 11.º do programa do concurso.

16. Local, data, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

*Local:* Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 5.º andar.

*Data e horário:* dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

*Preço:* \$ 250,00 (duzentas e cinquenta patacas).

17. Esclarecimentos adicionais:

Os interessados poderão comparecer no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot line», 5.º andar, a partir de 23 de Abril de 2015, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

18. Adiamiento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de tufão ou força maior, o termo do prazo de entrega das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

19. 投標人或其代表應出席開標，以便根據十一月八日第 74/99/M 號法令第八十條所預見的效力，提出聲明異議及/或對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清。

二零一五年四月十五日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,489.00)

19. Os concorrentes ou os seus representantes deverão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos ao artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para apresentação de eventuais reclamações e/ou esclarecimento de dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 15 de Abril de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 489,00)

## 土地工務運輸局

### 名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 馮子豐.....	87.78
2.º 許海岐.....	86.78

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年四月九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年四月一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 程道全

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 何錦富

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳務芹

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員一缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Fong Chi Fong .....	87,78
2.º Hoi Hoi Kei .....	86,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Cheng Tou Chun, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Ho Kam Fu, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Chan Mou Kan, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além

報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
呂沛.....	81.78

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年四月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年四月一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 陳慧敏

正選委員：民政總署首席特級技術員 梁堅運

候補委員：土地工務運輸局一等高級技術員 黃春年

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 鄧素群.....	85.56
2.º 程靄怡.....	81.72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年四月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年四月一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 區文慧

do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Loi Pui.....	81,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chan Vai Man, técnica superior principal da DS-SOPT.

*Vogal efectivo:* Leong Kin Wan, técnico especialista principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

*Vogal suplente:* Wong Chon Nin, técnico superior de 1.ª classe da DSSOPT.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tang Sou Kuan.....	85,56
2.º Cheng Oi I.....	81,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Au Man Vai, técnica superior principal da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局一等技術輔導員 梁凱玲

財政局特級技術輔導員 李淑雯

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員三缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 何仲誠.....	80.78 (*)
2.º 冼洪輝.....	80.78
3.º 司徒振銳.....	80.50

(\*) 職級年資較長。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年四月九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年四月二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 彭志銘

正選委員：土地工務運輸局首席高級技術員 馮子豐

行政公職局一等高級技術員 黃珏

(是項刊登費用為 \$5,337.00)

## 公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

編制內人員：

一、第一職階首席特級行政技術助理員四缺；

*Vogais efectivas*: Leong Hoi Leng, adjunta-técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Lee Sok Man, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidatos aprovados</i> :	valores
1.º Ho Chung Shing.....	80,78 (*)
2.º Sin Hong Fai.....	80,78
3.º Si Tou Chan Ioi.....	80,50

(\*) Maior antiguidade na categoria

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente*: Pang Chi Meng, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

*Vogais efectivas*: Fong Chi Fong, técnico superior principal da DSSOPT; e

Wong Kuok, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 5 337,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Para o pessoal do quadro:

1. Quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

編制外合同任用人員：

- 一、第一職階首席高級技術員四缺；
- 二、第一職階一等高級技術員兩缺；
- 三、第一職階首席技術員兩缺；
- 四、第一職階首席技術輔導員兩缺；
- 五、第一職階一等技術輔導員九缺；
- 六、第一職階首席行政技術助理員四缺；
- 七、第一職階一等行政技術助理員兩缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年四月十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

1. Quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;
2. Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;
3. Duas vagas de técnico principal, 1.º escalão;
4. Duas vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;
5. Nove vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;
6. Quatro vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;
7. Duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人 and 私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零一五年第一季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	21/01/2015	\$ 159,624.00	農曆新年收集漁船家居垃圾活動計劃。 Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações de pesca durante o período de Ano Novo Lunar.

二零一五年四月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano 2015:

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 公告

## 第001/DSAMA/2015號公開招標

茲特公告，刊登於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“路環遊艇停泊區管理與經營”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一五年四月十五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

## Anúncio

## Concurso Público n.º 001/DSAMA/2015

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Gestão e Exploração da Marina de Coloane», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015, foram prestados esclarecimentos pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 地球物理暨氣象局

## 公告

根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，茲通知現為地球物理暨氣象局人員，通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，以填補地球物理暨氣象局編制內人員氣象高級技術員職程第一職階首席顧問氣象高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年四月十五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, para os trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de um lugar de meteorologista assessor principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 通告

## Aviso

按照二零一五年四月二日運輸工務司司長的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，地球物理暨氣象局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補氣象高級技術員職程第一職階二等氣象高級技術員一缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考將通過考核方式進行。報考申請表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈日起計。

## 2. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

## 3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 具備《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備第14/2009號法律第三十一條第二款規定的任一條件：
  - (1) 屬特級氣象技術員、在該職級服務滿三年、在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，且完成氣象高級技術員培訓課程；
  - (2) 具備氣象學學士學位；
  - (3) 具備其他合適的學士學位(\*)，且完成氣象高級技術員培訓課程或具有合適的工作經驗(\*\*)。

(\*) 按照世界氣象組織第1083號文件所述有關氣象學家的要求，其他合適的學士學位包括數學、物理學、化學和資訊學等。

(\*\*) 合適的工作經驗指具備二年的氣象業務工作經驗。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se realiza o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

## 3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Reúnam os requisitos gerais para o desempenho da função pública estipulados nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
- c) Reúnam as condições estipuladas no n.º 2 do artigo 31.º da Lei n.º 14/2009 que o ingresso se faz entre:

- (1) Meteorologistas operacionais especialistas com, pelo menos, 3 anos de serviço na categoria, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho e concluído o curso de formação para meteorologista;
- (2) Indivíduos habilitados com licenciatura em meteorologia;
- (3) Indivíduos habilitados com outra licenciatura adequada(\*) e concluído o curso de formação para meteorologista ou experiência profissional adequada(\*\*).

(\*) De acordo com a definição no documento n.º 1083 da Organização Meteorológica Mundial, outras licenciaturas adequadas para desempenhar a função de meteorologista que são incluídas matemática, física, química e informática.

(\*\*) Experiência profissional adequada que é 2 anos de experiência profissional em função de meteorologista.

#### 4. 投考方式、地點及報名時應備妥資料及文件

4.1 投考人須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，並於指定期限內的辦公時間親臨氹仔大潭山天文台斜路之地球物理暨氣象局行政暨財政部報考。

#### 4.2 應遞交的文件：

a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作核對之用）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對之用）；

c) 倘若不具備氣象學學士學位，則需具備氣象高級技術員培訓課程或二年的氣象業務工作經驗之相關證明文件（工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交有關部門發出的個人資料紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作表現評核等；

e) 經投考人簽署之詳細履歷，其內須詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件；

f) 如投考人具備專業資格證明文件、工作經驗或語言知識，應提交證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用），以用作履歷分析。

如報名表格上明確聲明上述a)、b)及d)項之文件已存入個人檔案內，則免除遞交該文件。

#### 5. 職務內容

研究、制定、調查、參與、計劃及執行上級指定的屬氣象範疇的科學技術工作，包括專業教學及培訓工作、諮詢及技術檢查工作。在其職責範圍內，協調工作或計劃小組。

#### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等氣象高級技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表十薪俸索引表所載的430點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

#### 4. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que devem acompanhar

4.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser entregue pessoalmente durante as horas normais de expediente até ao termo do prazo fixado, no Núcleo Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

#### 4.2 Devem entregar as seguintes documentações:

a) Cópia do documento de identificação, válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo da habilitação académica exigida no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Documento comprovativo da formação profissional em meteorologia ou de 2 anos de experiência profissional no âmbito da meteorologia, caso não possua licenciatura em meteorologista. (A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para a apresentação ao concurso;

e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo anexar os documentos comprovativos mencionados;

f) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de formação profissional complementar, experiência profissional ou conhecimentos linguísticos, devem entregar as cópias para efeito de análise curricular (apresentação do original para confirmação).

Apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de candidatura que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

#### 5. Conteúdo funcional

Estuda, elabora, investiga, assessora, planeia e executa trabalho técnico-científico, no âmbito da meteorologia, superiormente determinados, incluindo o ensino e formação profissionais, a consultadoria e a inspecção técnicas. Coordena, no âmbito das suas funções, grupos de equipa ou de projecto.

#### 6. Vencimento, direitos e regalias

O meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 10, do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. 甄選方法

7.1 甄選是採用以下之甄選方法：

- a) 知識考試：3小時筆試，淘汰制；
- b) 專業面試；
- c) 履歷分析。

7.2 甄選方法的目的：

- a) 知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；
- b) 專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；
- c) 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 8. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績及最後成績均以0分至100分表示；在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

知識考試之及格投考人將獲通知參加專業面試。

## 9. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=50%

專業面試=30%

履歷分析=20%

## 10. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

## 11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- a) 大學程度之天氣學、大氣動力學、氣候學、空氣污染氣象學、衛星氣象學、雷達氣象學及數值天氣預報等；
- b) 大學程度之數學知識；
- c) 世界氣象組織對預報員所要求之執業知識；

## 7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

- a) Prova de conhecimentos com a duração de três horas, de carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional;
- c) Análise curricular.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção:

- a) *Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;
- b) *Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;
- c) *Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 8. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção e na classificação final são classificados de 0 a 100. Consideram-se excluídos os candidatos que na prova de conhecimentos ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os candidatos aprovados na prova de conhecimentos serão convocados para a realização da fase de entrevista profissional.

## 9. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 50%;

Entrevista profissional: 30%;

Análise curricular: 20%.

## 10. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 11. Programa

Programa das provas:

- a) Meteorologia sinóptica, dinâmica atmosférica, climatologia, poluição de ar no âmbito de meteorologia, satélite em meteorologia, radar em meteorologia e previsão numérica do tempo, do nível universitário;
- b) Matemática do nível universitário;
- c) Conhecimentos operacionais de meteorologista exigidos pela OMM em funcionamento;

d) 世界衛生組織有關空氣質量的標準及監測規範。

## 12. 公佈名單

臨時名單及確定名單將張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的佈告欄內，並上載到地球物理暨氣象局網頁 <http://www.smg.gov.mo/>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 13. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

## 14. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》規定進行處理。

## 15. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副局長 梁嘉靜

正選委員：航空氣象中心主任 梁永權

顧問氣象高級技術員 徐敏貞

候補委員：首席氣象高級技術員 曾秀樺

顧問氣象高級技術員 唐天毅

二零一五年四月十三日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$8,152.00)

d) Exigências da OMS sobre os padrões e o âmbito de monitorização da qualidade do ar.

## 12. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

## 13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 14. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 15. Composição do júri

O júri é composto por:

*Presidente:* Leong Ka Cheng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Leong Weng Kun, chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica; e

Choi Man Cheng, meteorologista assessora.

*Vogais suplentes:* Chang Sau Wa, meteorologista principal; e

Tong Tin Ngai, meteorologista assessor.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 8 152,00)

## 房屋局

### 公告

(招聘編號: 11/IH/2014)

房屋局以編制外合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員(法律範疇)三缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

(N.º de Recrutamento: 11/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-

第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一五年四月十五日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

res dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Instituto de Habitação, aos 15 de Abril de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 電 信 管 理 局

### 名 單

電信管理局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
莫美蓮.....	87.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年四月十日的批示確認)

二零一五年四月九日於電信管理局

典試委員會：

代主席：電信管理局一等高級技術員 梁潔英

正選委員：教育暨青年局一等高級技術員 曾美群

候補委員：電信管理局特級技術員 麥德添

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Mok Mei Lin .....	87,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 9 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Leong Kit Ieng, técnica superior de 1.ª classe da DSRT.

*Vogal efectiva:* Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe da DSEJ.

*Vogal suplente:* Mac Tac Tim, técnico especialista da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 環境保護局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## 名單

## Listas

環境保護局以填補編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	林月明	70.42
2.º	李詩韻	68.48
3.º	楊鳳枝	60.47
4.º	歐陽秀妍	55.47
5.º	劉詠怡	54.20
6.º	朱啓昌	53.59
7.º	廖翠玲	51.98
8.º	周麗馨	51.85
9.º	譚穎妍	51.14
10.º	歐陽慧欣	50.41

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被除名之投考人：十五名；

——因缺席專業面試而被除名之投考人：五名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：二十六名；

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作天內，就本成績名單向運輸工務司司長提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年四月十五日的批示確認)

Publica-se a lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Lam Ut Meng	70,42
2.º	Lei Si Wan	68,48
3.º	Ieong Fong Chi	60,47
4.º	Ao Ieong Sao Hin	55,47
5.º	Lao Weng I	54,20
6.º	Chu Kai Cheong	53,59
7.º	Lio Choi Leng	51,98
8.º	Chao Lai Heng	51,85
9.º	Tam Weng In	51,14
10.º	Ao Ieong Wai Ian	50,41

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 15 candidatos; e

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 5 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 26 candidatos; e

c) Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para o Secretário para os Transportes e Obras Públicas, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2015).

二零一五年四月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局代局長 韋海揚

正選委員：地圖繪製暨地籍局顧問翻譯員 許柏勝

行政公職局顧問翻譯員 馮智銳

(是項刊登費用為 \$2,688.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席高級技術員七缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年二月二十五日在《澳門特別行政區公報》第八期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 洪進財 .....	84.83
2.º 梁婉芬 .....	84.06
3.º 陳濤斐 .....	82.17
4.º 容丕顯 .....	82.00
5.º 黃漢龍 .....	80.83 a)
6.º 盧松茂 .....	80.83 a)
7.º 周穎琪 .....	80.72

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年四月十五日批示認可)

二零一五年四月十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：博彩監察協調局顧問高級技術員 李潔珊

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Vai Hoi Ieong, director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, substituto.

*Vogais efectivos:* Hoi Pak Seng, intérprete-tradutor assessor da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro; e

Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 688,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hong Chon Choi.....	84,83
2.º Leung Yuen Fun.....	84,06
3.º Chan Hou Fei.....	82,17
4.º Iong Pei Hin .....	82,00
5.º Wong Hon Long .....	80,83 a)
6.º Lou Chong Mao.....	80,83 a)
7.º Chau Weng Kei.....	80,72

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogal efectivo:* Lei Kit San, técnica superior assessora da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

*Vogal suplente:* Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年三月四日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
林微笑.....	81.28

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年四月十五日批示認可)

二零一五年四月十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 陳海珊

候補委員：行政公職局特級技術員 楊才煒

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年三月四日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
王燕航.....	83.83

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年四月十五日批示認可)

二零一五年四月十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Mei Sio.....	81,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogal efectivo:* Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogal suplente:* Ieong Choi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong In Hong.....	83,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Abril de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

正選委員：環境保護局一等高級技術員 陳海珊

民政總署首席技術員 Manuel Domingos Luis  
Pereira

(是項刊登費用為 \$4,117.00)

*Vogal efectivo:* Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 4 117,00)

## 環保與節能基金

### 名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一五年第一季的資助名單：

## FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
大家樂(澳門)有限公司 Café de Coral (Macau), Limitada	28/5/2014	173,840.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
黃麗萍 Vong Lai Peng	9/6/2014	165,635.60	同上。 Idem.
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	12/6/2014	491,120.00	同上。 Idem.
奧美德 De Almeida Antonio Hernandes	4/7/2014	70,339.60	同上。 Idem.
楊枝金撈一人有限公司 Ieong Chi Kam Lou Sociedade Unipessoal Limitada	18/7/2014	249,072.00	同上。 Idem.
維記海鮮火鍋管理有限公司 Companhia de Gestão de Marisco e Fondue Wai Kee Limitada	18/7/2014	365,516.00	同上。 Idem.
張敏堯 Cheong Man Io	25/7/2014	41,858.40	同上。 Idem.
孔憲珍 Hong Hin Chan	7/8/2014	19,040.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門葡京旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Macau Mtp, Limitada	7/8/2014	64,264.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
Rosario Antunes Esteves Paulo Fernando Do	14/8/2014	35,841.20	同上。 Idem.
中迅電腦廣場有限公司 Mercado de Computadores Chong Son Li- mitada	14/8/2014	93,094.40	同上。 Idem.
利美洋行有限公司 Agência Comercial Luso Americano, Limitada	14/8/2014	168,108.00	同上。 Idem.
大亞建築工程有限公司 Tai Ah construção Engenharia Lda.	14/8/2014	127,735.60	同上。 Idem.
梁炳森 Leong Peng Sam	14/8/2014	46,588.40	同上。 Idem.
楊榮藝 Ieong Weng Ngai	14/8/2014	55,987.20	同上。 Idem.
澤森環保工程有限公司 Companhia de Engenharia Ambiental Chat Sam Limitada	14/8/2014	42,477.20	同上。 Idem.
瑞士保羅尼翰(澳門)有限公司 Paul Niehans (Macau) Limitada	14/8/2014	20,848.40	同上。 Idem.
翟雪藝 Chak Sut Ngai	14/8/2014	178,982.40	同上。 Idem.
陳思匯 Chan Si Wui	14/8/2014	21,256.00	同上。 Idem.
Lee Steve Shih In	26/8/2014	57,685.20	同上。 Idem.
吉林行有限公司 Companhia de Importação e Exportação Jirin, Limitada	26/8/2014	34,523.60	同上。 Idem.
姚榮耀 Dao Vinh Yea	26/8/2014	40,437.20	同上。 Idem.
屠維穎 Tou Wai Weng	26/8/2014	12,925.20	同上。 Idem.
李嘉露 Lei Ka Lou	26/8/2014	38,599.28	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳加醫學專業診療中心一人有限公司 Centro de Diagnóstico e Tratamento de Medicina Profissional de Macau-Canada Sociedade Unipessoal Lda.	26/8/2014	36,806.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能 產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
盈康藥房有限公司 Farmácia Ieng Hong Limitada	26/8/2014	63,520.80	同上。 Idem.
翁少輝 Iong Sio Fai	26/8/2014	46,568.00	同上。 Idem.
胡氏顧問有限公司 Wu Consultadoria, Limitada	26/8/2014	56,616.00	同上。 Idem.
陳碧雲 Chan Pek Wan	26/8/2014	48,720.00	同上。 Idem.
黃飛 Wong Fei	26/8/2014	45,032.00	同上。 Idem.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體 育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — As- sociação Recreativa e Desportiva dos Defi- cientes de Macau-China	4/9/2014	86,296.00	同上。 Idem.
Cordeiro Nelma Filipa	4/9/2014	39,402.40	同上。 Idem.
高光明 Kou Kuong Meng	4/9/2014	10,336.00	同上。 Idem.
黃俊英 Wong Chon Ieng	4/9/2014	71,741.20	同上。 Idem.
喜悅婚禮策劃有限公司 Hannah Planeamento de Casamento Lda.	30/9/2014	66,424.80	同上。 Idem.
揚子有限公司	30/9/2014	78,940.00	同上。 Idem.
梁淑群 Leong Sok Kuan	30/9/2014	16,168.00	同上。 Idem.
王秀梅 Wong Sao Mui	30/9/2014	47,621.20	同上。 Idem.
鍾偉雄 Chung Wai Hung	30/9/2014	53,434.00	同上。 Idem.
雲來有限公司 Greatrip Lda.	30/9/2014	64,157.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
麗斯數碼有限公司 Nice Digital Lda.	30/9/2014	99,404.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
九真堂餐飲有限公司 Restauração Kau Chan Tong Limitada	7/10/2014	237,201.60	同上。 Idem.
何渭揚 Ho Vai Ieong	7/10/2014	69,000.00	同上。 Idem.
御溫泉國際渡假酒店管理(集團)有限公司 Grupo de Gestão de Hotéis Resort Interna- cional U Wan Chun, Limitada	7/10/2014	40,650.40	同上。 Idem.
李詠怡 Lei Weng I	7/10/2014	9,168.00	同上。 Idem.
林鳳嬌 Lam Fong Kio	7/10/2014	86,859.60	同上。 Idem.
演藝琴行有限公司 Companhia de Piano - Espectáculo, Limitada	7/10/2014	78,962.40	同上。 Idem.
芝韻有限公司 J & J Companhia Lda.	7/10/2014	15,824.00	同上。 Idem.
蕭偉潤 Sio Wai Ion	7/10/2014	31,680.00	同上。 Idem.
蘇潔貞 So Kit Ching	7/10/2014	243,080.00	同上。 Idem.
譚美堅 Tam Mei Kin	7/10/2014	15,288.00	同上。 Idem.
馮健洪 Fong Kin Hong	7/10/2014	131,310.40	同上。 Idem.
高妙玲 Cou Miu Leng	7/10/2014	57,804.40	同上。 Idem.
朱金定 Chu Kam Teng	26/12/2014	33,280.00	同上。 Idem.
林衛民 Lam Wai Man	26/12/2014	19,467.20	同上。 Idem.
楊文廉 Ieong Man Lim	26/12/2014	41,835.20	同上。 Idem.
洪祖儉 Hong Chou Kim	26/12/2014	40,820.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
洪館控股有限公司 Gestão de Participações Friend Cook Lda.	26/12/2014	21,772.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
潘麗慈 Poon Lai Chi	26/12/2014	5,264.00	同上。 Idem.
濠江駕駛學校有限公司 Escola do Condução Hou Kong Limitada	26/12/2014	70,048.00	同上。 Idem.
群星大藥房有限公司 Farmácia Kuan Seng Limitada	26/12/2014	19,320.00	同上。 Idem.
誠一澳門離岸商業服務有限公司 Sincere Comercial Offshore de Macau Limitada	26/12/2014	44,574.40	同上。 Idem.
郭兆發 Kuok Sio Fat	26/12/2014	19,584.00	同上。 Idem.
郭賢豪 Kuok In Hou	26/12/2014	66,862.40	同上。 Idem.
黃金集團酒店投資有限公司 Grupo Golden Resorts Hotel Investimentos Limitada	26/12/2014	500,000.00	同上。 Idem.
澳門工人自救會	20/1/2015	8,544.00	同上。 Idem.
利峯置業有限公司 Sociedade de Fomento Predial Lei Feng Limitada	20/1/2015	58,806.40	同上。 Idem.
廣新國際貿易發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento de Comércio Kwong San	20/1/2015	36,748.80	同上。 Idem.
李鳳娟 Lei Fong Kun	20/1/2015	33,771.20	同上。 Idem.
黎桂芳 Li GuiFang	20/1/2015	34,406.40	同上。 Idem.
	總額 Total	5,618,898.08	

二零一五年四月十五日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 韋海揚

(是項刊登費用為 \$10,429.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética,  
aos 15 de Abril de 2015.

O Presidente do C.A., Vai Hoi Ieong.

(Custo desta publicação \$ 10 429,00)

## 能源業發展辦公室

## 公告

為填補經由能源業發展辦公室個人勞動合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年四月十三日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DO SECTOR ENERGÉTICO

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, providos em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Abril de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 交通事務局

## 公告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局工作人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

一、散位合同人員：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

二、編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015:

1. Para o pessoal em regime de contrato de assalariamento:

— Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

— Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；

技術員職程第一職階首席技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）一缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年四月十五日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,908.00）

– Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

– Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

– Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

– Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico;

– Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

*南灣（栢湖）停車場之管理及經營的公開招標*

*Concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo da Nam Van (Pak Wu)*

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。

3. 招標名稱：南灣（栢湖）停車場之管理及經營。

4. 標的：為南灣（栢湖）停車場提供管理及經營服務。

5. 提供服務的地點：南灣（栢湖）停車場。

6. 提供服務期限：6（六）年。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。

8. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

9. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供 \$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

3. Denominação do concurso público: gestão e exploração do Auto-Silo da Nam Van (Pak Wu).

4. Objecto: prestação de serviços de gestão e exploração do Auto-Silo da Nam Van (Pak Wu).

5. Local de prestação de serviços: Auto-Silo da Nam Van (Pak Wu).

6. Prazo da prestação de serviços: 6 (seis) anos.

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

8. Caução provisória: \$ 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

## 10. 投標者的資格：

1) 在澳門特別行政區從事管理及經營停車場業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

## 11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一五年五月十五日（星期五）下午五時。

## 12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室。

日期及時間：二零一五年五月十九日（星期二）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

## 13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場2字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$300.00（澳門幣叁佰元）。

## 14. 投標書的評標標準：

## 14.1 所建議的回報金之百分比（佔評分50%）：

a) 根據第135/2011號行政長官批示核准的《南灣（栢湖）停車場之使用及經營規章》的停車場收費，所建議的回報金之百分比（佔評分25%）；

b) 倘行政當局調升停車場收費，所建議的回報金之百分比（佔評分25%），而此項所建議之回報金之百分比不能少於第14.1 a) 項所建議的回報金之百分比：

## 10. São admitidos a concurso:

1) Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

## 11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

*Local:* Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 15 de Maio de 2015, sexta-feira, às 17,00 horas.

## 12. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 19 de Maio de 2015, terça-feira, às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

*Local para exame do processo:* Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

*Local para aquisição da cópia autenticada do processo:* Na Área de Atendimento da DSAT sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão;

*Horário:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até à data e hora do acto público das propostas;

*Preço:* \$ 300,00 (trezentas patacas), por exemplar.

## 14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Percentagem de contrapartida proposta: (50% da classificação):

a) Percentagem de contrapartida proposta de acordo com as tarifas previstas no Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo da Nam Van (Pak Wu), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2011 (25% da classificação);

b) Percentagem de contrapartida proposta em função das tarifas a actualizar por parte da Administração (25% da classificação), não podendo a percentagem de contrapartida a que se refere esta alínea ser inferior àquela referida no ponto 14.1.a):

i) 調升至以下收費時所建議的回報金之百分比 (佔評分12%) :

車類	票類	收費 (澳門幣)
輕型汽車	普通票	3.5-5元
	非專用車位月票	900-1,200元
	專用車位月票	1,600-2,500元
重型及輕型摩托車	普通票	1-2元
	非專用車位月票	210-350元

ii) 調升至以下收費時所建議的回報金之百分比 (佔評分8%) :

車類	票類	收費 (澳門幣)
輕型汽車	普通票	5.5-7元
	非專用車位月票	1,300-1,600元
	專用車位月票	2,600-3,500元
重型及輕型摩托車	普通票	2-3元
	非專用車位月票	400-550元

iii) 調升至以下收費時所建議的回報金之百分比 (佔評分5%) :

車類	票類	收費 (澳門幣)
輕型汽車	普通票	7.5-9元
	非專用車位月票	1,700-2,000元
	專用車位月票	3,600-4,500元
重型及輕型摩托車	普通票	3-4元
	非專用車位月票	600-750元

i) Percentagem de contrapartida proposta quando as tarifas actualizadas forem as seguintes (12% da classificação):

Tipo de veículos	Tipo de bilhetes	Tarifas (Patacas)
Automóveis ligeiros	Bilhete simples	3.5-5
	Passe mensal, sem direito a lugar reservado	900-1,200
	Passe mensal, com direito a lugar reservado	1,600-2,500
Motociclos e ciclomotores	Bilhete simples	1-2
	Passe mensal, sem direito a lugar reservado	210-350

ii) Percentagem de contrapartida proposta quando as tarifas actualizadas forem as seguintes (8% da classificação):

Tipo de veículos	Tipo de bilhetes	Tarifas (Patacas)
Automóveis ligeiros	Bilhete simples	5.5-7
	Passe mensal, sem direito a lugar reservado	1,300-1,600
	Passe mensal, com direito a lugar reservado	2,600-3,500
Motociclos e ciclomotores	Bilhete simples	2-3
	Passe mensal, sem direito a lugar reservado	400-550

iii) Percentagem de contrapartida proposta quando as tarifas actualizadas forem as seguintes (5% da classificação):

Tipo de veículos	Tipo de bilhetes	Tarifas (Patacas)
Automóveis ligeiros	Bilhete simples	7.5-9
	Passe mensal, sem direito a lugar reservado	1,700-2,000
	Passe mensal, com direito a lugar reservado	3,600-4,500
Motociclos e ciclomotores	Bilhete simples	3-4
	Passe mensal, sem direito a lugar reservado	600-750

14.2 投標者承諾履行停車場管理及經營的計劃（佔評分 20%）：

- a) 工作人員配置的計劃（佔評分 5%）；
- b) 對於承投規則要求的停車場管理經營、保安和清潔服務的額外計劃（佔評分 5%）；
- c) 對於承投規則要求的建築物、設施、設備及系統等的保養和維修服務的額外計劃（佔評分 6%）；
- d) 提升停車場管理和服務水平（軟件方面）的計劃（佔評分 4%）。

14.3 投標者就改善停車場運作和服務的設備及設施（硬件方面）之供應及安裝投資計劃（佔評分 20%）：

- a) 停車場泊車誘導系統（佔評分 7%）；
- b) 停車場門閘及收費系統（連電子收費系統）（佔評分 6%）；
- c) 輕型汽車註冊編號識別系統（佔評分 3%）；
- d) 全面粉刷及翻新停車場內環境（佔評分 4%）。

14.4 投標者在停車場管理及經營之經驗（以澳門停車場經驗為主要考慮）（佔評分 10%）。

15. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路 33 號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一五年四月十五日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$7,301.00）

## 通告

（招聘編號：01/ATA/CON/DSAT/2015）

按照運輸工務司司長二零一五年二月十三日之批示，以及根據第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》及第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，為填補交通事務局以編制

14.2 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração do auto-silo (20% da classificação):

- a) Plano de afectação de trabalhadores (5% da classificação);
- b) Plano adicional de prestação de serviços de gestão e exploração, segurança e limpeza do auto-silo exigido pelo caderno de encargos (5% da classificação);
- c) Plano adicional de prestação de serviços de conservação e reparação de construção, instalações, equipamentos e sistemas exigido pelo caderno de encargos (6% da classificação);
- d) Plano de melhoria da qualidade da gestão e dos serviços do auto-silo (*software*) (4% da classificação).

14.3 Plano de investimentos em equipamentos e instalações com o objectivo de melhorar o funcionamento e os serviços do auto-silo (*hardware*) (20% da classificação):

- a) Sistema de orientação de estacionamento (7% da classificação);
- b) Sistemas de controlo de acessos e de cobrança de tarifas do auto-silo (incluindo o sistema de pagamento electrónico) (6% da classificação);
- c) Sistema de identificação de matrículas em automóveis ligeiros (3% da classificação);
- d) Renovação geral e caiação do interior do auto-silo (4% da classificação).

14.4 Experiência do concorrente no âmbito da gestão e exploração de auto-silos (principalmente a experiência referente a auto-silos de Macau) (10% da classificação).

15. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Abril de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 7 301,00)

## Aviso

（Referência n.º 01/ATA/CON/DSAT/2015）

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2015, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento,

外合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）五缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至f) 項所指擔任公職之一般要件；
- c) 具備初中畢業學歷。

### 3. 投考方式、地點及投考時應備妥的資料及文件

3.1 投考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指的報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內以親送方式到澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處遞交。（週一至週四，上午9時至下午1時，下午2時30分至5時45分；週五，上午9時至下午1時，下午2時30分至5時30分）。

#### 3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- c) 經投考者簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；
- d) 與公共部門有聯繫的投考者應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內須載明投考者曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro da carreira de assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente; e
- c) Estejam habilitados com o ensino secundário geral.

#### 3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento, em impresso a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (o impresso pode ser comprado ou descarregado da página electrónica da Imprensa Oficial), e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau (de segunda-feira a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; à sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

#### 3.2 Documentos que a devem acompanhar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (exige-se a exibição do respectivo original para efeitos de autenticação);
- b) Cópias de documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (exige-se a exibição do respectivo original para efeitos de autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua portuguesa ou em língua chinesa);
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

e) 如投考人具備專業資格、工作經驗或語言知識證明文件，應遞交相關證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用）以進行履歷分析。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

3.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

#### 4. 職務內容的一般特徵

須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，尤其會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

#### 5. 職務內容

從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，確保負責提供財產和服務的機關的運作：在人事管理方面，處理一切文書工作，並為人員委任的程序、免職申請、死亡津貼的批給、公務員醫療福利受益人衛生護理證的發出、家庭津貼的申請、房屋津貼的批給、年資獎金的發放、公務員勤謹的核實、服務時間的計算、年資表的編製、工作評核的發出、年假表的編製、缺勤的控制及記錄、無薪假及特別假的批核、讓公務員會見醫學委員會及退休等的步驟展開一切必要的行政程序；在會計方面，處理預算案的計算工作，管制經常性開支，按照收入表、購置及人員開支，諸如薪酬、補助及扣除等，進行徵收的程序；在文書管理方面，處理所有函件的收發及遞送程序；在檔案方面，進行組織及文件分類，管理存檔物料的保存工作，以及對大量文件進行內部管制；在財務管理方面，進行財產分類，並執行有關供應的工作，並對消費物料作出控制及管理；在文書/打字程序方面，製發各式各樣的文件，打字，並作適當的精美印製；在接待公眾方面，接待使用者並滿足他們的需要，倘該等需要涉及其工作範疇時，向他們提供資料，又或倘問題的解決方法超出其職權範疇時，指引他們前往有關部門。

e) Caso os candidatos detenham documentos comprovativos de qualificação profissional, de experiência profissional ou de conhecimentos linguísticos, devem entregar cópias destes documentos (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação), para efeitos de análise curricular.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

#### 4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

#### 5. Conteúdo funcional

Executa todas as tarefas relacionadas com a actividade administrativa, podendo compreender uma ou mais áreas funcionais, assegurando o funcionamento dos órgãos incumbidos da prestação de bens e serviços: na área de pessoal executa todo o expediente e desenvolve todos os procedimentos burocráticos necessários à tramitação dos processos de nomeações de pessoal, pedidos de exoneração, concessão de abonos por falecimento, emissão de cartões de beneficiário de assistência médica dos funcionários, requerimento do subsídio de família, concessão do subsídio de residência, atribuição do prémio de antiguidade, verificação da assiduidade dos funcionários, cálculo de tempo de serviço, listas de antiguidade, atribuição da classificação de serviço, mapas de férias, controlo e registo de faltas, autorização de licenças, apresentação de funcionários à junta médica, aposentação; na área de contabilidade executa os cálculos relativos a propostas orçamentais, efectua o controlo das despesas correntes, executa os procedimentos relativos à cobranças de acordo com a tabela de receitas, aquisições e despesas com pessoal, nomeadamente remunerações, abonos e descontos; na área de expediente executa os procedimentos relativos à entrada, encaminhamento e expedição de toda a correspondência; na área de arquivo procede à organização e classificação dos documentos, zela pela conservação do material em arquivo e efectua o controlo interno do fluxo dos documentos; na área de património procede à classificação de bens e executa tarefas relativas ao aprovisionamento, efectuando o controlo e gestão do material de consumo; na área de processamento de texto/dactilografia produz documentos diversos digitando-os e imprimindo-lhes a apresentação estética adequada; na área de atendimento do público acolhe e satisfaz as solicitações apresentadas pelos utentes prestando as informações se relacionadas com a sua área de actividade ou encaminhando para os respectivos destinos os casos cuja solução ultrapassa o seu âmbito de competência.

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等行政技術助理員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第三級別195點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 任用方式

以編制外合同方式聘用，之前需經六個月的散位合同作為試用期。

## 8. 甄選方法

### 8.1 甄選方法分以下三項進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試，以三小時的筆試進行，淘汰制；

b) 第二項甄選方法——專業面試，淘汰制；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

### 8.2 甄選方法的目的：

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 10. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試——50%；

專業面試——30%；

履歷分析——20%。

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 195 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 3 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

Contrato além do quadro, precedido de contrato de assalariamento de seis meses, como período experimental.

## 8. Métodos de selecção

### 8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método — Prova de conhecimentos, sob a forma de prova escrita com a duração de 3 (três) horas e com carácter eliminatório;

b) 2.º método — Entrevista profissional, com carácter eliminatório; e

c) 3.º método — Análise curricular.

### 8.2 Objectivos dos métodos de selecção:

A prova de conhecimentos avalia o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional determina e avalia elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os resultados dos candidatos, excluídos ou não, serão publicados em lista classificativa. Os candidatos aprovados serão convocados para participarem no método de selecção seguinte.

## 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 50%;

Entrevista profissional: 30%;

Análise curricular: 20%.

## 11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

## 12. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- c) 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- e) 第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- f) 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- g) 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- h) 第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- i) 第3/2008號行政法規《交通事務局之組織及運作》；
- j) 第45/2010號行政命令；
- k) 第3/2007號法律《道路交通安全法》；
- l) 經第13/2008號行政法規及第15/2007號行政法規修改的第17/93/M號法令核准的《道路交通規章》；
- m) 第16/96/M號法律《車輛使用牌照稅規章》；
- n) 第52/99/M號法令《行政上之違法行為之一般制度及程序》；
- o) 經第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改的第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；
- p) 一般時事；
- q) 社會常識；
- r) 寫作能力。

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 12. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;
- d) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- e) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- f) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- g) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- h) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- i) Regulamento Administrativo n.º 3/2008 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;
- j) Ordem Executiva n.º 45/2010;
- k) Lei n.º 3/2007 — Lei do Trânsito Rodoviário;
- l) Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2008 e pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2007;
- m) Lei n.º 16/96/M — Regulamento do Imposto de Circulação;
- n) Decreto-Lei n.º 52/99/M — Regime geral das infracções administrativas e respectivo procedimento;
- o) Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime das Despesas com Obras e Aquisição de Bens e Serviços);
- p) Actualidades gerais;
- q) Conhecimentos gerais da sociedade; e
- r) Capacidade de redacção.

知識考試(筆試)時,投考人只能參閱a)到o)項考核範圍內的法律文本,有關文本內不能附有任何註解及範例。

### 13. 公布名單

臨時名單、確定名單及知識考試成績名單將會張貼澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區,並同時上載於本局網頁; (<http://www.dsat.gov.mo>)

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知;

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

### 14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

### 15. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途,所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

### 16. 典試委員會的組成

典試委員會由下列成員組成:

主席:處長 鍾慧璇

正選委員:職務主管(顧問高級技術員) 羅杰凱

一等行政技術助理員 張詠芷

候補委員:特級技術輔導員 李淑美

一等技術輔導員 顏琮芳

二零一五年三月二十六日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$10,700.00)

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar apenas a legislação constante das alíneas a) a o) do programa e sem anotações nem exemplos.

### 13. Publicação de listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas da prova de conhecimentos serão afixadas na Área de Atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>).

A divulgação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos será feita juntamente com a publicação da lista definitiva.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa de Macau.

### 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

### 15. Observações

Os dados apresentados pelos candidatos serão utilizados apenas neste recrutamento e o seu tratamento será feito conforme a Lei n.º 8/2005.

### 16. Constituição do júri

O júri é composto por:

*Presidente:* Chong Wai Sun, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Lo Kit Hoi, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Cheung Wing Chi, assistente técnica administrativa de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Lee Sok Mei, adjunto-técnico especialista; e

Ngan Keng Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 10 700,00)